



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



**PEPFAR**  
U.S. President's Emergency Plan for AIDS Relief

**YOUTHPOWER**  
LEARNING

# KIT DE HERRAMIENTAS DE MEDICIÓN DEL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD

GUÍA PRÁCTICA PARA IMPLEMENTADORES DE PROGRAMAS PARA JÓVENES



Diciembre de 2016

Este informe es posible gracias al apoyo del pueblo estadounidense a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (United States Agency for International Development, USAID), en virtud de los términos de YouthPower Learning, Contrato n.º AID-OAA-I-15-00034/AID-OAA-TO-15-00011. El contenido de este informe es exclusiva responsabilidad de Making Cents International y no necesariamente refleja la opinión de la USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

YouthPower Learning de la USAID genera y difunde conocimiento sobre la implementación y el impacto del desarrollo positivo de la juventud (PYD) y los enfoques intersectoriales en el desarrollo internacional de la juventud. Lideramos investigaciones, evaluaciones y eventos diseñados para desarrollar sobre la base de pruebas e informar a la comunidad global sobre cómo lograr una transición exitosa de los jóvenes hacia una adultez saludable y productiva.

Visítenos en [YouthPower.org](http://YouthPower.org) para obtener más información y síganos en Facebook y Twitter para conocer las actualizaciones.



Para consultas públicas e información adicional, envíe un correo electrónico a [comms@youthpower.org](mailto:comms@youthpower.org) o escriba por correo postal a Making Cents International, attn. YouthPower Learning, 1350 Connecticut Ave NW, Suite 410, Washington DC 20036.

Fotos de portada: Parte superior izquierda: © Robyne Hayes/ICRW

Parte superior derecha: © Robyne Hayes/ICRW

Parte inferior izquierda: © David Snyder/ICRW

Parte inferior derecha: © David Snyder/ICRW

## RECONOCIMIENTOS



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW

Este kit de herramientas es el resultado del esfuerzo conjunto del equipo de YouthPower Learning. Fue elaborado por Making Cents International, el Centro Internacional de Investigaciones de la Mujer (International Center for Research on Women, ICRW), Khulisa Management Services, la Universidad de Melbourne y la Universidad de Washington, bajo la autoría de la Dra. Laura Hinson, la Dra. Chisina Kapungu, la Sra. Cassandra Jessee, el Dr. Martie Skinner, el Dr. Mark Bardini, y la Dra. Tracy Evans-Whipp.

Los autores reconocen y agradecen a los numerosos colaboradores del kit de herramientas. Entre ellos, a la Dra. Christy Olenik, la Sra. Maria Brindlmayer, y el Sr. Colin Tobin de Making Cents International; la Sra. Amira Adam, la Dra. Suzanne Petroni, la Sra. Meroji Seban, y la Sra. Magnolia Sexton del Centro Internacional de Investigaciones de la Mujer (International Center for Research on Women, ICRW); la Dra. Helene Aiello, la Sra. Lainey Schmidt, y la Sra. Katharine Tjasink de Khulisa Management Services; la Sra. Kristina Bennett, el Dr. George Patton y la Dra. Susan Sawyer del Centro para la Salud Adolescente (Centre for Adolescent Health) de la Universidad de Melbourne; el Dr. Richard Catalano del Grupo de Investigación de Desarrollo Social (Social Development Research Group) de la Universidad de Washington; y el Sr. Luis Viguria del Young Americas Business Trust.

Los autores agradecen los valiosos comentarios y el apoyo de la Sra. Laurel Rushton y la Sra. Elizabeth Berard de la Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health) de la USAID y también el aporte de nuestros diversos consultores, la comunidad más amplia de YouthPower, y los miembros del Comité Directivo de YouthPower de la USAID. Consulte el [Anexo C](#) para ver la lista completa de colaboradores.

Cita recomendada: Hinson, L., Kapungu, C., Jessee, C., Skinner, M., Bardini, M. & Evans-Whipp, T. (2016). *Kit de herramientas de medición del desarrollo positivo de la juventud: Guía de implementadores de programas para jóvenes*. Washington, DC: YouthPower Learning, Making Cents International.



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW



## SIGLAS Y ABREVIATURAS

CDCS	Estrategia de cooperación de desarrollo del país
CPYDS	Escala china de desarrollo positivo de la juventud
CTCYS	Encuesta para jóvenes de Communities That Care
DDL	Biblioteca de datos sobre el desarrollo
Indicadores F	Indicadores de asistencia extranjera
IDIQ	Entrega indefinida/cantidad indefinida
IRB	Junta de revisión institucional
LGBTI	Lesbianas, gays, bisexuales, transgénero o intersexuales
LMIC	Países de ingresos bajos y medios
M&E	Monitoreo y evaluación
PMP	Plan de monitoreo y desempeño
PYD	Desarrollo positivo de la juventud
RFP	Solicitud de propuesta
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
USG	Gobierno de los Estados Unidos
YP	YouthPower
YTP	Youth Theater for Peace



Crédito de la foto: © Sarah-Jane Saltmarsh/ ILO en Asia y el Pacífico



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW

# ÍNDICE



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW

<b>Reconocimientos</b>	<b>3</b>
<b>Siglas y abreviaturas</b>	<b>5</b>
<b>Preguntas y respuestas de orientación sobre el kit de herramientas</b>	<b>13</b>
<b>Leyendas de los íconos del kit de herramientas</b>	<b>14</b>
<b>Introducción</b>	<b>15</b>
<b>Descripción general del kit de herramientas</b>	<b>16</b>
<b>Capítulo 1: Marco para medir el desarrollo positivo de la juventud</b>	<b>21</b>
<b>Capítulo 2: Indicadores ilustrativos e ideas preconcebidas sobre el PYD</b>	<b>25</b>
<b>Capítulo 3: Adaptación de la medición del PYD a diferentes contextos</b>	<b>47</b>
<b>Glosario</b>	<b>57</b>
<b>Anexo A: La USAID y el desarrollo positivo de la juventud</b>	<b>59</b>
<b>Anexo B: La iniciativa YouthPower de la USAID</b>	<b>61</b>
<b>Anexo C: Personas clave que participaron durante el desarrollo del kit de herramientas y los indicadores</b>	<b>63</b>
<b>Anexo D: Descripción general del campo del PYD: pasado y presente</b>	<b>65</b>
<b>Anexo E: Indicadores ilustrativos del desarrollo positivo de la juventud</b>	<b>69</b>
<b>Anexo F: Hojas de referencia</b>	<b>75</b>
<b>Anexo G: Tabla de fuentes de medición del PYD</b>	<b>115</b>
<b>Anexo H: Diseño del estudio</b>	<b>117</b>
<b>Anexo I: Diez lecturas fundamentales sobre el desarrollo positivo de la juventud</b>	<b>119</b>



Crédito de la foto: © Sarah-Jane Saltmarsh/ ILO en Asia y el Pacífico



# TABLA DE FIGURAS, TABLAS Y CUADROS

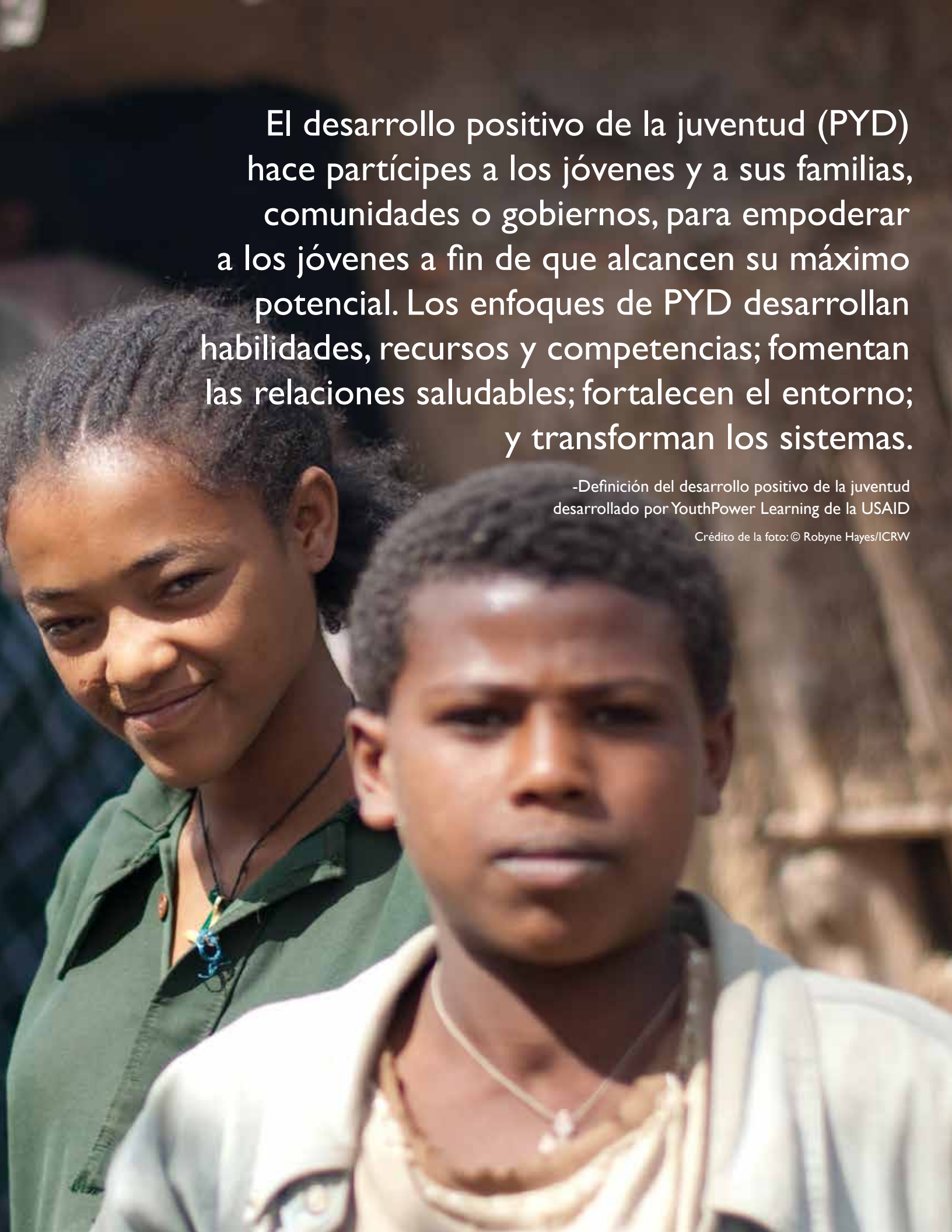


Crédito de la foto: © Organization for Rehabilitation and Development in Amhara

- Figura 1: Ciclo del programa de la USAID  
Figura 2: Marco de medición del PYD  
Figura 3: Relación entre la definición, las áreas y las características del PYD  
Figura 4: Aplicación del marco de medición del PYD para la selección de efectos principales y preguntas relacionadas con la investigación para el programa Youth Theater for Peace  
Figura 5. Modelo de lógica simple para el YTP usando el marco del PYD
- 

- Tabla 1: Utilidad del kit de herramientas del PYD para diversos participantes en todo el ciclo del programa de la USAID  
Tabla 2: Áreas del marco del PYD y características del programa del PYD  
Tabla 3: Cómo usar el marco del PYD para definir sus efectos principales y preguntas relacionadas con la investigación  
Tabla 4: Cómo usar el marco del PYD para seleccionar características y beneficiarios del programa  
Tabla 5: Cómo usar el marco del PYD para el YTP en Kirguistán  
Tabla 6: Cómo usar el marco del PYD para seleccionar indicadores  
Tabla 7: Selección de indicadores del PYD y métodos de recolección de datos  
Tabla 8: Cómo usar el marco del PYD para seleccionar indicadores del PYD  
Tabla 9: Cómo usar el marco del PYD para analizar y difundir datos
- 

- Cuadro 1: Ejemplo de estudio de caso: Youth Theater for Peace (YTP) en Kirguistán  
Cuadro 2: Preguntas de reflexión a fin de guiar el desarrollo de estrategias de aprendizaje de programas para jóvenes  
Cuadro 3: Consideraciones sobre la edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida en la práctica  
Cuadro 4: Consideraciones sobre el género en la práctica  
Cuadro 5: Qué hacer y qué no hacer al adaptar mediciones a los nuevos contextos
-

A young woman with braided hair, wearing a green shirt, and a young boy with short hair, wearing a light blue shirt, are looking towards the camera. The woman is smiling slightly, and the boy has a neutral expression. They are outdoors, with a blurred background.

El desarrollo positivo de la juventud (PYD) hace partícipes a los jóvenes y a sus familias, comunidades o gobiernos, para empoderar a los jóvenes a fin de que alcancen su máximo potencial. Los enfoques de PYD desarrollan habilidades, recursos y competencias; fomentan las relaciones saludables; fortalecen el entorno; y transforman los sistemas.

-Definición del desarrollo positivo de la juventud desarrollado por YouthPower Learning de la USAID

Crédito de la foto: © Robyne Hayes/ICRW

## Bienvenido al kit de herramientas de medición del PYD

En este kit de herramientas, brindamos a los implementadores de programas para jóvenes una serie de referencias, recursos y herramientas sobre cómo usar un enfoque de desarrollo positivo de la juventud (PYD) para la evaluación de programación orientada a los jóvenes. Un enfoque de PYD hacia la evaluación determinará si los jóvenes están positivamente comprometidos y se benefician con las inversiones que, en última instancia, los empoderarán para desarrollarse de manera saludable y positiva y así contribuir al crecimiento de sus comunidades.

Comenzamos este kit de herramientas con una descripción general del PYD y explicamos cómo se adapta este enfoque de PYD a la programación orientada a los jóvenes. Si bien el kit de herramientas se desarrolló con el ciclo del programa de la USAID en mente, posee amplia aplicabilidad para otros programas y donantes. Presentamos a los lectores, que son principalmente implementadores de programas para jóvenes en países de ingresos bajos y medios, nuestro marco del PYD, que se puede usar a fin de guiar la medición del PYD, desde el diseño de programas hasta la difusión y el aprendizaje a partir de los hallazgos.

La sección principal del kit de herramientas analiza los indicadores ilustrativos y las ideas preconcebidas sobre el PYD para los implementadores. Explicamos a los lectores paso a paso una serie de fases que utilizan el marco del PYD (incluidos los indicadores ilustrativos) para demostrar cómo se pueden diseñar de forma óptima los programas para jóvenes usando el enfoque de PYD, y de qué manera el personal del programa puede medir los efectos relacionados con el PYD en el programa para evaluar el impacto en los jóvenes.

Finalmente, este kit de herramientas ofrece una serie de consideraciones para adaptar los indicadores y las mediciones a contextos locales. Dado que el campo de PYD se ha desarrollado y evaluado principalmente en países de ingresos altos, es fundamental que estas mediciones se adapten de manera adecuada y minuciosa a contextos de países de ingresos bajos y medios a fin de evaluar con eficacia la programación para jóvenes en diversos sectores desde una perspectiva de PYD.

Apreciamos sus comentarios ([info@youthpower.com](mailto:info@youthpower.com)) y esperamos que este kit de herramientas le resulte útil.

Atentamente,

El equipo de YouthPower Learning



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW



# PREGUNTAS Y RESPUESTAS DE ORIENTACIÓN DEL KIT DE HERRAMIENTAS



Crédito de la foto: © Robyne  
Hayes/ICRW

## 1. ¿Dónde puedo encontrar la definición de desarrollo positivo de la juventud?

YouthPower Learning, un proyecto financiado por la USAID, desarrolló una definición integral de desarrollo positivo de la juventud (PYD), que encontrará en la [página 15](#). Para conocer más sobre el desarrollo positivo de la juventud, ingrese en [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org)

## 2. ¿Qué parte del kit de herramientas explica el modo de conceptualizar la medición del PYD?

Presentamos el marco de medición del PYD en el [Capítulo 1](#), que analiza la conceptualización de la medición del PYD.

## 3. ¿Dónde puedo encontrar la lista de indicadores del PYD y sus fuentes?

Desarrollamos una lista de indicadores del PYD ilustrativos, basados en pruebas y orientados al usuario, que pueden usar los programas para jóvenes de países de ingresos bajos y medios. La tabla de indicadores ilustrativos del PYD, junto con las hojas de referencia para las fuentes de indicadores, está en los [Anexos E, F y G](#). Se brinda más contexto para los indicadores ilustrativos a través de un estudio de casos en el [Capítulo 2](#).

## 4. ¿Dónde puedo ver un ejemplo de cómo incorporar la medición del PYD al diseño, el monitoreo y la evaluación de programas?

Guiamos a los lectores a través de las etapas de medición, monitoreo y evaluación de programas mediante un estudio de casos en el [Capítulo 2](#). En este enfoque de estudio de casos, basado en un programa real de la USAID, usamos el marco de medición del PYD y los indicadores para mostrar cómo incorporar principios de PYD a la medición durante todas las fases del diseño de un programa, desde el desarrollo de las preguntas relacionadas con la investigación hasta la difusión de los datos de PYD.

## 5. ¿Adónde puedo recurrir si me interesa adaptar las mediciones del PYD a nuevos contextos?

El [Capítulo 3](#) orienta a los lectores sobre los aspectos importantes a tener en cuenta para adaptar mediciones y principios de PYD a nuevos contextos, incluida la validación a escala, la etapa de desarrollo de los jóvenes y su género.

## 6. ¿Dónde puedo obtener más información sobre cómo invierte la USAID en los jóvenes?

Para obtener más información sobre la inversión de la USAID en los jóvenes, incluidos los puntos destacados de la Política de la Juventud en Desarrollo de 2012, consulte el [Anexo A](#).

## 7. ¿Dónde puedo conocer más sobre YouthPower?

Para obtener más información sobre YouthPower, consulte el [Anexo B](#) y visite [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org). En el [Anexo C](#), encontrará una lista de personas que participan en el desarrollo del kit de herramientas y los indicadores.

## 8. ¿Dónde puedo encontrar más información sobre el PYD en general y sobre el estado actual del ámbito?

En el [Anexo D](#), detallamos brevemente el contexto histórico del PYD y el estado actual del ámbito, en especial, todo lo referido a la medición. Además, se producirá también una meta-revisión del PYD en países de ingresos bajos y medios, como parte de YouthPower Learning.

*En el documento aparecen hipervínculos externos e internos, que se muestran como texto subrayado.*

## Leyendas de los íconos del kit de herramientas

En este kit de herramientas hay tres tipos de íconos visuales en el margen derecho que dirigen la atención a textos o recursos específicos que pueden ser de interés:



Logotipo de la USAID: Este logotipo indica una sección del kit de herramientas que es de interés especialmente para quienes pertenecen a la USAID o quienes participan en la implementación de programas de la USAID.



Logotipo de RECURSOS: Este logotipo representa lecturas o recursos adicionales que exceden lo que cubre este kit de herramientas. Para algunos íconos de recursos habrá un número dentro del ícono que se asocia a un recurso al final del capítulo.



Logotipo de PARTICIPACIÓN DE LOS JÓVENES: Este logotipo indica información adicional sobre cómo se hace partícipe a la juventud en el proceso.

# INTRODUCCIÓN

## ¿Qué es el desarrollo positivo de la juventud?

El desarrollo positivo de la juventud (PYD) es el enfoque amplio que tiene como objeto desarrollar en la juventud las competencias, habilidades y capacidades necesarias para crecer y triunfar en la vida. El PYD es tanto una filosofía como un enfoque sobre el desarrollo adolescente. Como filosofía, el PYD ve a los jóvenes como activos preciados que hay que educar y desarrollar, y no como problemas que hay que resolver. El enfoque que fluye de esta filosofía trabaja en el desarrollo de relaciones de mutuo beneficio entre los jóvenes y sus familias, grupos de pares, la escuela, el lugar de trabajo, el vecindario, la comunidad, otras instituciones gubernamentales, la sociedad y la cultura, con el objeto de brindar a los jóvenes oportunidades para que mejoren sus conocimientos, intereses, habilidades y capacidades.

Los jóvenes atraviesan esta fase de desarrollo crítica, y evolucionan rápidamente a nivel social, emocional y físico dentro de un mundo complejo. Existen diversos factores que influyen en su modo de desarrollarse, triunfar o enfrentar los problemas. Reconocer el desarrollo de los jóvenes como función e interacción entre entornos y sistemas complejos puede ayudarnos a mejorar nuestra respuesta a los jóvenes y a desarrollar programas más eficaces. El PYD trata a los jóvenes como activos que hay que desarrollar y no como problemas que requieren una solución.

Si bien existen muchas definiciones de PYD, YouthPower Learning lo definió de la siguiente manera:

*El desarrollo positivo de la juventud (PYD) hace partícipes a los jóvenes y a sus familias, comunidades o gobiernos, para empoderar a los jóvenes a fin de que alcancen su máximo potencial. Los enfoques de PYD desarrollan habilidades, recursos y competencias; fomentan las relaciones saludables; fortalecen el entorno; y transforman los sistemas.<sup>1</sup>*

Un enfoque de PYD respecto de la programación demostró un impacto positivo en una serie de efectos y sectores en Estados Unidos y otros países de altos ingresos, incluidas las áreas de salud reproductiva y sexual, salud mental, educación, delito y violencia (Catalano, 2002; Gavin et al, 2010; Roth 2003). Si bien existen esfuerzos en proceso para revisar y recopilar más pruebas sobre el PYD a nivel internacional, los donantes, gobiernos, profesionales y creadores de políticas consideran cada vez más este enfoque para brindar un apoyo más holístico a los jóvenes de países de ingresos bajos y medios (LMIC).



**Para obtener más información sobre las diez lecturas fundamentales sobre el desarrollo positivo de la juventud, consulte la sección de recursos al final del capítulo.**



**Para obtener más información sobre la visión de la USAID de los jóvenes y el desarrollo positivo de la juventud en su trabajo, consulte el Anexo A.**



**Para obtener más recursos sobre jóvenes, consulte la sección al final del capítulo.**

<sup>1</sup> YouthPower Learning desarrolló esta definición basándose en los elementos clave de la Política de la Juventud en Desarrollo de la USAID, la literatura académica y gris o no convencional, y las definiciones y marcos existentes de PYD y en consulta con la USAID, organizaciones dirigidas por jóvenes y orientadas a ellos, y expertos e investigadores de PYD, para garantizar su utilidad y aplicabilidad en todos los grupos etarios de jóvenes (de 10 a 29 años), sectores y entornos, en países de ingresos bajos y medios (LMIC).

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL KIT DE HERRAMIENTAS

## Propósito de este kit de herramientas

El kit de herramientas de medición del desarrollo positivo de la juventud proporciona orientación y recursos para implementadores de programas para jóvenes en LMIC, a fin de integrar los principios del PYD en sus sistemas de monitoreo y evaluación (M&E) y para medir con eficiencia los resultados y los efectos del PYD dentro de los programas.

El objetivo general de este kit de herramientas es ayudar a los programas a medir con eficiencia los efectos del PYD para mejorar el rendimiento del programa a lo largo del tiempo, contribuir con las pruebas sobre el PYD y, en última instancia, influir en los efectos multisectoriales y en el impacto de los programas para jóvenes.

Este kit de herramientas de medición del PYD brinda lo siguiente:

1. Un marco para medir el PYD.
2. Recursos y referencias para implementadores y evaluadores.
3. Una serie de indicadores ilustrativos del PYD que se pueden aplicar en diversos sectores.
4. Un análisis de las principales consideraciones de adaptar mediciones a nivel intercultural.

El kit de herramientas también puede ayudar a los implementadores, evaluadores e investigadores de programas a desarrollar pruebas dentro y entre distintos sectores, sobre dos preguntas globales relacionadas con la investigación:

- ¿Cuál es la eficacia de los programas de PYD en cuanto a la mejora de los efectos para los jóvenes de LMIC?
- ¿Cuáles son las características clave del PYD asociadas a la mejora de efectos para los jóvenes?

## Audiencias previstas

La audiencia principal a la que apunta este kit de herramientas se compone de los implementadores, evaluadores y financiadores de programas para jóvenes (sean o no del Gobierno de los Estados Unidos (USG)). Otras audiencias incluyen las del ámbito del PYD más amplio, como los académicos o defensores de jóvenes interesados en la medición del PYD.



Los implementadores de programas para jóvenes pueden encontrar información específica de proyectos financiados por la USAID en este kit de herramientas, donde se indique en el texto mediante el logotipo de la USAID. La USAID, en particular el personal de la Misión de la USAID, puede considerar útil este kit de herramientas para desarrollar solicitudes de propuestas (RFP) y solicitudes de aplicación (RFA) y solicitudes similares a los implementadores. Por ejemplo, este kit de herramientas se puede usar para ayudar al personal de la USAID a integrar los programas para jóvenes y la medición a la Estrategia de cooperación de desarrollo del país (CDCS) de su Misión. Además, el uso del kit de herramientas puede ayudar a garantizar que los objetivos de desarrollo, metas estratégicas y resultados intermedios para cada programa de la Misión incorporen algunos elementos de programas de PYD y medición. El resultado final probablemente sean nuevas estrategias y planes que aborden de mejor manera las necesidades de los jóvenes, integren iniciativas transversales y fortalezcan los enfoques de monitoreo y evaluación.

El kit de herramientas es relevante para todas las etapas del ciclo del programa de la USAID. Si bien el ciclo del programa mencionado aquí es específico de la USAID, se puede aplicar o modificar para otros donantes o contextos de implementación. Consulte la Figura 1 para ver el ciclo del programa y la Tabla 1 para obtener información sobre cómo el kit de herramientas atiende las necesidades de los diversos participantes en todo el ciclo del programa de la USAID.



Figura I: Ciclo del programa de la USAID



Tabla 1:

Utilidad del kit de herramientas del PYD para diversos participantes en todo el ciclo de programas de la USAID



Para obtener más información sobre el ciclo del programa de la USAID, ingrese en <http://usaidprojectstarter.org/content/program-cycle>

Etapa del ciclo de vida del programa de la USAID	Cómo se puede usar este kit de herramientas durante cada etapa
Estrategias de cooperación de desarrollo del país	Brinda información básica sobre el PYD y un marco que se puede usar en el desarrollo de CDCS. (Capítulo 1)
Diseño e implementación del programa	<p>Brinda orientación sobre el PYD y la medición del PYD aplicable al desarrollo de solicitudes de propuestas (RFP) y solicitudes de aplicación (RFA) para programas orientados a los jóvenes; brinda información para el PYD y el diseño de programas inspirado en el PYD, modelos lógicos y teorías de cambio; y diseña marcos de M&amp;E para evaluar los procesos y efectos de los programas de PYD. (Capítulo 1)</p> <p>Para proyectos en curso, esta guía se puede usar para identificar ajustes e incorporaciones al diseño del programa durante la fase de planificación de trabajo anual, modelos lógicos o teorías de cambio. En general, los programas ya tienen componentes de PYD y este kit de herramientas puede ayudar a determinar qué elementos del programa se deben identificar como PYD.</p>
Monitoreo y evaluación del desempeño	<p>Brinda una lista de los indicadores ilustrativos centrales para el PYD. Esta guía brinda un estudio de casos basado en un programa para jóvenes real de la USAID, que usa el marco del PYD a lo largo de todo el proceso de investigación y evaluación. (Capítulo 2)</p> <p>Las consideraciones y planificación para el M&amp;E del programa deben comenzar durante el diseño del programa; incorporarse en las RFP/RFA, el desarrollo de propuestas y la planificación de implementación. Para proyectos ya en curso, esta guía se puede usar con el objeto de ajustar planes de M&amp;E existentes, identificar características actuales del programa de PYD y (si es necesario y posible) agregar algunos indicadores para mejorar el monitoreo y la evaluación de estas características.</p>



Para obtener más información sobre la política de la USAID sobre presupuestos y evaluación, ingrese en <https://www.usaid.gov/evaluation/policy>

Etapa del ciclo de vida del programa de la USAID	Cómo se puede usar este kit de herramientas durante cada etapa
Aprendizaje y adaptación	<p>Brinda orientación sobre el análisis de datos de PYD y el uso de hallazgos para mejorar los programas de PYD. También brinda información sobre cómo adaptar los indicadores ilustrativos a nuevos contextos. (Capítulo 3)</p> <p>Para proyectos en curso, la guía permite identificar componentes de pruebas y aprendizaje de PYD en estos proyectos que puedan contribuir a las pruebas y el aprendizaje generales sobre el PYD.</p>
Presupuesto y recursos	<p>La orientación sobre preparación de presupuestos y recursos supera el alcance de este kit de herramientas; no obstante, todos los programas deben presupuestar debidamente la medición del PYD, en especial, la evaluación de los programas de PYD.</p> <p>Además, cada presupuesto debe considerar el tiempo que se necesitará para validar las mediciones de PYD en contextos nuevos. La USAID debe fomentar la financiación de estas iniciativas.</p>



Encontrará más información sobre YouthPower en el Anexo B.



Verá una lista de personas clave con quienes nos contactamos durante el desarrollo de los indicadores y el kit de herramientas en el Anexo C.

## Descripción general del kit de herramientas y la metodología

El equipo de YouthPower Learning creó este kit de herramientas de medición del PYD y los indicadores a través de una serie de revisiones y consultas, y se basó en los materiales y documentación existentes. El equipo obtuvo el aporte de expertos líderes en PYD, implementadores de programas para jóvenes y una serie de organizaciones de servicios orientados a la juventud. Las actividades clave incluyeron la revisión de lo que hay actualmente disponible para la medición del PYD en literatura gris (no convencional) y de revisión de pares, y un análisis de cómo se aplicó la medición del PYD en diversos sectores y en LMIC. El equipo realizó numerosas consultas para garantizar que este kit de herramientas sea relevante y accesible para el usuario.

Además, mientras que el campo de la medición del PYD se quedó rezagado detrás de los avances teóricos, este kit de herramientas aporta un conjunto sólido de indicadores ilustrativos.

El kit de herramientas no indica cómo realizar una evaluación y monitoreo básicos, diseñar programas para jóvenes o desarrollar indicadores o programas específicos del sector. Sin embargo, al final de cada capítulo se incluyen recursos y materiales adicionales sobre áreas de interés específicas más allá del alcance de este kit de herramientas.

El kit de herramientas se organiza en tres capítulos:

Capítulo 1 explica qué significa la medición del PYD respecto de los programas para jóvenes. También introduce conceptos básicos del PYD y la medición del PYD fundamentales para un programa enfocado en el PYD.

Capítulo 2 brinda las herramientas para operacionalizar el marco del PYD. Primero explica el marco del PYD y cuál es su utilidad para entender la medición del PYD. Luego, brinda una lista de ideas preconcebidas sobre el PYD, así como indicadores ilustrativos y mediciones del PYD fundamentales respecto de los programas para jóvenes focalizados en el PYD, con énfasis en los financiados por la USAID. Se incluye un estudio de casos para ayudar a orientar al lector en los principales pasos para la evaluación e investigación, mediante los elementos clave del marco del PYD (es decir, las áreas, características y los indicadores) a modo de guía.

Capítulo 3 describe las consideraciones clave para adaptar la medición del PYD a nuevos contextos. Este capítulo cubre aspectos como la etapa del desarrollo, el género y la cultura. También analiza implicancias éticas de la medición del PYD y cómo lograr el compromiso de los jóvenes en el proceso de medición. El capítulo finaliza con la lista de qué hacer y qué no hacer al adaptar la medición del PYD intercontextualmente.

A continuación de los capítulos, se incluyen varios anexos que brindan información adicional sobre diversos temas, incluido lo siguiente:

Anexo A: La USAID y el desarrollo positivo de la juventud

Anexo B: La iniciativa YouthPower de la USAID

Anexo C: Personas clave que participan durante el desarrollo del kit de herramientas y los indicadores

Anexo D: Descripción general del campo del PYD: pasado y presente

Anexo E: Tabla de indicadores ilustrativos del PYD

Anexo F: Hojas de referencia

Anexo G: Tabla de fuentes de medición del PYD

Anexo H: Diseño del estudio

Anexo I: Diez lecturas fundamentales sobre el desarrollo positivo de la juventud

### Recursos adicionales para la introducción

#### **Lectura esencial sobre la juventud**

1. Banco Mundial (2007). Informe sobre el desarrollo mundial: el desarrollo y la próxima generación.
2. USAID (2012). Youth and Development Policy (Política sobre jóvenes y desarrollo).
3. El Andreas C. Dracopoulos Ideas Lab y el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales (CSIS). (2014) Global Youth Wellbeing Index (Índice global del bienestar en la juventud).
4. Patton, G. et al. (2016). Comisión Lancet sobre el bienestar y la salud de los adolescentes.
5. Diez lecturas fundamentales sobre el desarrollo positivo de la juventud *Incluimos 10 artículos reconocidos como estudios clave para establecer y promover el campo del desarrollo positivo de la juventud. Se encuentran en el Anexo I.*



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW



# CAPÍTULO I

## MARCO PARA MEDIR EL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW

### Objetivos del Capítulo I

Después de revisar este capítulo usted:

- Se habrá familiarizado con el marco de medición del PYD.
- Entenderá cómo se vincula el marco de medición del PYD con los programas.

Tomando como base los elementos clave de la Política de la Juventud en Desarrollo de la USAID, la literatura académica y gris o no convencional, y las definiciones y marcos existentes de PYD, YouthPower Learning desarrolló una definición de PYD que pudiera aplicarse de manera amplia en todos los grupos etarios de jóvenes (de 10 a 29 años), sectores y entornos en países de bajos y medios ingresos (LMIC). El equipo de investigación realizó numerosas consultas con expertos (ver el [Anexo C](#) para obtener la lista completa de nombres) para recabar sus opiniones, y también realizó encuestas y presentaciones en línea con una amplia variedad de partes interesadas, incluidos los implementadores de la USAID, las organizaciones dirigidas por jóvenes y orientadas a jóvenes, así como investigadores y expertos en PYD.

La definición final refleja los elementos clave del PYD y se aplica para el contexto del mundo en desarrollo y es relevante para la USAID:

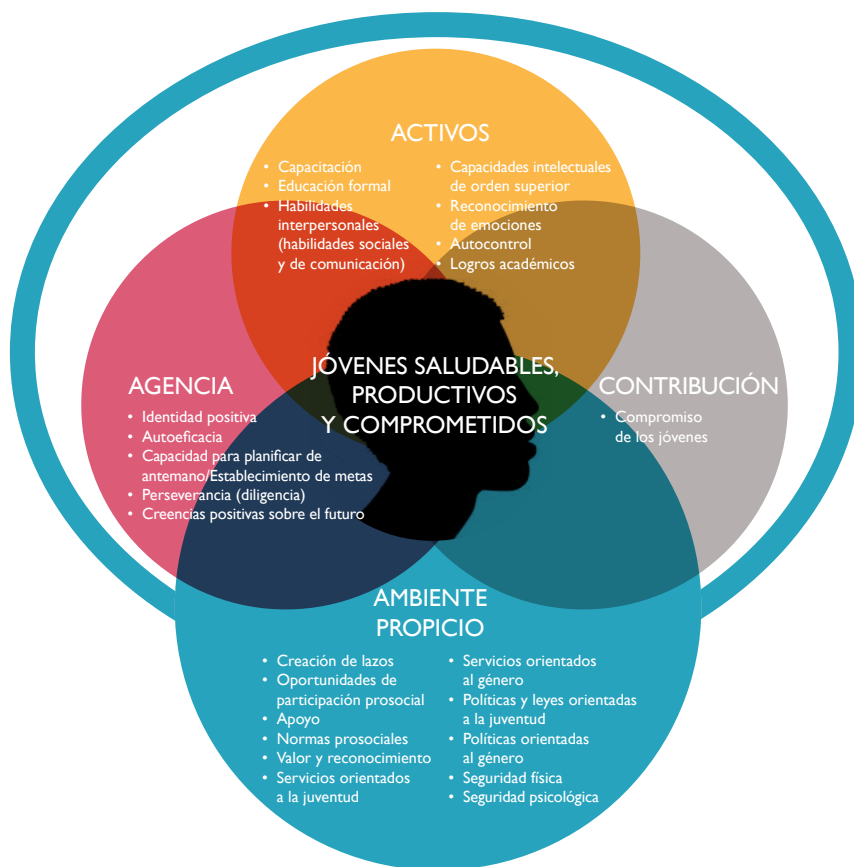
*El desarrollo positivo de la juventud (PYD) hace partícipes a los jóvenes y a sus familias, comunidades o gobiernos, para empoderar a los jóvenes a fin de que alcancen su máximo potencial. Los enfoques de PYD desarrollan habilidades, recursos y competencias; fomentan las relaciones saludables; fortalecen el entorno; y transforman los sistemas.*

Basándose en la definición de PYD, YouthPower Learning sintetizó la literatura de PYD y organizó las ideas preconcebidas sobre el PYD en cuatro componentes, o áreas, críticos, que sirven como marco global del PYD. La Figura 2 muestra la conexión teórica entre las cuatro áreas del PYD que se utilizan en el marco (Activos, Agencia, Contribución y Ambiente propicio) y con el grupo final de ideas preconcebidas sobre el PYD que se relacionan con los indicadores ilustrativos, lo que se analiza en detalle en el siguiente capítulo.

***El desarrollo positivo de la juventud (PYD) hace partícipes a los jóvenes y a sus familias, comunidades o gobiernos, para empoderar a los jóvenes a fin de que alcancen su máximo potencial.***

Figura 2: Marco de medición del PYD

*Este marco ilustra que, para lograr la visión de juventud saludable, productiva y comprometida, los programas, las prácticas y políticas de PYD deben trabajar con los jóvenes para mejorar sus Activos, Agencia, Contribución y Ambiente propicio.*



Este marco ilustra que, para lograr la visión de juventud saludable, productiva y comprometida, los programas, las prácticas y políticas de PYD deben trabajar con los jóvenes para mejorar sus:

- **Activos:** La juventud tiene los recursos, las habilidades y competencias necesarias para lograr los efectos deseados.
- **Agencia:** Los jóvenes perciben y pueden usar sus activos y aspiraciones para tomar o influir en sus propias decisiones sobre sus vidas y establecer sus propios objetivos, así como también poner en práctica esas decisiones para lograr los efectos deseados.
- **Contribución:** Los jóvenes están comprometidos como una fuente de cambio para el desarrollo positivo propio y de su comunidad.
- **Ambiente propicio:** Los jóvenes están rodeados de un ambiente que desarrolla y apoya sus activos, agencia, acceso a los servicios y oportunidades, y fortalece su capacidad para evitar riesgos y mantenerse seguros, protegidos y vivir sin miedo a la violencia o las represalias. Un ambiente propicio alienta y reconoce a la juventud, a la vez que promueve su competencia social y emocional para triunfar. El término “ambiente” se interpretará de manera amplia, e incluye lo siguiente: social (p. ej., relaciones con sus pares y los adultos), normativo (p. ej., actitudes, normas y creencias), estructural (p. ej., leyes, políticas, servicios de programas y sistemas) y físico (p. ej., espacios seguros y de apoyo).

## Marco de PYD con características del programa

Siete características del PYD son esenciales para la solidez de los programas (ver la Tabla 2). Estas características se vinculan directamente con las cuatro áreas presentadas en el marco del PYD. Al igual que las áreas, estas características están basadas en la literatura, en particular, el trabajo del National Research Council (Consejo Nacional de Investigación) y el Institute of Medicine (Instituto de Medicina), pero se adaptan al contexto de un país en vías de desarrollo. Las características del PYD pueden ayudar a definir las actividades que se pueden incorporar dentro de cada una de las cuatro áreas del PYD.

Tabla 2. Áreas del marco del PYD y características del programa del PYD

Áreas del PYD	Características del programa de PYD	Actividades clave
<b>Activos</b>	Desarrollo de habilidades	Desarrollar competencias sociales y para la vida a través de actividades que fomenten las habilidades dentro de entornos comunitarios, de pares, familiares e individuales.
<b>Agencia<sup>2</sup></b>		
<b>Contribución</b>	Compromiso y contribución de la juventud	Permitir que el compromiso de los jóvenes tome diferentes formas. Esto puede incluir la expresión, la participación en servicios comunitarios y la creación de oportunidades para la toma de decisiones de los jóvenes a diversos niveles del Gobierno. También puede incluir programas que brinden una estructura para la contribución de los jóvenes o que apoyen su liderazgo.
<b>Ambiente propicio</b>	Establecimiento de lazos y relaciones saludables	Identificar y vincular a los jóvenes con mentores, instructores, maestros, proveedores de atención de la salud, líderes comunitarios y modelos a seguir adultos positivos. Lo ideal es que los jóvenes cuenten con al menos un adulto comprensivo y constante en sus vidas. Las relaciones saludables con los pares también son especialmente importantes para los jóvenes.
	Pertenencia y membresía	Fomentar actividades en las que los jóvenes se sientan incluidos sin importar su género, etnia, orientación sexual, discapacidad u otros factores. Identificar actividades que brinden un sentido de pertenencia positivo (escuelas, deportes, servicio comunitario, grupos religiosos de jóvenes, etc.).
	Normas, expectativas y percepciones positivas	Contar con normas y expectativas claras y congruentes sobre la salud, las relaciones y las formas de comprometerse que brinden a los jóvenes mayor responsabilidad e independencia, y les permitan crecer y asumir nuevos roles.
	Espacio seguro	Crear espacios seguros adaptados a las necesidades de los jóvenes, lo que incluye tanto la infraestructura física como la seguridad emocional. El espacio se puede definir de varias formas, incluida la virtual. Muchas comunidades carecen de espacio para que los jóvenes puedan reunirse. Por lo tanto, las comunidades deben comprometerse a brindar espacios seguros para practicar, participar y aprender de manera creativa y colaboradora. Un espacio emocionalmente seguro es fundamental para el aprendizaje.
	Acceso a servicios enfocados en los jóvenes y adecuados a su edad; integración entre servicios	Poner información a disposición de los jóvenes y las familias, conectar e integrar servicios sociales y de salud para que haya una continuidad en la atención y el apoyo a nivel comunitario.

<sup>2</sup> La agencia está íntimamente ligada al empoderamiento. La agencia conecta a los jóvenes con su ambiente y les permite contribuir. En relación con las características del programa, el área de Agencia tiene un rol doble, al considerar la agencia como un grupo de habilidades o un mecanismo de cambio.

### Recursos adicionales para el Capítulo I

1. Academia Nacional de Ciencias (2004). Community Programs to Promote Youth Development (Programas comunitarios para promover el desarrollo de la juventud)
2. National Clearinghouse on Families and Youth for the Family and Youth Services Bureau (Centro Nacional de Familias y Jóvenes de la Oficina de Servicios para la Familia y la Juventud) (2007). Putting Positive Youth Development into Practice: A Resource Guide (Guía de recursos para poner en práctica el desarrollo positivo de la juventud).
3. Guerra, N. G., & Bradshaw, C. P. (2008). "Linking the prevention of problem behaviors and positive youth development: Core competencies for positive youth development and risk prevention" (Vinculación de la prevención de conductas problemáticas con el desarrollo positivo de la juventud: Competencias fundamentales para el desarrollo positivo de la juventud y la prevención de riesgos). En N. G. Guerra & C. P. Bradshaw (Eds.), Core competencies to prevent problem behaviors and promote positive youth development. New Directions for Child and Adolescent Development (Competencias fundamentales para prevenir conductas problemáticas y promover el desarrollo positivo de la juventud. Nuevas pautas para el desarrollo de niños y adolescentes), 122, 1–17.

# CAPÍTULO 2

## IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES ILUSTRATIVOS DE PYD



Crédito de la foto: © Albert González Farran/UNAMID

### Objetivos del Capítulo 2

Después de revisar este capítulo usted:

- Se habrá familiarizado con las ideas preconcebidas sobre el PYD y los indicadores relevantes para los efectos del PYD.
- Entenderá cómo usar el marco del PYD en todas las fases de la investigación.
- Tendrá una lista de indicadores del PYD relevantes de donde elegir.

### Del marco del PYD a la medición de ideas preconcebidas centrales sobre el PYD

Las áreas y características del PYD que se describen en el capítulo anterior incluyen conceptos importantes como habilidades para la vida, compromiso y establecimiento de lazos. Dado que estos conceptos son esenciales para el marco del PYD, es importante monitorearlos y evaluarlos durante el desarrollo y la implementación del programa. Estos conceptos centrales se denominan “ideas preconcebidas” porque se pueden medir de varias maneras y no solo de un modo directo. Para determinar eficazmente los efectos del PYD, se seleccionarán indicadores que puedan medirse de manera práctica y se relacionen de la forma más directa posible con los conceptos del PYD que trata el programa.

Esta sección brinda una breve descripción del proceso para seleccionar los indicadores a fin de medir las ideas preconcebidas sobre el PYD y luego describe las formas de aplicar el marco del PYD en cada fase del diseño y la evaluación de un programa, incluidos los ejemplos extraídos de un estudio de casos de un programa de PYD.

La Figura 3 visualiza la relación entre la definición de PYD, las áreas y características, y la terminología asociada con la medición utilizada en este kit de herramientas.

*Para determinar eficazmente los efectos del PYD, se seleccionarán indicadores que puedan medirse de manera práctica y se relacionen de la forma más directa posible con los conceptos del PYD que trata el programa.*



Figura 3: Relación entre la definición, las áreas y las características del PYD

*El equipo de YouthPower Learning seleccionó fuentes de medición para los indicadores que tenían un costo relativamente bajo, eran fáciles de usar, y ya se habían usado en el contexto internacional, o bien tenían potencial para usarse en países en vías de desarrollo.*



Para este kit de herramientas de medición del PYD, el equipo de YouthPower Learning seleccionó ideas preconcebidas centrales sobre el PYD, indicadores ilustrativos correspondientes y fuentes (herramientas) para medir los indicadores.

Los anexos brindan los siguientes recursos:

- La Tabla de indicadores ilustrativos del PYD ([Anexo E](#)) incluye la lista de indicadores ilustrativos del PYD organizados dentro del área por la característica, idea y definición de PYD. Los indicadores de este kit de herramientas son ilustrativos, y no todos se aplican a un programa determinado. No representan un grupo exhaustivo de todos los indicadores asociados con el PYD, sino un subgrupo de indicadores asociados con ideas preconcebidas centrales sobre el PYD relevantes para los programas en LMIC.
- El [Anexo F](#) incluye Hojas de referencia para cada fuente de medición de los indicadores de la Tabla de indicadores ilustrativos del PYD. Las Hojas de referencia contienen información como la cita para la fuente, una descripción breve, el grupo etario objetivo para la herramienta, y los puntos relevantes de la herramienta que se relacionan con los indicadores ilustrativos. Tenga en cuenta que las fuentes de medición solo se validaron en los países específicos indicados. Se recomienda firmemente la validación adicional de mediciones en otros países no enumerados.
- El [Anexo G](#) contiene la Tabla de fuentes de medición del PYD que muestra qué indicadores se relacionan con qué fuentes. Dentro de lo posible, el equipo de YouthPower Learning seleccionó fuentes de medición para los indicadores que tenían un costo relativamente bajo, eran fáciles de usar, cuya confiabilidad y validez había sido comprobada, y ya se habían usado en el contexto internacional, o bien tenían potencial para usarse en países en vías de desarrollo.

## Cómo usar los indicadores ilustrativos del PYD

Los indicadores incluidos dentro de este kit de herramientas están diseñados para usarse en múltiples sectores y una variedad de programas para la juventud, desde aquellos sobre salud sexual y reproductiva hasta los de democracia y la gobernabilidad. Con frecuencia, estos indicadores del PYD son indicadores intermedios, que vinculan las actividades de un programa de PYD con efectos a largo plazo en sectores específicos, como el desarrollo de la fuerza laboral y la democracia y gobernabilidad. En este kit de herramientas también se incluyen dos indicadores de asistencia extranjera específicos (también llamados “indicadores F”), obligatorios en los programas de la USAID, y dos indicadores piloto para jóvenes de la USAID.

La mayoría de los indicadores ilustrativos seleccionados están diseñados para hacer un seguimiento de los cambios en las ideas preconcebidas sobre el PYD y, en general, se medirán antes e inmediatamente después de la intervención y en futuros seguimientos (p. ej., 3 meses, 6 meses, 1 y 2 años o más) según los fondos y la duración del proyecto.

Si bien la investigación muestra que el uso del PYD conlleva una mejora en el efecto sobre la salud y otras áreas (consulte el [Anexo D](#) para ver la información básica sobre el PYD), se necesita más investigación sobre la eficacia del PYD en LMIC. El uso de estos indicadores en LMIC puede brindar datos adicionales sobre cómo vinculan los enfoques y efectos del PYD a los efectos específicos del sector. Por ejemplo, mediante la recopilación de indicadores de PYD que miden efectos de desarrollo de la juventud, los evaluadores pueden demostrar que ciertas actividades del programa llevan a aumentar la autoeficacia (una idea preconcebida del PYD) que, a su vez, incrementa el uso de preservativos (un efecto de salud específico del sector). Los efectos relacionados con el PYD pueden ser el efecto principal de interés para algunos programas. Por ejemplo, aumentar la autoeficacia entre niñas adolescentes puede ser el objetivo de un programa para jóvenes.

## Cómo usar el marco del PYD durante las fases clave de diseño y evaluación de un programa: Estudio de caso

Esta sección explica cómo usar el marco de medición del PYD (es decir, las **áreas, características e ideas preconcebidas/indicadores**) en las fases clave de diseño y evaluación de un programa, desde la definición de las preguntas relacionadas con la investigación hasta la difusión de los hallazgos de la evaluación. Se usa un estudio de caso a través de cada fase para ilustrar cómo funciona esto con un ejemplo de un programa real.

Si bien reconocemos la necesidad de indicadores de monitoreo y evaluación adicionales específicos de los efectos sectoriales, estos no son el foco de este kit de herramientas. En cambio, este kit de herramientas ofrece una serie de indicadores ilustrativos centrados en el PYD específicamente, que se pueden aplicar en todos los sectores.

Este estudio de caso sigue estas fases clave de diseño e investigación de un programa:

1. Definir (o ajustar) los efectos clave deseados o las preguntas relacionadas con la investigación
2. Determinar las características del PYD y los beneficiarios del programa
3. Finalizar el modelo lógico
4. Decidir qué medir, y cómo (indicadores y diseño del estudio)
5. Analizar los datos, difundir los hallazgos y adaptar el programa

La secuencia de estas fases puede variar según la disponibilidad y la cronología de la información y quién diseña e implementa el programa. Por ejemplo, en algunos casos, el implementador de un programa puede definir los efectos principales de interés y las preguntas de la investigación correspondientes; en otros casos, los financiadores definen los efectos principales y el implementador comienza a seleccionar o diseñar las actividades del programa.



*Para obtener más información sobre indicadores F:*

<http://www.state.gov/flindicators/>



*Para obtener más información sobre el monitoreo y la evaluación, lea la sección de recursos al final del capítulo.*

### **Estudio de caso: Programa Youth Theater for Peace (YTP) en Kirguistán**

Desde 2010 hasta 2014, IREX implementó el programa Youth Theater for Peace (YTP) financiado por la USAID en cuatro regiones de Kirguistán. El programa empleó el enfoque de Teatro para la transformación de conflictos (DCT) con el fin de hacer realidad sus metas y objetivos: empoderar a los jóvenes y adultos en comunidades con tendencia al conflicto para promover la prevención de conflictos perdurable y una cultura de paz dentro de sus comunidades y fuera de ellas.

El programa YTP usó la representación en el ámbito de teatro comunitario para transformar las actitudes y conductas de los jóvenes, mentores y miembros de la comunidad de grupos adversarios mostrando conflictos antiguos desde nuevas perspectivas y al introducir nuevas soluciones para lograr la paz. El programa buscó fomentar el cambio sustentable creando espacios seguros para la confianza y el diálogo. Además, el programa estableció reglas generales claras para la participación, que todos los participantes jóvenes desarrollaron y reconocieron. Bajo la guía de los adultos capacitados a través del programa, el enfoque de DCT permitió a los jóvenes explorar narrativas de conflictos ficticios dentro de espacios seguros donde pudieran deshacerse de sus roles sociales habituales para experimentar “con el potencial de aprender en lugar de fracasar”. El YTP apuntó a empoderar a los jóvenes al darles herramientas para expresarse y ponerse en acción, respetar opiniones diversas y desarrollar la empatía, y entender los ciclos de conflicto y sus detonantes.

Los participantes jóvenes de diferentes orígenes religiosos y étnicos, así como los jóvenes de comunidades que experimentan conflictos y riesgo de conflictos, se unieron para asistir a campamentos intensivos donde colaboraron en actividades conducidas por un facilitador para crear puentes, comprometerse con el “otro” y considerar estrategias de resolución de conflictos sin violencia. Los jóvenes intercambiaron los roles de “director” y “actor” y experimentaron con situaciones donde no había nadie realmente a cargo. Luego, los jóvenes regresaron a sus comunidades y dirigieron obras participativas, usando técnicas de diálogo de teatro que aprendieron. A través del teatro, los jóvenes tuvieron la oportunidad de facilitar la reconciliación comunitaria y la reflexión sobre historias de conflicto y vías de resolución.

Los detalles sobre el programa YTP en este estudio de caso se basan libremente en el programa real. Algunos aspectos del programa se adaptaron para explicar mejor el kit de herramientas de medición del PYD y aplicar un enfoque de PYD.



**Para obtener más información sobre el programa Youth Theater for Peace, lea la sección de recursos al final del capítulo.**

**Fase uno: Definir (o ajustar) los efectos clave deseados y las preguntas relacionadas con la investigación**

#### **Pregunta clave**

*¿Cómo puedo usar el marco de medición del PYD para seleccionar los efectos principales clave y las preguntas de la investigación?*

Los efectos principales son lo que espera lograr al final del programa para la juventud, y se deben relacionar con el objetivo general del programa. La pregunta de la investigación es probablemente si las actividades y efectos del programa llevan a lograr un cambio en los efectos de interés principales. La mayoría de los efectos principales de los programas para la juventud, incluidos los financiados por la USAID, son específicos de un sector, por ejemplo, mayor acceso a la educación vocacional, aumento de la participación en el proceso político, mayor uso de anticonceptivos. No obstante, algunos programas pueden tener efectos principales específicos de PYD, por ejemplo, jóvenes que participan en la sociedad civil o mejores habilidades de comunicación.

Si puede ajustar o incluso elegir los efectos principales y las preguntas de la investigación, el marco de medición del PYD (ver Tabla 3) puede orientar ese proceso.

Tabla 3. Cómo usar el marco del PYD para definir los efectos principales y las preguntas de la investigación

ÁREAS	CARACTERÍSTICAS	IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES
<p>Piense en el objetivo del programa y revise las cuatro áreas. A medida que se desarrollan los efectos principales y preguntas de la investigación ¿de qué manera se relacionan con las cuatro áreas? ¿Puede incluir más de un área para aumentar el impacto en el desarrollo positivo?</p>	<p>Al revisar las siete características del PYD, puede asegurarse de implementar aquellas actividades del programa cuya eficacia para lograr un impacto a largo plazo haya sido comprobada. Consulte la lista de siete características. Considere el objetivo del programa y piense en las características que respaldarían esos objetivos.</p> <p>Sea exhaustivo, pero a la vez centrado. Incluya características que espera se vean afectadas por las actividades del programa.</p>	<p>Revise la Tabla de indicadores ilustrativos del PYD en el <a href="#">Anexo E</a> para poder ajustar las preguntas de la investigación o efectos de interés. Desarrolle los efectos y preguntas de la investigación para que incluyan a las ideas preconcebidas y los indicadores más relevantes.</p> <p>Revise el material y explore programas similares para comprobar qué ideas preconcebidas se asocian, según se demostró, con los efectos de interés sectoriales clave.</p>

### Estudio de caso: Programa YTP en Kirguistán (Fase uno)

El objetivo indicado del programa YTP fue “empoderar a los jóvenes y adultos en comunidades con tendencia al conflicto para promover una prevención de conflictos perdurable y una cultura de paz dentro de sus comunidades y más allá”. Este objetivo general se vincula a dos efectos: la prevención de conflictos y la reducción de la violencia. Uno puede ver fácilmente los elementos de la definición de PYD reflejados en este objetivo; de hecho, el objetivo mismo es empoderar a los jóvenes. El programa se diseñó para “facilitar la reconciliación comunitaria y la reflexión sobre historias de conflicto y vías de resolución”.

La Figura 4 brinda formas específicas en las que el estudio de caso de YPT podría aplicar el marco de medición del PYD para seleccionar efectos principales y preguntas de la investigación.

Figura 4: Aplicación del marco de medición del PYD para la selección de efectos principales y preguntas de la investigación para el programa Youth Theater for Peace

ÁREAS
<p>El objetivo general del programa YTP fue promover la prevención de conflictos sustentable a nivel de la comunidad.</p> <p>Los elementos del objetivo de este programa y los efectos clave se relacionan claramente con las cuatro áreas:</p> <p><b>ACTIVOS:</b> El programa desarrollará las habilidades de los jóvenes para la resolución de conflictos.</p> <p><b>AGENCIA:</b> Se empodera a los jóvenes a usar esas habilidades para lograr el compromiso de otros.</p> <p><b>CONTRIBUCIÓN:</b> Los jóvenes obtienen se conectan con otros para lograr un cambio positivo, lo que da como resultado que miembros de la comunidad en general vean el valor de la paz y la resolución pacífica de conflictos en su comunidad.</p> <p><b>AMBIENTE PROPICIO:</b> Los mentores adultos se capacitan para dirigir el programa con los jóvenes.</p> <p>El programa se enfoca de manera más intensiva en desarrollar <b>Activos y Agencia</b> para los jóvenes, a través del apoyo en el <b>Ambiente propicio</b>, para asegurarse de que los jóvenes <b>Contribuyan</b> a la comunidad general para lograr el cambio positivo.</p>

## CARACTERÍSTICAS

Mientras los diseñadores decidían en qué aspectos del programa se focalizarían, podrían haber seleccionado una amplia variedad de características del PYD, desde **el desarrollo de habilidades y la contribución/el compromiso de los jóvenes, hasta la pertenencia y membresía**. En la próxima fase, se describe en mayor detalle cómo seleccionaron realmente las características.

## IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES

Existe una serie de ideas preconcebidas e indicadores que, a primera vista, parecen útiles y relevantes para el programa. Por ejemplo, hay muchos indicadores relacionados con el desarrollo de habilidades. En este ejemplo, algunos tipos de **habilidades interpersonales** mejorarán a través de la actividad del programa.

Traspolar estos objetivos ambiciosos en **efectos principales\*** mensurables sería algo como esto:

- Los jóvenes tienen habilidades relacionadas con la resolución de conflictos y la comunicación.
- Los jóvenes pueden conectarse con otros en su comunidad en relación con el valor de la resolución pacífica de conflictos.
- Los miembros de la comunidad desarrollan empatía y aprecio por otros puntos de vista.
- Los miembros de la comunidad ven el valor en la resolución pacífica de conflictos culturales.
- Los miembros de la comunidad creen que los jóvenes pueden liderar la resolución pacífica de conflictos.

**Las preguntas de la investigación\*** vinculadas a estos efectos pueden incluir:

- ¿La participación en un campamento comunitario de teatro para la juventud incrementa la interacción positiva entre los jóvenes de diferentes grupos étnicos?
- ¿La participación en campamentos aumenta las actividades de defensoría que apuntan a fomentar la paz en las comunidades?

**Fase dos: Determinar las características del PYD y los beneficiarios del programa**

### **Preguntas clave**

*¿Qué características del PYD se deben incluir en mi programa, y quiénes deben ser los beneficiarios objetivo?*

*¿Cómo se conectan las características y los beneficiarios con los efectos clave de mi programa?*

Si el proyecto ya está diseñado o implementado, identifique qué características del PYD se relacionan con el proyecto. Si desarrollará un proyecto nuevo o puede modificar uno existente, analice de qué manera todas las características del PYD pueden tener un impacto positivo en sus objetivos. Las siete características del PYD se basan en los elementos más eficaces de un programa de PYD, y el programa debe apuntar a desarrollar habilidades de los jóvenes, fomentar el compromiso y fortalecer los vínculos con adultos positivos. Relacione los indicadores posibles del efecto propuesto con las características del PYD para fortalecer el diseño del programa de PYD. Mantenga el vínculo intencional entre los efectos de interés y las actividades del programa.

Las actividades del programa pueden orientarse a diversos beneficiarios. En la mayoría de los casos, los jóvenes son los beneficiarios principales de los programas para la juventud. No obstante, el marco del PYD lo ayudará a identificar a otros beneficiarios que tienen un rol importante en el apoyo a la juventud. Esto es especialmente cierto en los programas que apuntan a mejorar el ambiente propicio.

Entre los beneficiarios puede haber maestros, padres, mentores, personal de servicios de apoyo (como el personal de una clínica o un centro de capacitación vocacional), creadores de políticas y otras partes interesadas que se conecten con los jóvenes. Por ejemplo, un programa puede trabajar con los padres con el objeto de mejorar el desarrollo de lazos y relaciones saludables,

\*Tenga en cuenta que estos efectos principales y las preguntas de la investigación son hipotéticos para el ejemplo del estudio de caso de este kit de herramientas, y difieren de los objetivos indicados que IREX estableció y midió.



o capacitar al personal de una clínica de salud a fin de mejorar el acceso a servicios adecuados para la edad y orientados a la juventud.

La **Tabla 4** a continuación muestra cómo puede usar el marco de medición del PYD para considerar las características y los beneficiarios del programa.

Tabla 4. Cómo usar el marco del PYD para seleccionar características y beneficiarios del programa

ÁREAS	CARACTERÍSTICAS	IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES
<p>Una vez que haya seleccionado sus características, vea cómo se vuelven a conectar con las áreas.</p>	<p>Consulte la lista de siete características. Considere el objetivo del programa y piense en las características que fundamentarían los efectos de interés principales.</p> <p>Encuentre características del programa que aparecen aquí que pueda agregar, mejorar o desarrollar a través del plan del programa actual.</p>	<p>Revise la <b>Tabla de indicadores ilustrativos del PYD</b> para obtener ideas.</p> <p>A veces es más fácil seleccionar indicadores que reflejen los efectos del programa y luego considerar las características con las cuales están conectados.</p> <p>Considere usar indicadores ilustrativos que se midan con otros tipos de destinatarios o partes interesadas del programa, como padres o maestros.</p>

*Los programas con un enfoque de PYD sólido incorporarán múltiples características del programa, en varias áreas, y lograrán la participación de los beneficiarios del programa más allá de los jóvenes, cuando sea posible.*

### **Estudio de caso: Programa YTP en Kirguistán (Fase dos)**

El equipo trabajó con diversos beneficiarios y eligió una serie de características del PYD para el programa. Trabajaron directamente con jóvenes para desarrollar sus habilidades, lo que coincide con las **áreas de Activos y Agencia**. También capacitaron a mentores adultos para ayudar a ejecutar el programa, al fomentar relaciones saludables y la creación de lazos entre jóvenes y adultos mayores en el **área de Ambiente propicio**. El programa funcionó a distintos niveles, desde el individual al comunitario.

El programa de YTP tuvo cinco objetivos para su programación:

- Objetivo 1: Crear un espacio seguro para dar lugar al diálogo y la confianza
- Objetivo 2: Brindar herramientas que fomenten la autoexpresión y acción
- Objetivo 3: Desarrollar empatía y la valoración de otros puntos de vista
- Objetivo 4: Promover el análisis de los ciclos de conflicto y sus detonantes
- Objetivo 5: Alentar un cambio de comportamiento perdurable

Estos objetivos se relacionan con el objetivo general del programa, los efectos principales y las preguntas de la investigación identificadas en la Fase I.

La **Tabla 5** refleja estos objetivos, al relacionar las áreas de PYD con las características del programa, seguido de una breve explicación de cómo y por qué se incorporó la característica del programa.

Tabla 5. Cómo usar el marco del PYD para el YTP en Kirguistán

Áreas	Características del programa de PYD	Cómo YTP incorporó esta característica y por qué
<b>Activos</b>	Desarrollo de habilidades	El programa apuntó a darles a los jóvenes herramientas para expresarse e iniciar acciones ( <b>Objetivo 2</b> ), respetar opiniones diversas y desarrollar la empatía, y entender los ciclos de conflicto y sus detonantes. Los jóvenes aprendieron a usar el teatro participativo para dialogar. Esto no solo les dio a los jóvenes mejores habilidades dramáticas, también ayudó a desarrollar sus competencias al enseñarles los conceptos más amplios de confianza, diálogo y reconciliación.
<b>Agencia</b>	Desarrollo de habilidades	A través de las nuevas habilidades que aprendieron, el programa mejoró la confianza y autoeficacia de los jóvenes para conectarse con otros sobre estos temas, en especial, a través del teatro participativo. El programa también mejoró las habilidades de los jóvenes para entender los ciclos de conflicto y sus detonantes. ( <b>Objetivo 4</b> )
<b>Contribución</b>	Compromiso y contribución de la juventud	Los jóvenes ayudaron a desarrollar roles de participación, intercambiaron roles de liderazgo durante las actividades, y luego tuvieron la oportunidad de facilitar la reflexión y reconciliación comunitarias. A todos los jóvenes se les dio la oportunidad de liderar de maneras diferentes. El programa logró la participación de los jóvenes desde el inicio, y culminó con una actividad comunitaria dirigida por jóvenes para estimular el cambio perdurable en el comportamiento en la comunidad. ( <b>Objetivo 5</b> )
<b>Ambiente propicio</b>	Espacio seguro	El YTP creó un espacio seguro ( <b>Objetivo 1</b> ) en el escenario para la confianza y el diálogo, donde la interacción conducida por un facilitador suplantó las normas culturales habituales. El programa permitió a los participantes contribuir, interactuar, expresarse y aprender.
<b>Ambiente propicio</b>	Pertenencia y membresía	Los jóvenes participantes del programa intercambiaron roles de “director” y “actor”. El programa alentó a los participantes a ver cosas desde diferentes puntos de vista para crear un sentido de comunidad donde se valora la participación y se fomenta el compromiso entre los distintos grupos. ( <b>Objetivo 3</b> )  Se capacitó también a mentores adultos para ayudar a los participantes jóvenes en este proceso. Además, la membresía en clubes de teatro escolares creó pertenencia y membresía.
<b>Ambiente propicio</b>	Normas, expectativas y percepciones	Todos los participantes jóvenes desarrollaron y reconocieron reglas claras generales para la participación en el programa. Las actividades y reglas generales establecían pautas de respeto mutuo, la expectativa de escuchar y ser escuchado, y la percepción de seguridad y respeto de parte de personas de grupos diferentes. Los mentores adultos demostraron estas pautas, expectativas y percepciones.

## Pregunta clave

¿Cómo puedo usar el marco de medición del PYD para desarrollar mi modelo lógico?

Ahora que seleccionó los efectos principales y las preguntas de la investigación, así como también las características y los beneficiarios del programa, tiene que lograr que todo esto encaje. Los supuestos subyacentes respecto de la elección de características y beneficiarios deben ser realistas y estar conectados, para que se puedan alcanzar los efectos deseados y se puedan responder las preguntas de la investigación.

Muchos diseñadores de programas y evaluadores utilizan un marco teórico para organizar el modo en que las características del programa se conectarán con los efectos a mediano y largo plazo. Estos marcos son también la base de los planes de M&E. Se los puede denominar modelo lógico, teoría del cambio o marco lógico. Con frecuencia, estos términos transmiten cosas diferentes a distintas personas, pero el objetivo subyacente es similar: definir los resultados y la estrategia lógica subyacente de un programa o proyecto a través de enunciados condicionales de “si... entonces” (Si hago X, entonces espero que ocurra Y).

Este análisis se basa en un modelo lógico, pero estas pautas pueden referirse a todos los marcos teóricos. El modelo lógico documenta e ilustra gráficamente los componentes del programa, tanto los que están dentro del control de los implementadores del proyecto (aportes, actividades y resultados) como los que están fuera del control de los implementadores, pero siguen dentro de su influencia (efectos e impacto).

Se necesita de pruebas sólidas o teoría del cambio para establecer cómo se vinculan las actividades del programa con los resultados, los efectos y el impacto. Una buena práctica para diseñar modelos lógicos de un programa es colaborar con la mayor cantidad posible de partes interesadas clave, obtener sus aportes y abordar sus inquietudes. Esto no solo garantiza su participación, sino que además crea responsabilidad por el programa y sus efectos entre las partes interesadas. Además, consulte el material para entender la eficacia de las intervenciones que le interesa usar.

Puede usar el marco del PYD para crear el modelo lógico (Figura 5) y conectar las áreas y características del PYD (aportes y actividades) con los efectos de interés del PYD, que se vinculan con los indicadores. Esto ayudará a aclarar los resultados, efectos e impactos, y en última instancia, los efectos de interés del PYD o específicos de un sector (efectos e impactos)<sup>3</sup>.

### Estudio de caso: Programa YTP en Kirguistán (Fase tres)

La Figura 5 muestra un modelo lógico abreviado para el programa YTP en Kirguistán. El programa incorporó tres supuestos necesarios para su éxito. La primera es que los campamentos intensivos traerían a jóvenes de grupos antagónicos a un territorio neutral, junto con mentores adultos, con el objeto de participar en actividades de Teatro para la transformación de conflictos (DCT). Usando las características del PYD, uno puede seleccionar actividades de aporte clave que se alineen con características de importancia específicas para lograr el objetivo del proyecto. En el modelo lógico para el programa YTP, esto está representado por los **aportes** (es decir, recursos como dinero y tiempo) y más específico del PYD, las **actividades** alineadas con características del PYD como el desarrollo de habilidades (capacitar a los jóvenes en la resolución de conflictos y otras habilidades interpersonales), pertenencia y membresía, y compromiso y contribución de la juventud.



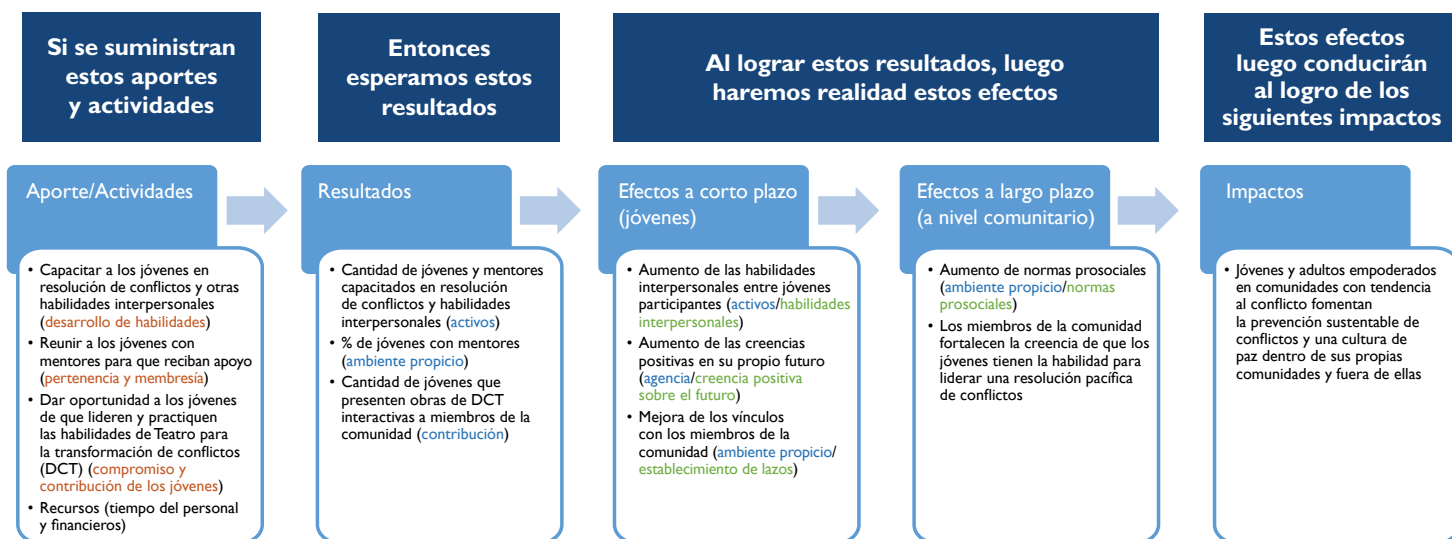
*Para obtener más información sobre modelos lógicos, lea la sección de recursos al final del capítulo.*



*Los jóvenes pueden y deben participar en el diseño de su programa. Invite a los jóvenes a formar parte del equipo de diseño, y hable de las ideas del programa con los beneficiarios objetivo para asegurarse de que las características que seleccione sean identificables para ellos.*

<sup>3</sup>El término “impacto” se usa con frecuencia en un modelo lógico, pero, en general, los evaluadores reservan el uso de esta palabra para referirse a los efectos de un programa determinado con asignación aleatoria dentro de un diseño experimental.

Figura 5. Modelo de lógica simple para el YTP usando el marco del PYD



#### Suposiciones clave:

- Los jóvenes y mentores participan activamente en campamentos y clases, preferentemente, juntos.
- Los campamentos intensivos traerán a jóvenes de grupos antagónicos a un territorio neutral, junto con mentores adultos, para participar en actividades de DCT.
- Los ejercicios conducidos por un facilitador permitirán a los jóvenes conectarse con personas de otras comunidades y explorar la resolución de conflictos sin violencia.
- Las representaciones de DCT interactivas llevadas a cabo por jóvenes para sus propias comunidades fomentarán la reconciliación dentro de la comunidad y crearán oportunidades para que los miembros de la comunidad examinen situaciones de conflicto y ensayen estrategias de resolución pacífica.

El segundo supuesto fue que los ejercicios conducidos por un facilitador permitirían a los jóvenes conectarse con personas de otras comunidades y explorar la resolución de conflictos sin violencia.

Finalmente, el tercer supuesto fue que el teatro interactivo representado por jóvenes para sus propias comunidades fomentaría la reconciliación comunitaria y crearía oportunidades para que los miembros de la comunidad examinen situaciones de conflicto y ensayen estrategias de resolución pacífica. Esto se muestra primero en el modelo lógico gracias a los **efectos a corto plazo** (jóvenes participantes que reconocen el aumento de creencias positivas sobre su propio futuro, es decir, agencia), **efectos a largo plazo** (las experiencias de los jóvenes y la comunidad aumentaron las normas prosociales, es decir, ambiente propicio) y finalmente, el objetivo general del programa (prevención de conflictos sustentable).

Al usar el marco del PYD se pueden vincular los supuestos del programa con los objetivos a corto y largo plazo del programa y garantizar que el programa esté listo para medir sus aspectos de PYD.

#### Fase cuatro: Decidir qué medir, y cómo (indicadores y diseño del estudio)

##### Preguntas clave

¿Qué ideas preconcebidas sobre el PYD deseo medir?

¿Qué fuentes de medición del PYD (p. ej., herramientas de encuesta) uso para medir mis ideas preconcebidas de interés?

¿Qué diseño de investigación aborda de mejor manera las necesidades de evaluación de mi proyecto?

Después de completar el modelo lógico y aclarar los supuestos subyacentes sobre cómo las características de su programa llevan a sus efectos, usted debe decidir exactamente qué medir y cómo hacerlo. Esta fase consta de dos pasos: decidir qué indicadores se relacionan con las ideas preconcebidas de interés, y seleccionar las fuentes correctas de esos indicadores y las estrategias de recolección de datos.

## Selección de indicadores y fuentes de medición

Los indicadores muestran cómo y si un programa, proyecto o actividad cumple con los objetivos establecidos del programa. Los indicadores le informarán si lo que intenta cambiar mejora o no. Los indicadores que seleccione para su programa de PYD deben seguir estas pautas (Tabla 6):

Tabla 6. Cómo usar el marco del PYD para seleccionar indicadores

Los indicadores para el programa de PYD deben: . . .	Detalles
Reflejar las ideas preconcebidas sobre el PYD centrales para los objetivos del proyecto.	<p>Primero, para cada meta y objetivo en cada etapa de su modelo lógico, considere qué ideas preconcebidas sobre el PYD específicas deben cambiar como consecuencia de las actividades de su programa. Una vez identificadas las ideas preconcebidas, solo se trata de consultar las tablas suministradas en este kit de herramientas a fin de encontrar una lista de posibles indicadores para cada idea.</p> <p>Si tiene una idea preconcebida que no aparece en la tabla de indicadores ilustrativos del PYD, tal vez deba identificar otros indicadores de otra fuente o considerar de qué manera el programa puede adaptar uno de los indicadores de este kit de herramientas. Tal vez también deba crear sus propios indicadores.</p> <p>No todos los indicadores que aparecen en la tabla de indicadores ilustrativos del PYD se adaptarán a su situación, y no todos los aspectos del programa deben medirse. Puede haber ideas preconcebidas sobre el PYD que su modelo lógico sugiere, pero que no son centrales para sus objetivos y, por lo tanto, tal vez no requieran medición alguna.</p>
Usar las fuentes adecuadas para ese indicador.	<p>Una vez que haya elegido sus indicadores, encuentre la fuente de medición correspondiente. Puede ser una subescala, una escala completa o un indicador independiente. Asegúrese de entender lo que mide la fuente y de quién, cómo se usó esta fuente antes y si se validó en entornos similares con encuestados similares. La mejor fuente para medir sus indicadores seleccionados es una que se desarrolló o está disponible en el idioma adecuado y se usó para medir el efecto en beneficiarios similares.</p> <p>Independientemente de los indicadores y las fuentes de medición seleccionados, es buena práctica poner a prueba los indicadores, en especial, en culturas donde las herramientas de medición no se usaron antes. Probar y evaluar distintos indicadores que midan lo mismo ayudará a determinar cuáles son las mediciones más válidas para el proyecto.</p>



*Para obtener más información sobre la validación de mediciones en nuevos contextos, consulte el [Capítulo 3](#).*



Los indicadores para el programa de PYD deben: . . . .	Detalles
Reflejar el nivel o la etapa adecuada del programa.	<p>Al seleccionar indicadores, las fuentes de medición deben estar en la fase o el nivel adecuado (p. ej., individual, comunitario, de la instalación) del proyecto. Por ejemplo, si intenta influir en normas y actitudes de los proveedores de atención de la salud para enfocarlos en la juventud, la fuente utilizada para obtener información deberá diseñarse y adaptarse con el propósito de recopilar datos de parte de proveedores de atención de la salud o sobre ellos. Algunas fuentes están diseñadas para usarse con personas, y otras se utilizan para recopilar datos a nivel del programa o la instalación.</p> <p>Un impacto significativo relacionado con los efectos del PYD puede tomar años y, en general, no es mensurable hasta mucho después de finalizado el proyecto. Después de todo, la gran ventaja del enfoque de PYD es que da a los jóvenes lo que necesitan para convertirse en adultos exitosos... ¡y eso lleva tiempo! No obstante, se ha demostrado que muchos conceptos del PYD pueden cambiarse dentro del plazo del programa y la evaluación. Por lo tanto, también es importante seleccionar indicadores que puedan mostrar cambios significativos durante la implementación del proyecto e inmediatamente después. Una ventaja de medir ideas preconcebidas sobre el PYD es que es más probable que indiquen los cambios previstos (p. ej., los jóvenes se sienten más empoderados después de participar en el programa) que las mediciones de efectos más distales, como el compromiso con la mejora comunitaria durante toda la vida.</p>
Ser el tipo correcto de indicador	<p>Los distintos indicadores se prestan a diferentes técnicas de medición. Los indicadores de resultados en general son más fáciles de medir y solo cuentan la participación en el programa (p. ej., capacitación, el indicador de resultados: “cantidad de jóvenes en riesgo capacitados en habilidades sociales y de liderazgo a través de programas con asistencia del USG”). Otros indicadores se pueden medir usando registros que mantienen otras agencias u organizaciones. Por ejemplo, logros académicos, el indicador de resultados: “mayores logros académicos al finalizar la capacitación/el programa (autoinforme del joven o boletín escolar si está disponible)”, se puede medir a través de la documentación y evaluación externas, como las calificaciones o puntajes de pruebas estandarizadas. Esto depende de las pruebas estandarizadas disponibles en el país de implementación.</p>
Relacionarse con los beneficiarios objetivo del programa.	<p>Los datos recopilados como parte del proceso de M&amp;E deben relacionarse directamente con los beneficiarios. En la mayoría de los programas de PYD, los beneficiarios serán los jóvenes mismos, por lo tanto, algunos datos se obtendrán directamente de ellos. Además de los jóvenes, obtener otras perspectivas puede resultar particularmente esclarecedor como parte del proceso de investigación, incluso las de beneficiarios indirectos (p. ej., maestros y padres) y otras partes interesadas, como líderes comunitarios.</p>

## Monitoreo de programas de PYD

El monitoreo de programas tradicional se enfoca en documentar de manera sistemática el reclutamiento y la retención de los beneficiarios del programa para aprender de las experiencias, tener responsabilidad interna y externa de los aportes y resultados del programa, y mejorar las actividades actuales y futuras del programa. Por ejemplo, si el programa está diseñado para cambiar las percepciones de uno mismo o de otros, o cambiar actitudes o normas, esto se puede evaluar con tan solo unas cuantas preguntas, varias veces, durante la implementación. Si hay varias sesiones, clases, reuniones, actividades, etc., solo hacer algunas preguntas sobre estos efectos del PYD después de cada sesión puede ayudar a encontrar cuáles son los principios activos del

programa. Como estas herramientas de medición son para fines de monitoreo, no es importante que sean mediciones confiables, validadas y establecidas. No obstante, las mediciones usadas en evaluaciones de efectos que miden las pruebas de la eficacia del programa deben ser confiables y válidas, y administrarse antes de cualquier exposición al programa (valoración inicial) y después de finalizado el programa (valoración final).

Las mediciones cualitativas como notas de reuniones informativas con maestros/facilitadores también pueden ser útiles para monitorear los efectos del programa respecto de las ideas preconcebidas sobre el PYD. ¿Cuáles son sus impresiones de la cantidad de jóvenes que experimentan el cambio en las ideas preconcebidas de interés sobre el PYD? ¿Cuál es la naturaleza de ese cambio? Si un programa es largo (durante un año escolar completo, por ejemplo), realizar algunas entrevistas o grupos de discusión en el medio podría ser también útil para este fin.

## Lograr la participación de los jóvenes en el M&E

Si bien la medición del impacto de un programa es importante, entender cómo y por qué hubo cambios, en especial entender esto desde la perspectiva de los jóvenes, es esencial. Involucrar a los jóvenes en el proceso de M&E y usar métodos participativos ayudará a lograr una perspectiva significativa, e involucrarlos en diversas etapas del proceso de recopilación de datos puede aumentar su agencia y a la vez garantizar la validez de los datos recopilados. Los jóvenes abrieron el camino en el diseño de preguntas de la investigación, desarrollo de encuestas, realización de grupos de discusión, análisis de datos y, lo más importante, interpretación de los datos. Las metodologías de M&E como cambio más significativo son participativas e involucran a partes interesadas del proyecto (en especial, jóvenes) en la decisión del tipo de cambio que se registrará o analizará, al obtener historias durante todo el ciclo del proyecto, y al seleccionar y analizar la más significativa de estas historias. La participación de los jóvenes en el M&E aumenta su responsabilidad y también desarrolla la agencia y el compromiso.

## Las ventajas y los desafíos de recopilar datos con los jóvenes

Existen muchas oportunidades y obstáculos para recopilar datos con los jóvenes, a quienes puede considerarse como los encuestados y también los socios de recopilación de datos. Para trabajar con jóvenes en general se requiere de más tiempo que con adultos; esto significa que cada fase del proceso de investigación y programación probablemente demore más que el tiempo asignado. Por ejemplo, el personal del proyecto necesitará más tiempo para incluir a jóvenes de manera significativa, lo que también puede abarcar el desarrollo de capacidades o capacitación para socios jóvenes en el proceso de diseño del programa o la investigación. Si el equipo del proyecto establece juntas asesoras de jóvenes al inicio del proyecto, el equipo deberá contar con la flexibilidad suficiente en el cronograma para reclutar a los mejores candidatos jóvenes y garantizar su participación en las decisiones del proyecto. El personal también debe desarrollar flexibilidad para realizar cambios si los jóvenes u otras partes interesadas sugieren rediseñar o adaptar planes de proyecto iniciales. Otros procesos como el consentimiento informado y la recopilación de datos también se demoran más con los jóvenes. A pesar de la extensión del proceso, trabajar con jóvenes en general asegurará que el programa se diseñe según las necesidades de aquellos a quienes está enfocado, y es más probable que así se logren los efectos previstos.

Otra complejidad de la recopilación de datos con jóvenes es el autoinforme de los jóvenes. Cuando se miden muchas ideas preconcebidas sobre el PYD, como el conocimiento, las actitudes, percepciones y los comportamientos (p. ej., **identidad positiva**) la forma más evidente de hacerlo es recopilar los autoinformes de los jóvenes. El autoinforme puede hacerse con cuestionarios/ encuestas escritas; encuestas en línea o entrevistas personales. Lograr que los jóvenes realicen autoinformes ofrece muchas ventajas; la más notable es que ¡son la población cuyo comportamiento usted probablemente está cambiando! No obstante, existen varias limitaciones en este aspecto, como el problema de la subjetividad del informante. Los beneficiarios en general, que estén capacitados o hayan recibido asistencia técnica, con frecuencia sobreestimarán lo que aprendieron, su utilidad y el modo en que van a usar los conocimientos y habilidades adquiridos a través de la capacitación, en especial, inmediatamente después del programa. O los beneficiarios del programa tal vez no sepan “lo que no saben” al inicio del programa, y pueden sobreestimar su conocimiento



*¿Desea saber más sobre el monitoreo participativo con jóvenes?*

<http://www.pathfinder.org/wp-content/uploads/2016/10/FOCUS-Tool-Series-I-Listening-to-Young-Voices-Part-1.pdf>



*Para obtener más información sobre la investigación con jóvenes, visite [http://www.savethechildren.org.uk/sites/default/files/docs/children\\_and\\_participation\\_1.pdf](http://www.savethechildren.org.uk/sites/default/files/docs/children_and_participation_1.pdf)*

al inicio del proyecto, lo que puede provocar una subestimación del impacto de un programa. Además, los jóvenes, en especial los adolescentes muy jóvenes, tal vez no sean lo suficientemente maduros para entender las preguntas que se les formulan, o pueden sentirse incómodos o avergonzados para contestarlas.

## Selección de un diseño del estudio y métodos de recopilación de datos adecuados para evaluar programas de PYD

La información general sobre el diseño del estudio supera el alcance de este kit de herramientas; no obstante, encontrará una descripción básica de metodologías de diseño cuantitativas y cualitativas en el [Anexo H](#).

*Para obtener más información sobre el diseño del estudio, lea la sección de recursos al final del capítulo.*

Puede usar una serie de enfoques de M&E cuantitativos y cualitativos para medir los resultados de su programa de PYD. El **enfoque de métodos combinados** que usa estrategias tanto cualitativas como cuantitativas en general es el más adecuado porque brinda un análisis más equilibrado y rico (es decir, profundo) del programa. Al usar datos cualitativos y cuantitativos, la evaluación puede ofrecer una perspectiva más práctica y confiable sobre los resultados del programa.

Demostrar que hay un cambio en las ideas preconcebidas sobre el PYD es fundamental para establecer que el programa tiene algún impacto o resultado. Como mínimo, obtener datos de valoraciones iniciales y finales (es decir, datos recopilados antes y después de la implementación del programa) garantizará una medición más rigurosa del cambio a lo largo del tiempo para los beneficiarios específicos del programa.

Cuando se consideran los indicadores y el diseño del estudio a través de la perspectiva del PYD, es fundamental entender que, si bien los jóvenes son el foco, no deben ser la única fuente de datos. Recopilar datos de otras partes interesadas, como sus pares, padres, socios, maestros u otros mentores adultos, garantizará que el análisis sea más preciso e integral. La recopilación de datos de fuentes diferentes y la búsqueda de coincidencias y puntos de partida importantes se denomina triangulación. Si el proceso de recopilación de datos incluye tales medidas de triangulación, es más probable que detecte si sus indicadores elegidos comienzan a desviarse de la realidad que se supone que representan. La triangulación también incluye la verificación de fuentes consideradas independientes u objetivas, como la observación directa, la obtención de fotos y videos o el geoetiquetado. No obstante, los financiadores deben justificar el hecho de que la triangulación de datos, si bien es importante, puede ser costosa. Finalmente, con el propósito de garantizar que su trabajo es apropiado para el contexto local, debe también examinar diversas fuentes de datos externas como informes, análisis contextuales, datos del país o datos de agencias internacionales.

### Uso del marco de medición del PYD para la selección de indicadores y el diseño del estudio

Aunque su programa de PYD probablemente tenga un objetivo final dentro de un sector en particular, como la educación, la salud o el empleo, es fundamental medir las ideas preconcebidas sobre el PYD integradas en su programa para determinar si el programa funciona según lo previsto. Los programas de PYD están diseñados para trabajar de manera holística a fin de apoyar el desarrollo saludable en todas las áreas. Debido a esto, los programas de PYD deben apuntar a indicadores, y las evaluaciones deben incluirlos, para más de una idea preconcebida sobre el PYD.

Tabla 7. Selección de indicadores del PYD y métodos de recolección de datos

ÁREAS	CARACTERÍSTICAS	IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES
<p>Asegúrese de tener al menos un indicador para cada área relevante.</p>	<p>Asegúrese de tener al menos un indicador para cada idea preconcebida indicada por las características relevantes.</p>	<p>Revise la Tabla de indicadores ilustrativos del PYD. Encuentre las ideas preconcebidas relevantes para su proyecto y seleccione los indicadores más adecuados para los beneficiarios y el nivel de análisis (individual, grupal, familiar, comunitario, etc.).</p> <p>Incluya indicadores de múltiples ideas preconcebidas sobre el PYD.</p> <p>Vea cómo puede seleccionar diferentes metodologías de estudio, como métodos cuantitativos, pero también métodos cualitativos, así como aprovechar fuentes de datos existentes, para triangular datos.</p>

### Estudio de caso: Programa YTP en Kirguistán (Fase cuatro)

Esta fase comprende dos pasos clave: la selección de los indicadores y las fuentes de medición apropiados, y la decisión del diseño del estudio correcto.

El equipo del programa YPT identificó las preguntas de la investigación y determinó los indicadores apropiados y el diseño del estudio adecuado para abordarlas mejor. Este diseño del estudio se conectaba con el modelo lógico y la teoría del cambio subyacente: que las inversiones del programa para desarrollar activos y la agencia de los jóvenes llevarían a lograr cambios positivos para ellos y otras personas, y beneficios a nivel comunitario. Aunque hubiera sido ideal medir la prevalencia de la violencia en la comunidad, ese indicador tardaría un largo período en mostrar un cambio incluso si el programa tuviera éxito.

El equipo de evaluación del programa YTP se enfocó en medir las ideas preconcebidas que iluminan las características del programa de PYD: **desarrollo de habilidades, compromiso y contribución, ambientes seguros, pertenencia y relaciones saludables**. Por ejemplo (ver Tabla 8) las ideas preconcebidas centrales en el desarrollo de habilidades son las habilidades interpersonales de los jóvenes para la resolución de conflictos (un **activo**) y la autoeficacia (**agencia**). Los indicadores seleccionados son el aumento de las **habilidades interpersonales** y la **autoeficacia** en la capacidad de lograr cambios positivos en los jóvenes participantes.

Eligieron implementar un estudio de métodos combinados cuasi experimental usando métodos de recopilación de datos antes y después de la prueba, principalmente con participantes jóvenes del programa, personal del programa y miembros de la comunidad. Utilizaron entrevistas exhaustivas con participantes jóvenes y también una breve encuesta cuantitativa. El equipo de evaluación eligió las entrevistas exhaustivas para garantizar que los jóvenes se sientan abiertos y seguros para tratar asuntos difíciles (en lugar de los debates de grupos de discusión, que funcionan mejor para entender las normas dentro de una comunidad). Para triangular los datos y tener otra perspectiva del modo en que los jóvenes cambiaron como consecuencia del programa, el equipo realizó entrevistas con informantes clave, p. ej., miembros del personal que interactuaron con frecuencia con los participantes. Reunir datos de otro grupo de partes interesadas clave además de los propios jóvenes fue algo que permitió reducir la subjetividad potencial y ayudar a compensar otros problemas que surgen con el autoinforme de los jóvenes.

Para entender el impacto del programa en los efectos principales (es decir, los cambios en las actitudes de la comunidad) el equipo implementó una encuesta cuantitativa previa y posterior al programa con miembros de las comunidades donde viven los participantes.

*La Tabla 8 a continuación muestra cómo podrían haber sido las áreas, características, métodos de selección de indicadores correspondientes y recopilación de datos de PYD para la evaluación del programa YTP:*

Tabla 8. Selección de indicadores del PYD y métodos de recolección de datos

Área	PYD Característica	Ideas preconcebidas	Indicadores del PYD (seleccionados/adaptados de la Tabla de indicadores ilustrativos del PYD)	Estrategia de medición
Activos	Desarrollo de habilidades	Habilidades interpersonales	Aumento de las habilidades interpersonales entre los jóvenes participantes	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas exhaustivas con los participantes jóvenes del programa Entrevistas de informantes clave con personal del programa
Agencia	Desarrollo de habilidades	Capacidades intelectuales de orden superior	Aumento de las capacidades intelectuales de orden superior para lidiar con el conflicto y otros factores estresantes	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas exhaustivas con los participantes jóvenes del programa Entrevistas de informantes clave con personal del programa
Contribución	Compromiso y contribución de la juventud	Compromiso de los jóvenes	Aumento de la participación en actividades de la sociedad civil entre los jóvenes participantes	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Hojas para registrarse en las reuniones comunitarias a fin de medir la participación de los jóvenes



Ambiente propicio	Espacio seguro	Seguridad	Aumento de la sensación de seguridad en su entorno físico	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas exhaustivas con los participantes jóvenes del programa Breve encuesta cuantitativa con miembros de la comunidad sobre sus actitudes
Ambiente propicio	Pertenencia y membresía	Apoyo	Aumento del apoyo del mentor al finalizar el programa	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas de informantes clave con personal del programa
Ambiente propicio	Pertenencia y membresía	Creación de lazos	Mejora de los vínculos con los miembros de la comunidad	Entrevistas con miembros de la comunidad
Ambiente propicio	Establecimiento de lazos y relaciones saludables	Oportunidades de participación prosocial	Aumento de oportunidades de participación prosocial en la comunidad	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas exhaustivas con los participantes jóvenes del programa
Ambiente propicio	Normas, expectativas y percepciones	Normas prosociales	Aumento de normas prosociales	Breve encuesta cuantitativa con participantes jóvenes del programa Entrevistas exhaustivas con los participantes jóvenes del programa y los miembros de la comunidad

Para el programa YTP en Kirguistán, podrían haberse seleccionado muchos más indicadores para medir aportes, resultados, efectos e impactos. Los indicadores que aparecen arriba se relacionan solo con los indicadores ilustrativos presentados en este kit de herramientas. Como se indicó antes, considere otros indicadores sectoriales no mencionados en la Tabla de indicadores ilustrativos del PYD.

#### Fase cinco: Analizar, difundir y aprender de los datos

#### Preguntas clave

*¿Cómo analizaré los datos que recopile?*

*¿Cómo aprenderé y comunicaré la historia de PYD desde mi programa?*

El análisis y difusión desde los programas de PYD, de muchas maneras, es similar a cualquier otro programa. Si el programa continuará, o se implementará en otros países, se puede usar la evaluación para modificar y mejorar el diseño del proyecto. La evaluación debe incluir explicaciones que ayuden a interpretar los resultados y las recomendaciones para efectuar cambios específicos en el programa o los futuros diseños del programa.

No obstante, existen algunas diferencias clave cuando se consideran el análisis y la difusión de información de programas de PYD, y esta sección tratará algunas de estas.



Para obtener más información sobre la tabla de seguimiento de indicadores, visite <https://www.mcc.gov/resources/doc/guidance-on-the-indicator-tracking-table>



Para obtener más información sobre cómo usar datos de Microsoft y Google Sheets, ingrese en <http://www.gcflernfree.org/googlespreadsheets/> <https://powerbi.microsoft.com/en-us/>



Consulte el **Capítulo 3** para obtener más detalles sobre cómo y por qué se debe desglosar por sexo y edad, así como otras consideraciones para la medición del PYD.

## Análisis de datos de programas mediante el uso del enfoque de PYD

Una vez recopilados, el personal del programa analiza los datos mediante técnicas adecuadas a los métodos de recopilación de datos (es decir, métodos cualitativos y cuantitativos). Cada uno de estos enfoques y estrategias para la recopilación y fuentes de datos se identificará en el plan de M&E del programa. Una tabla de seguimiento de indicadores es un documento útil y común para seguir los resultados en el campo (por ejemplo, vea la plantilla de la hoja de seguimiento de MCC).

### Enfoques del PYD para el análisis de datos

Existen numerosas formas de analizar los datos de un programa de PYD. El análisis de datos cualitativos en general implica codificar contenido en códigos predeterminados o desarrollar temas que surgen del contenido mismo. Crear códigos relacionados con las áreas, características, ideas preconcebidas o indicadores seleccionados para su programa es una manera de analizar. Por ejemplo, puede codificar información sobre de qué manera los jóvenes se ofrecen como voluntarios, participan y orientan a otros bajo “**Compromiso de la juventud**”. Esta información puede ser útil no solo para entender cómo participan los jóvenes sino cómo se relaciona esto con sus efectos o cómo puede comprometer a los jóvenes en la programación futura. Puede explorar más aún y codificar ideas preconcebidas específicas bajo un área determinada para ver si surgen diversos temas que influyan en los aspectos en los que el programa focaliza sus actividades.

Al realizar el análisis cuantitativo, los datos se deben codificar según el plan de muestra y los objetivos de investigación, teniendo en cuenta elementos importantes del PYD. Por ejemplo, puede agrupar indicadores dentro de cada área: **Activos** (p. ej., habilidades interpersonales, resolución de problemas, conocimiento), **Agencia** (p. ej., autoeficacia, planificación, perseverancia), **Contribución** (p. ej., participación, liderazgo, orientación de otras personas), y **Ambiente propicio** (p. ej., vínculos con la familia, la escuela, la comunidad, seguridad percibida). Dado que el PYD es un enfoque holístico, probablemente haya muchos indicadores del PYD relacionados. Las mediciones cuantitativas (puntajes, recuentos, %) de los indicadores del PYD probablemente se correlacionen entre sí. Antes de realizar pruebas estadísticas de la eficacia en los efectos o el impacto, se deben examinar las correlaciones entre los indicadores del PYD. A veces es necesario o beneficioso combinar (agrupar) indicadores dentro de un área en un solo puntaje, aunque esto se debe hacer a conciencia para no ocultar el importante rol de las ideas preconcebidas sobre el PYD individuales.

Cada vez hay más opciones de herramientas de panel y visualización de datos de bajo costo, así como otros mecanismos de la vida real para compartir datos cuantitativos. Por ejemplo, uno puede publicar datos entrantes en Google Sheets, configurar paneles en tiempo real, administrar permisos de usuario, automatizar tareas con Zapier, y publicarlo todo en sitios web. Otra alternativa que se integra a Microsoft Suite es PowerBI, un paquete de herramientas de análisis que analiza con rapidez los datos y desarrolla paneles.

Para esos programas que usan mediciones de autoinforme de los jóvenes, como en sus habilidades de comunicación percibidas, los puntajes de valoración inicial probablemente serán altos, seguidos de una disminución de los puntajes al inicio del programa. Esto es así porque los jóvenes en general creen en sus habilidades y capacidades antes del inicio del programa, o no entienden bien cuál es la pregunta. Luego aprenden más sobre la habilidad en el programa y conocen a otras personas que sobresalen en la habilidad, y entonces se califican más bajo en la mitad o al final de este. Intente entender los patrones de puntaje a lo largo del tiempo, ya sea recopilando datos cuantitativos en distintos puntos durante y después de la implementación del programa, o bien al complementar con datos cualitativos que puedan ayudar a dilucidar los patrones de puntaje.

Los análisis siempre deben desglosarse por sexo y por grupos de edad de cinco años (10-14; 15-19; 20-24; 25-29), ya que un enfoque orientado al PYD debe ser adecuado al género y la edad. De ser posible, pueden ser útiles los grupos de edad más acotados, dado que se producen cambios significativos para los jóvenes en un plazo de cinco años, en especial, entre los 10 y los 14 años. Además, dentro de lo posible dados los datos recopilados, se debe considerar un análisis más específico de género, considerando las experiencias de jóvenes gay, lesbianas, bisexuales, transgénero o intersexuales (LGBTI) y cómo pueden afectar la eficacia del programa.

## Enfoques del PYD para la colaboración, el aprendizaje y la adaptación

La colaboración, el aprendizaje y la adaptación van de la mano. Las actividades de monitoreo y evaluación del PYD, los resultados y efectos a corto plazo son fundamentales para orientar a los administradores y los implementadores del programa sobre cómo mejorar sus programas y actividades. Los implementadores, junto con los financiadores, deben hacer preguntas reflexivas cuando desarrollan estrategias de aprendizaje sobre quién aprende y cómo se incorporarán a la adaptación del programa (ver Cuadro 2). El foco en el aprendizaje también es fundamental a fin de garantizar que el programa para jóvenes cumpla con las necesidades variables de la juventud y sea apropiado para el entorno en el que viven.

### Cuadro 2: Preguntas de reflexión para guiar el desarrollo de estrategias de aprendizaje para programas para jóvenes

- ¿Cuáles son las necesidades de aprendizaje del programa? (¿Quién decide esto?)
- ¿Quién necesita conocer qué información? (¿Quién decide lo que es importante?)
- ¿Cómo se puede reunir información? (¿De quién y para quién?)
- ¿Con quién se compartirá? (¿Por qué?)
- ¿Cómo puede usarse/se usará la información para tomar decisiones? (¿Quién puede actuar sobre la información? ¿Cómo y por qué?)

Un plan/estrategia de utilización y difusión también debería incluirse en el plan de investigación o M&E para cualquier programa de PYD. Si el diseño e implementación de una evaluación es participativo, está bien explicado y correctamente administrado e implementado, será mucho más probable contar con la participación de las partes interesadas (que pueden utilizar los resultados de evaluación del programa para respaldar los esfuerzos continuados), y la responsabilidad hacia ellas. Al aceptar organizar sesiones regulares de revisión con los financiadores y las partes interesadas clave, incluidos los jóvenes, y el modo en que se debe usar el aprendizaje del programa para informar cambios en el programa, los implementadores pueden garantizar una captación más oportuna de los hallazgos. Según el momento y propósito de la evaluación y sus objetivos, los hallazgos deben ser centrales para las decisiones fundamentadas sobre si los elementos del proyecto seguirán o escalarán, o cómo mejorarlos, o si se deben implementar elementos específicos o similares del proyecto en el futuro. Los hallazgos sobre lo que no funcionó bien son tan importantes como los que indican lo que sí funcionó. Las revisiones pueden tener muchas formas, pero cuanto más participativas e inclusivas sean, mejor. Una tendencia exitosa en las revisiones participativas son las “reuniones de datos”, en las que las partes interesadas clave se reúnen a analizar e interpretar hallazgos preliminares, y brindan su aporte para las conclusiones y recomendaciones finales, antes de finalizar el informe.

El efecto de estas revisiones diferentes se puede compartir a través de boletines informativos, resúmenes, webinars, videos, sitios web, comunidades de práctica (COP) e incluso las redes sociales para llegar a una audiencia más amplia. La atención especial garantiza un alcance específico a los jóvenes y partes interesadas en su entorno inmediato. Los artículos en publicaciones especializadas son otra forma importante y rigurosa de compartir los hallazgos. Para compartir resultados de forma más inmediata, los implementadores e investigadores deben aprovechar las reuniones locales de partes interesadas clave u organizar eventos menos formales como los almuerzos donde cada uno lleva su propia comida. Otros foros incluirían conferencias relevantes u otras reuniones con partes interesadas para compartir lo aprendido y las mejores prácticas. Se debe desarrollar un plan detallado de difusión que considere a las diferentes partes interesadas y sus canales de comunicación y formatos de información preferidos. Las audiencias importantes para la difusión son los implementadores de programas para jóvenes, los creadores de políticas para jóvenes, las comunidades locales, las organizaciones para jóvenes y los financiadores de programas para la juventud. Si las audiencias objetivo son jóvenes y organizaciones orientadas a ellos, o si están en lugares remotos, se deberán considerar métodos de difusión menos tradicionales, como mensajes de texto, redes sociales, radio, etc.

Los procesos de difusión del PYD deben involucrar a los jóvenes. Las juntas asesoras de jóvenes se convirtieron en un método que pueden utilizar los investigadores o socios de implementación para garantizar que los jóvenes formen parte del proceso de análisis e interpretación de datos,



De: *Valters, Cummings y Nixon (2016).*

<https://www.odi.org/publications/10367-putting-learning-centre-adaptive-development-programming-practice>



Para obtener más información sobre cómo la USAID fomenta los caminos del aprendizaje, ingrese en <http://usaidprojectstarter.org/content/learning-pathways>.



Para obtener más información sobre la Biblioteca de datos sobre el desarrollo de la USAID, ingrese en <https://www.usaid.gov/data>.

tengan derecho a opinar sobre el modo de difundir los resultados de la investigación y faciliten las modificaciones de las actividades del programa. Los jóvenes también pueden ayudar a identificar a audiencias y formatos clave para la difusión, así como asumir el control de la presentación de resultados clave. La participación de la juventud en estas actividades puede llevar a un compromiso a largo plazo en el proceso de compartir conocimientos que permita una representación correcta de los hallazgos e ideas alternativas sobre los métodos de difusión.

El aprendizaje está íntimamente vinculado al monitoreo, la evaluación y la investigación (MER). Los caminos del aprendizaje garantizan que las actividades de MER respalden a las agendas de aprendizaje. Un camino es tomar los hallazgos de MER e incorporarlos al proyecto, en el que los equipos de diseño reúnen MER para informar su estrategia y formular sus hipótesis de desarrollo. Otro camino incorpora el aprendizaje a los enfoques de gestión del proyecto y programa, y permite correcciones a mitad del proyecto y la aplicación al aprendizaje en las actividades del proyecto o programa.

El personal de la USAID y los socios de implementación usarán estos hallazgos de la información recopilada contra los indicadores del PYD de varias maneras, por ejemplo:

- **USAID:** Las oficinas de Misión y oficinas de la USAID en los países objetivo podrán seleccionar los indicadores más adecuados para sus programas de PYD. También, pueden usar los resultados provenientes de M&E para revisar el proyecto o programa si aún se está implementando, o para mejorar futuras repeticiones. La USAID también utilizará los resultados para informar al Congreso y a la gerencia sénior en la Agencia, lo que les permitirá evaluar el progreso logrado para su Política de la Juventud en Desarrollo.
- **Socios de implementación:** Los socios de implementación pueden usar los resultados de los indicadores no solo para fines de información sino además de seguimiento de resultados y, en el mejor de los casos, para optimizar sus proyectos o programas.
- **Partes interesadas adicionales:** Los resultados de los indicadores para programas de PYD también se deben compartir con otras partes interesadas en el país (como los gobiernos, la sociedad civil y la juventud) y a nivel mundial a través de publicaciones, presentaciones, conferencias y eventos de capacitación.

La USAID tiene como requisito compartir los datos recopilados con su financiación en la Biblioteca de datos sobre el desarrollo (DDL). Estos datos también pueden ser utilizados por los proyectos financiados por la USAID y por las Misiones. Todo proyecto asociado con YouthPower debe publicar informes en [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org), y todos los otros proyectos pueden compartir libremente sus hallazgos relacionados con el PYD en el mismo sitio web.

La Tabla 9 a continuación muestra cómo puede usar el marco del PYD para considerar la difusión y el análisis.

Tabla 9. Cómo usar el marco del PYD para analizar y difundir datos

ÁREAS	CARACTERÍSTICAS	IDEAS PRECONCEBIDAS E INDICADORES
¿Existen maneras de codificar los datos por área, o agrupar las mediciones en áreas?	¿Cómo puede usar los datos para entender cómo se implementaron las características del PYD y cómo se asoció cada característica con las mejoras en los efectos?	Los análisis de datos deben ser adecuados para el tipo de medición (texto, video, proporciones, niveles promedio, recuentos) y la fuente de datos (participantes individuales, miembros de la comunidad, alumnos agrupados en aulas dentro de escuelas, etc.).

<p>Comience la narrativa sobre el PYD, usando la definición de PYD y una descripción de las cuatro áreas, y hable sobre cómo funcionó su programa en cada una de las áreas relevantes.</p>	<p>En la narrativa, hable sobre las características del programa que implementó, la calidad de la implementación y las características más eficaces para lograr un impacto en las vidas de los jóvenes.</p>	<p>Asegúrese de representar correctamente los indicadores. Los datos pueden llevar a conclusiones poderosas, pero es importante presentar el análisis dentro del contexto apropiado, “contar la historia”, y usar canales y formatos de difusión adaptados a las audiencias. ¿Cómo puede transmitir los datos y resultados a los jóvenes en particular? Utilice un proceso cooperativo con las partes interesadas, incluidos los jóvenes, para establecer los hallazgos, la recomendación y las conclusiones.</p>
--	---	---

### Estudio de caso: YTP en Kirguistán (Fases cinco y seis)

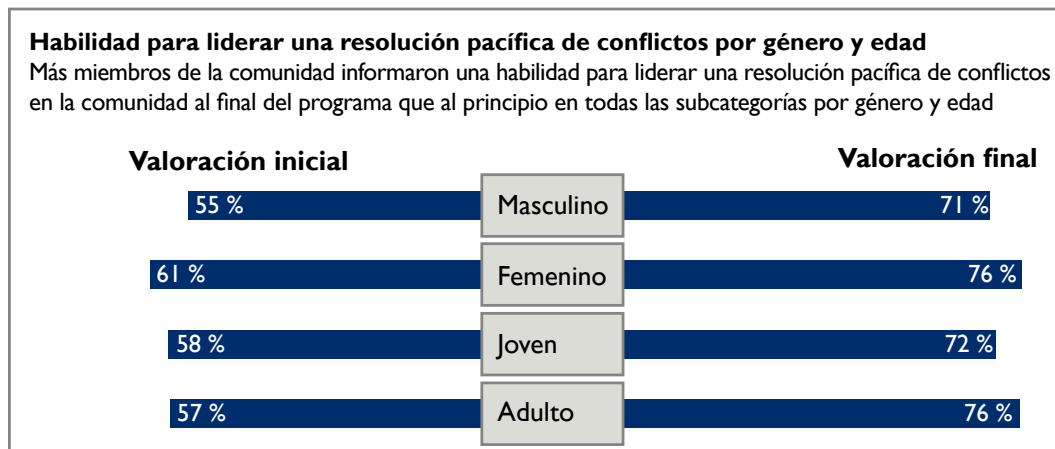
La breve descripción a continuación es un ejemplo de cómo podría haber comunicado los resultados el equipo de YTP. Existen numerosas maneras de mostrar, compartir y comunicar resultados; este es un ejemplo:

Los casi 330 jóvenes y adultos que participaron en este programa aprendieron nuevas habilidades, como la resolución de conflictos y oratoria. A través de estas actividades de **desarrollo de habilidades**, estos participantes adquirieron Activos y desarrollaron su propia **Agencia**. Rodeados de un **Ambiente propicio** de adultos comprensivos que permitieron la **creación de lazos y relaciones saludables** con los jóvenes, los participantes del programa pudieron **Contribuir** a su comunidad al **conectarse con otros** para enseñar la resolución pacífica de conflictos.

Los participantes del programa practicaron repetidamente estas habilidades a través del uso de técnicas de teatro innovadoras que les permitieron desarrollar su confianza para hablar sobre la importancia de la resolución pacífica de conflictos y la aceptación cultural en sus propias comunidades. Al final del programa, el 100 % de los participantes jóvenes informaron un aumento de las habilidades interpersonales (confianza en su capacidad de resolver desacuerdos interpersonales y conflictos de manera pacífica), en comparación con solo un 55 % del grupo comparativo. Al final de la capacitación, el 40 % de los participantes jóvenes expresaron un incremento de la creencia positiva sobre su propio futuro. Los jóvenes que formaron parte del programa crearon, dirigieron y actuaron en más de 33 clubes de teatro escolares con una audiencia estimada de 50.000 personas, y alentaron la participación de los miembros de la comunidad en debates sobre el conflicto.

Como resultado del programa, hubo cambios significativos en la creencia de los miembros de la comunidad de que los conflictos comunitarios podrían resolverse en forma pacífica (aumento de normas prosociales). Además, después del programa, el 75 % de los miembros de la comunidad creyeron que la juventud tiene la capacidad de liderar la resolución pacífica de conflictos, en comparación con solo el 57 % al inicio del programa.

El gráfico a continuación ilustra una manera de mostrar la distribución de opiniones sobre la capacidad de los jóvenes de resolver conflictos de manera pacífica, por género y edad.



Para difundir los resultados, YTP organizó reuniones comunitarias donde los jóvenes presentaron los resultados, y así aumentaron su responsabilidad y contribución respecto del programa y los resultados de la investigación.

### Recursos adicionales para el Capítulo 2

1. IREX (2011). Youth Theater for Peace Program Evaluation (Evaluación del programa Youth Theater for Peace). <https://www.irex.org/resource/youth-theater-peace-program-evaluation>

#### **Medición del PYD**

2. USAID (2013). Scan and Review of Youth Development Measurement Tools (Análisis y revisión de las herramientas de medición de desarrollo de la juventud).
3. CDC (2005). Measuring Violence-Related Attitudes, Behaviors and Influences Among Youth: A Compendium of Assessment Tools (Medición de influencias, comportamientos y actitudes relacionadas con la violencia en los jóvenes: Compendio de herramientas de evaluación).
4. Acción de YouthPower. (2016). Measuring Soft Skills in International Youth Development Programs: A Review and Inventory of Tools (Medición de competencias sociales en programas internacionales de desarrollo de la juventud: Revisión e inventario de herramientas).

#### **Desarrollo intersectorial de la juventud**

5. USAID (2013). State of the Field Report: Holistic, Cross-Sectoral Youth Development (Estado del informe presentado: Desarrollo intersectorial y holístico de la juventud).
6. USAID (2014). Youth in Development: Effective approaches and action-oriented recommendations for the field (Juventud en desarrollo: Enfoques efectivos y recomendaciones orientadas a la acción para el trabajo de campo).
7. Youth Investors Funders Group (2015). Investing to Improve the Well-Being of Vulnerable Youth and Young Adults Recommendations for Policy and Practice (Inversión para mejorar el bienestar de jóvenes vulnerables y recomendaciones de adultos jóvenes para políticas y prácticas).

#### **Competencias sociales y habilidades para la vida**

8. Forum for Youth Investment (2016). Preparing Youth to Thrive: Promising Practices for Social and Emotional Learning, Forum for Youth Investment (Cómo preparar a los jóvenes para que triunfen: Prácticas prometedoras para el aprendizaje social y emocional del Forum for Youth Investment).
9. USAID Workforce Connections (2015). Key “Soft Skills” that Foster Youth Workforce Success: Toward a Consensus across Fields (Competencias sociales clave que fomentan el éxito de la fuerza laboral joven: Hacia un consenso entre distintos campos).
10. Kautz, T. et al. (2014). Fostering and Measuring Skills: Improving Cognitive and Non-cognitive Skills to Promote Lifetime Success (Fomentar y medir habilidades: Mejorar las habilidades cognitivas y no cognitivas para fomentar el éxito durante toda la vida).
11. IREX (2012). 21st Century Youth Competencies Assessment (Evaluación de competencias de la juventud del siglo XXI).

#### **Monitoreo y evaluación**

12. MEASURE Evaluation. (2007, revisado en 2016) M&E Fundamentals: A Self-Guided Mini-course (Principios fundamentales de M&E: Minicurso autoguiado).
13. Banco Mundial. (2007) Monitoring and Evaluation (M&E): Some Tools, Methods and Approaches (Monitoreo y evaluación (M&E): Algunas herramientas, métodos y enfoques).
14. W.K. Kellogg Foundation (2004) Logic Model Development Guide (Guía de desarrollo de modelos lógicos).
15. InterAction. (2012) Impact Evaluation Guidance Note And Webinar Series (Nota de orientación de evaluación de impacto y serie de webinars).
16. USAID (2010). TIPS on Selecting Performance Indicators (Consejos para seleccionar indicadores de rendimiento).
17. Better Evaluation (2011). Equal Access Participatory Monitoring and Evaluation Toolkit (Kit de herramientas de monitoreo y evaluación participativo y de acceso igualitario).

#### **Difusión y adaptación**

18. Ciclo del programa de la USAID
  - a. Laboratorio de aprendizaje de la USAID
  - b. Colaboración, aprendizaje y adaptación: Marco y conceptos clave
  - c. USAID (2016) ADS Chapter 201: Program Cycle Operational Policy (Capítulo 201 del Sistema Automatizado de Directivas (ADS): Política operativa del ciclo del programa)
19. UNICEF (2004). Bridging the gap: The role of monitoring and evaluation in Evidence-based policy making (Acortar la brecha: El rol del monitoreo y la evaluación en la creación de políticas basadas en pruebas).



# CAPÍTULO 3

## ADAPTACIÓN DE LA MEDICIÓN DEL PYD A DIFERENTES CONTEXTOS



Crédito de la foto: © Albert González Farran/UNAMID

### Objetivos del Capítulo 3

Después de revisar este capítulo usted:

- Entenderá algunos de los desafíos y las consideraciones de adaptar escalas a nuevos contextos, y formas potenciales de mitigar estos desafíos.
- Conocerá las responsabilidades éticas de las investigaciones con jóvenes.
- Conocerá más sobre el modo de conectar con los jóvenes en el proceso de investigación para programas de PYD.

Este capítulo presenta las consideraciones principales necesarias para adaptar los indicadores del PYD a diferentes contextos. Comienza con una sección sobre problemas metodológicos que afectan la adaptación de medidas, seguido de una sección más amplia sobre consideraciones clave. Luego, este capítulo cubrirá temas éticos para la medición del PYD, incluida una sección sobre cómo conectar con los jóvenes como evaluadores e investigadores. Concluye con una lista de qué hacer y qué no hacer para la adaptación entre distintos contextos.

### Medición

Muchas de las mediciones incluidas en este kit son escalas que se desarrollaron originalmente en países de habla inglesa. Para los implementadores de programas para jóvenes, incluida la USAID, se debe invertir personal, tiempo y recursos para validar y probar las herramientas de PYD. Para usarlas adecuadamente, las escalas deben estar validadas y su confiabilidad debe evaluarse. La confiabilidad de la escala es el grado en el cual se miden los elementos de la escala en forma congruente y previsible, entre los distintos elementos y a lo largo del tiempo. La validez de la escala es el grado en el cual la escala mide lo que dice que medirá. Si bien los detalles adicionales sobre confiabilidad y validez de la escala exceden el alcance de este kit de herramientas, existen aspectos clave a considerar para la adaptación de mediciones. Deben efectuarse cambios y revisiones en las mediciones con una cuidadosa consideración para preservar la integridad de los elementos originales mientras se garantiza su relevancia para el propósito y la población objetivo.

La adaptación intercultural es un proceso que analiza el idioma (es decir, la traducción) y la adaptación cultural de las mediciones (p. ej., contenido relevante a nivel cultural) para usar en otro entorno (Beaton et al., 2000). La adaptación intercultural de las mediciones para el uso en un nuevo país, cultura o idioma exige el uso de diversos métodos de validación para alcanzar la equivalencia entre la fuente original y la versión adaptada de la medición. Existen distintos desafíos en la adaptación y el desarrollo de mediciones confiables y válidas para diversas poblaciones en relación con la complejidad, el orden y la redacción de los elementos, así como las categorías de elección de las respuestas. Si las mediciones se usarán entre distintas culturas, los elementos deben traducirse bien y adaptarse culturalmente para mantener la validez del contenido o el significado de la medición. Si las preguntas no significan lo mismo en dos idiomas diferentes, una pregunta traducida puede recibir una respuesta muy diferente de la originalmente prevista. Un instrumento que carece de validez de contenido reduce la confiabilidad de los datos y produce una herramienta que no logra medir las ideas preconcebidas previstas. Incluso dentro de la misma cultura, las diferencias de subcultura étnica, y los dialectos o idiomas pueden influir en la equivalencia conceptual.



*Para obtener más información sobre la medición de escalas, lea la sección de recursos al final del capítulo.*

Se puede establecerse un proceso de revisión formal mediante el cual jueces expertos revisan las mediciones, identifican las áreas problemáticas, documentan sus resultados y sugieren revisiones. Varios enfoques cualitativos (entrevistas cognitivas, informes del entrevistador y encuestado, traducción inversa) y cuantitativos (pruebas estadísticas) pueden usarse en el proceso de revisión. No es recomendable simplemente eliminar elementos que no reflejan el contexto cultural porque esto podría reducir la confiabilidad de la medición o poner en riesgo el método de puntaje (lo que imposibilita comparar con otras evaluaciones usando la misma medición). Siempre que sea posible, es mejor recopilar casos de prueba o lotes pequeños de datos de informantes similares (en género, edad, experiencia, etc.) a los utilizados como fuentes de datos para la evaluación (p. ej., una pequeña cantidad de alumnos de una escuela que no participa en el proyecto) incluidos todos los elementos originales. Esto permite probar el impacto de conservar o eliminar elementos problemáticos. También permite preguntarles a los encuestados si entendieron las preguntas y brindar comentarios sobre su interpretación.

## Consideraciones clave para adaptar las mediciones a nuevos contextos

Existen elementos clave a tener en cuenta cuando se seleccionan y desarrollan indicadores (que deben aplicarse a la mayoría de los programas para jóvenes, en actividades y efectos del programa, y contexto) para un programa de PYD. Se pueden organizar en las siguientes categorías:

- Consideraciones de edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida
- Consideraciones de género
- Consideraciones culturales
- Consideraciones de idioma y alfabetización
- Consideraciones de posición social y ubicación física

Estos elementos probablemente sean relevantes en todas las fases del ciclo del programa, incluido el diseño (p. ej., población de jóvenes objetivo relevante), la implementación (p. ej., alcance, cobertura y accesibilidad de las actividades del programa), efectos (p. ej., en qué es relevante y posible que los programas logren un cambio), diseño de evaluación (p. ej., quién debe ser el objetivo en las encuestas para medir efectos) y medición (p. ej., tener indicadores realistas para medir a la gente correcta y los efectos apropiados).

Todas las consideraciones anteriores (edad, etapa de la vida y del desarrollo, género, cultura, idioma y alfabetización, y posición política y social) están entrelazadas. Si bien se presentan por separado en este capítulo, deben evaluarse como un conjunto vinculado entre sí.

### Consideraciones de edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) definen a la adolescencia entre los 10 y los 19 años, con dos etapas distintivas: la adolescencia temprana (de los 10 a los 14 años) y la adolescencia tardía (de los 15 a los 19 años). Podría decirse que estos rangos de edad están relacionados con algunos de los cambios psicológicos y físicos más importantes en el desarrollo de una persona.

La programación de la USAID está orientada a una amplia variedad de jóvenes de 10 a 29 años con el entendimiento crítico de que la transición de la niñez a la adultez varía según el país y dentro de un país. La adultez emergente se describió como la fase de la vida desde la adolescencia tardía hasta los 29 años, cuando una persona adquiere algunas de las características de la adultez. Entender las distinciones entre las etapas dentro de la adolescencia y la adultez emergente, y tenerlas en cuenta en la programación objetivo orientada a las necesidades de los jóvenes, será crucial para desarrollar programas más eficaces y crear condiciones que fomenten el éxito de los jóvenes.

Los resultados del proyecto se deben desglosar en múltiples rangos de edad (con grupos de edad mínimos de cinco años, p. ej., 10-14, 15-19, 20-24, 25-29). Los jóvenes de diferentes edades tienen necesidades diversas y la programación de PYD debe personalizar los programas de forma acorde. Tal vez no sea correcto, por ejemplo, ofrecer capacitación laboral a jóvenes de 10 a 14 años, pero sí a los de 15 a 29. El monitoreo y la evaluación deberán reflejar estas variaciones y medir e informar resultados en diversos rangos de edades, más acotados incluso que los grupos de cinco



*Para obtener más información sobre la edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida, consulte la sección de recursos al final del capítulo.*

años, si es posible. Además, el M&E debe diseñarse para poder personalizarse a fin de mostrar las diversas necesidades entre los grupos de edad.

Asimismo, los jóvenes experimentan muchos factores diferentes, que pueden afectarlos, incluida la condición socioeconómica, el estado civil, la inscripción escolar, etc. Los jóvenes son un grupo diverso y en transición: entran y salen del sistema educativo, consiguen y dejan diversos empleos, crecen y se convierten en padres. Una joven de 17 años casada, embarazada de su segundo hijo, que no va a la escuela y vive en un área rural, puede tener necesidades y activos diferentes de una joven soltera de 17 años que vive con sus padres en una gran ciudad y se prepara para ingresar a la universidad.

### Cuadro 3: Consideraciones sobre la edad y etapa de la vida en la práctica

Consideraciones sobre la edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida en la práctica En la tabla de indicadores ilustrativos del PYD en el [Anexo E](#), hay una idea preconcebida de “capacidad/ planificación previa/establecimiento de objetivos”. Este atributo es crucial para todos los jóvenes; no obstante, no se manifestará del mismo modo en todos. La manera de planear de un niño de 10 años probablemente será diferente a la de un joven de 24 años; los objetivos y capacidades para lograr estas metas pueden variar mucho según la etapa de la vida.

### Consideraciones de género

Las consideraciones de género son fundamentales para una programación y M&E del PYD eficaces. Durante la adolescencia, existen diferencias significativas en los cambios de desarrollo y las experiencias sociales entre las niñas, los niños y las personas del colectivo LGBTI. En muchos países, mujeres, hombres, niñas, niños y jóvenes y adultos de minorías sexuales tienen diferentes necesidades y enfrentan obstáculos sociales, económicos y culturales diversos que pueden afectar su capacidad de acceder a los servicios y programas y beneficiarse de ellos.

El impacto de las normas de género, la discriminación, la pobreza y el abuso hacen que ciertos grupos sean más vulnerables a consecuencias negativas que otros (Lloyd & Young, 2009). El mejor momento para planificar el tratamiento de las consideraciones de género es antes del desarrollo del programa. Un análisis de género puede identificar desigualdades, limitaciones, oportunidades y consecuencias imprevistas que contribuyen o afectan el modo en que hombres, mujeres y personas del colectivo LGBTI acceden a un servicio o programa o se benefician de este, como también asuntos que pueden afectar los resultados del programa. Al identificar los asuntos importantes relacionados con el género antes de desarrollar o implementar un programa, los implementadores pueden prever y abordar asuntos relacionados con el género en forma proactiva y garantizar la correcta estratificación de los datos.

Garantizar que los marcos y enfoques de M&E sean sensibles respecto del género exige una evaluación con perspectiva enfocada en el género en todas las fases de la investigación. Durante la fase de M&E, asegúrese de que las herramientas de evaluación miden asuntos relacionados con el género, funcionan igualmente bien para hombres, mujeres y el colectivo LGBTI, y que los datos pueden desglosarse por género y analizarse para determinar diferencias de género relacionadas con el impacto del programa.

Después de identificar asuntos relacionados con el género asociados a los efectos objetivo, puede desarrollar mediciones que evalúen la dinámica, las normas, los roles o las actitudes respecto del género. Los indicadores sensibles al género representan el estado y los roles de género a lo largo del tiempo y, por lo tanto, miden si se logra o no la igualdad de género. En general, los indicadores sensibles al género son específicos del género, representan diferencias de género existentes en el efecto objetivo y abordan factores de riesgo y vulnerabilidad para cada grupo por separado. El desarrollo de indicadores sensibles al género permitirá que los programas y gobiernos vean el acceso, el uso y la retención en programas y servicios por parte de hombres, mujeres y el colectivo LGBTI por separado e identifiquen y aborden los problemas de un grupo que disminuyen su probabilidad de acceder a los servicios u obtener beneficios de estos servicios a lo largo del tiempo. Los indicadores sensibles al género también se pueden relacionar con la calidad y cantidad de los programas y servicios. Por ejemplo, los indicadores de asistencia, utilización, participación y toma de decisiones pueden diferir según el género.



**Para obtener más información sobre programación de PYD y transformadora en cuanto al género, lea la sección de recursos al final del capítulo.**



**Para obtener más información sobre las consideraciones de género, incluido el informe completo del trabajo del IRH en Uganda y un enlace a las herramientas del DAP de Search Institutes, consulte la sección de recursos al final del capítulo.**

Si bien recopilar y analizar datos desglosados por género es extremadamente útil en cualquier etapa del programa, es una parte fundamental de las actividades de M&E porque identifica diferencias cuantificables entre grupos de género. Sin los datos desglosados por género, la información vital sobre diferencias y brechas entre niñas, niños, mujeres, hombres y el colectivo LGBTI se pierde, y pueden pasarse por alto importantes oportunidades de adaptar los programas a sus necesidades únicas. Los datos desglosados también brindan valiosa información a los países y donantes sobre obstáculos relacionados con el género en diversos sectores.

Dentro del marco de medición del PYD, el equipo de YouthPower Learning identificó servicios orientados al género, así como leyes y políticas de género equitativas, como componentes críticos del desarrollo positivo de la juventud. No obstante, los desarrolladores e implementadores del programa deben identificar asuntos de género dentro de los programas y acceder a los problemas de género en todas las ideas preconcebidas del PYD. El monitoreo y análisis regular de datos desglosados por sexo también ayudará a mejorar el acceso, los servicios y efectos para todos. La elección de mediciones que evalúan los problemas de género considerará el modo en que el género impacta en los efectos objetivo, y el análisis del impacto del programa basado en el género otorgará información sobre si el programa afectó a los participantes de diferente manera.

#### Cuadro 4: Consideraciones sobre el género en la práctica

Consideraciones sobre el género en la práctica: El Search Institute y el Instituto de Salud Reproductiva (IRH) de la Universidad de Georgetown colaboraron para probar si los activos de desarrollo medidos por el Perfil de activos de desarrollo (DAP) se asocian significativamente con los indicadores de salud reproductiva y sexual (SRH); y si estas asociaciones difieren para niñas y niños. El IRH agregó indicadores de SRH a la encuesta original de DAP de 55 elementos, que se implementó en niñas y niños de 10 a 14 años en período escolar en el norte de Uganda.

El DAP mide ocho categorías de activos que cubren activos o recursos sociales en la comunidad o familia; y activos individuales, como actitudes o cualidades. Hubo 38 correlaciones significativas entre los activos del DAP y 8 efectos en la SRH, 16 de los cuales fueron para niñas solamente, y 8 solo para niños. Una de las ideas preconcebidas clave que se midió fue contar con un adulto de confianza con quien hablar de cambios en el cuerpo durante la pubertad y sentimientos románticos. Esta idea preconcebida se asoció significativamente a los niveles más altos de activos del DAP para niñas y niños, pero solo la mitad de los niños tuvo a alguien con quien hablar en relación con las niñas.

Estos hallazgos destacan la importancia de garantizar que los programas sean sensibles a las diferentes vulnerabilidades de niños y niñas; en este caso, abordar el apoyo social limitado de los niños. Para obtener más información sobre programas de PYD transformadores en materia de género, consulte la lista de verificación de género diseñada para que la utilicen los profesionales del desarrollo que deseen garantizar que sus programas incorporen buenas prácticas de programación de desarrollo positivo para la juventud (PYD) y transformadora en cuanto al género.

#### Consideraciones culturales

Cultura es un término amplio que cubre usos y costumbres, prácticas, creencias religiosas y tradiciones que orientan lo que es socialmente aceptable en una comunidad. La cultura define los tipos de actividades que se perciben como apropiados o tabú. Por ejemplo, en algunas comunidades, no se considera apropiado interactuar físicamente con una pareja en público para mostrar afecto; en otras comunidades, mirar a alguien a los ojos se considera una falta de respeto.

La mayoría de las culturas tienen normas sobre cómo interactúan los jóvenes con otras personas en la sociedad, y en general, difieren de otros grupos de edad. Algunas de las ideas preconcebidas centrales del PYD (como la comunicación, el reconocimiento de las emociones y la toma de decisiones) tendrán formas diferentes para los jóvenes según la cultura de su entorno. Los implementadores de programas deben revisar cada elemento en una escala o herramienta de medición a fin de evaluar si los elementos indagan sobre una práctica o creencia culturalmente apropiada y relevante. Por ejemplo, la Escala china de desarrollo positivo de la juventud (CPYDS) tiene una subescala que mide la competencia emocional evaluando el modo en que una persona reconoce y maneja las emociones. Un elemento de la subescala indica: “Cuando me siento

triste, puedo mostrar adecuadamente mis emociones”. Las culturas interpretan, expresan y experimentan emociones de maneras diferentes, y al elegir una medición, se debe garantizar que los elementos reflejen a la población objetivo. Al adaptar las mediciones durante las fases de prueba y piloto para los indicadores, las personas de la población pueden brindar comentarios valiosos sobre la relevancia de los elementos. En algunos casos, toda la escala tal vez no sea apropiada para un contexto en particular.

### Consideraciones de idioma y alfabetización

La mayoría de las herramientas y mediciones del PYD están en inglés. No obstante, la mayoría de los programas de la USAID y otros programas de asistencia extranjera se llevan a cabo en contextos donde se usan idiomas nacionales y locales que no son inglés, por lo que se necesitan traducciones de estas herramientas y mediciones. Si bien algunas mediciones y herramientas se tradujeron y se validaron en otros idiomas, los diseñadores e implementadores del programa posiblemente deban hacer su propia traducción.

Para asegurarse de que los elementos de las preguntas se entiendan en forma comparable dentro de cada país y entre países que usen idiomas y dialectos diferentes, se debe establecer un procedimiento de traducción que brinde versiones equivalentes de las preguntas para una variedad de entornos y culturas. No obstante, tenga en cuenta que la traducción estricta no necesariamente capta el concepto subyacente a medir. Cada vez que se traduzca una medición, deberá validarse en ese idioma para garantizar que los elementos de esa medición sigan reflejando la misma idea subyacente. Se deberán hacer pruebas adicionales sobre las propiedades psicométricas del cuestionario adaptado después de finalizada la traducción (Beaton et al., 2000). Las pruebas piloto dentro de la población objetivo son fundamentales para establecer la equivalencia cultural, confiabilidad y validez de una herramienta de medición traducida.

Los problemas de alfabetización también afectarán las mediciones que utilice y cómo las use. En muchos lugares del mundo, la edad de un joven no se corresponde con un cierto nivel de alfabetización. Solo porque un joven tenga 15 años y siga en la escuela no significa que sepa leer y escribir. Es fundamental entender a la población objetivo de estas mediciones y garantizar que se puedan implementar con éxito para obtener los datos necesarios. Administrar preguntas de encuesta en forma verbal cuando la encuesta se diseñó para llevarse a cabo por escrito puede producir resultados diferentes. Esto sucede sobre todo si se mide algo sensible, tabú o complicado. Nuevamente, las pruebas, los cambios y las segundas pruebas son fundamentales.

### Consideraciones de posición social y ubicación física

El lugar del mundo donde está la juventud (tanto la posición social como la ubicación física) influye directamente en su capacidad de participar en programas y entender las preguntas integradas en las mediciones que utilice para recopilar sus datos. Las consideraciones geográficas incluyen si los jóvenes viven en áreas rurales o urbanas, o si residen en campos de refugiados o zonas de guerra. El entorno que los rodea afectará el modo en que entiendan las actividades del programa y consideren las preguntas que se les formulen.

La clase social también es importante para la medición del PYD. Va más allá del quintil de riqueza e incluye los sistemas de poder y la casta social/étnica. Nuevamente, la forma en que los jóvenes de diferentes sistemas de clases y en distintas posiciones dentro de ese sistema de clases reciben el programa varía y por ende, pueden cambiar de manera diferente como resultado de un programa de PYD. El personal de M&E debe considerar con cuidado las mediciones que se seleccionen y cómo se administran esas mediciones en esos jóvenes de diferentes posiciones sociales y ubicaciones físicas.

Existen muchos otros tipos de jóvenes a considerar cuando se mide el PYD para su programa, como los jóvenes de diversidad étnica, jóvenes del colectivo LGBTI, jóvenes que viven en entornos para refugiados, con problemas de salud mental o discapacidades, etc. Mucho de esto supera el alcance de este kit de herramientas.



*Para obtener más información sobre las consideraciones de idioma y alfabetización, lea la sección de recursos al final del capítulo.*



*Para obtener más información sobre el trabajo con refugiados, consulte la sección de recursos al final del capítulo.*



*Para obtener más información sobre otras consideraciones para la medición del PYD en múltiples entornos, lea la sección de recursos al final del capítulo.*





Para obtener más información sobre ética, investigación y juventud, consulte la sección de recursos al final del capítulo.

## Otras consideraciones para la medición del PYD

### Consideraciones éticas

Las consideraciones éticas son fundamentales para cualquier programa con jóvenes, especialmente menores de edad. Los principios éticos básicos que se deben tener en cuenta son el respeto por las personas (las personas deben tratarse como agentes autónomos), la benevolencia (“no hacer daño” y maximizar los beneficios posibles) y la justicia (quienes soportan la carga de la investigación deberán recibir el beneficio de la investigación). Para todos los programas e investigación que impliquen a jóvenes, el principio de “no hacer daño” es fundamental. Los jóvenes son especialmente vulnerables y se debe proteger su bienestar. Por ejemplo, los menores de edad tienen menos autonomía, tienen derecho a la protección, y el potencial de daño en general es mayor que para los adultos.

Se debe implementar una orientación aún más exigente cuando se realice investigación de sujetos humanos con jóvenes. La investigación se define como investigación sistemática, lo que incluye el desarrollo, la prueba y evaluación de la investigación, diseñada para desarrollar o contribuir al conocimiento generalizado. Un sujeto humano es una persona viva sobre la cual el investigador obtiene datos a través de la intervención o interacción con la persona o información privada identificable. Toda investigación de sujetos humanos deberá contar con un protocolo cuidadoso que incluya la revisión ética por parte de una junta de revisión institucional (IRB) o un comité de revisión ética (ERC). El proceso es necesario para los proyectos financiados por el Gobierno de los EE. UU. y también se requiere en muchos otros países. Muchas universidades, grupos de expertos (*think tanks*), compañías farmacéuticas y agencias médicas y gubernamentales cuentan con una IRB o un ERC y pueden proporcionar pautas adecuadas sobre la protección de sujetos humanos. Se deben tener en cuenta los cronogramas de aprobación de la IRB en la planificación de la investigación. Es posible que se demore meses, después de finalizar las mediciones y el desarrollo de los protocolos de recopilación de datos, en recibir la aprobación.

En general, la investigación que implique a jóvenes menores de 18 años se considerará “investigación con menores de edad” y se revisará con mayor exigencia, ya que los menores se consideran población vulnerable y se aplican más reglamentaciones/leyes. Los revisores evaluarán si es apropiado involucrar a menores en la investigación y si la manera en que usted recluta, aprueba y recopila datos de los participantes causará una carga indebida o aumentará el riesgo de los jóvenes. Los revisores evalúan todos los instrumentos de recopilación de datos, incluidas las preguntas de encuestas y entrevistas y los protocolos de observación o grupos de discusión, para tomar estas decisiones.

Toda investigación con jóvenes requerirá de un consentimiento informado, o en caso de los menores de edad, consentimiento informado de los padres y aprobación del menor. La aprobación indica voluntad para participar y capacidad para entender la investigación propuesta para niños sin edad suficiente para brindar consentimiento informado. En caso de que los jóvenes no tengan la edad de consentimiento legal y no estén emancipados, deberán dar aprobación según corresponda dada la edad y la capacidad mental. La aprobación en general debe ir acompañada del consentimiento informado de uno de los padres o un tutor para toda investigación con menores de edad. Mantener la seguridad de los jóvenes durante la investigación es fundamental y también incrementará la probabilidad de conseguir datos válidos y confiables de ellos.

Es posible que algunas de las mediciones que elija impliquen hacerles a los jóvenes preguntas sobre temas sensibles. Durante la entrevista, algunas de las preguntas pueden causar angustia en los jóvenes. Es también posible que el joven pueda revelar información personal durante una entrevista, como haber sido víctima de violación o violencia. Este tipo de información se entregará a las autoridades y los investigadores deberán tratarla de la manera apropiada. La mayoría de los protocolos de investigación requieren a los investigadores que describan los riesgos potenciales a los participantes y las formas en que planean mitigar este riesgo.

### Compromiso de los jóvenes

Dado que el compromiso significativo de los jóvenes es un componente clave de los programas de PYD, es importante considerar cómo medir el nivel y valor de su participación. Esta medición no solo ayuda a hacer un seguimiento de los resultados de ese compromiso y otros efectos del programa, también garantiza que las oportunidades que se brindan para la participación sean





constructivas y sustanciales. El informe de la USAID sobre el compromiso de los jóvenes en el desarrollo (2014) fundamenta la noción de que la participación de los jóvenes se produce cuando están informados, se los consulta, se les brinda liderazgo y participan en la toma de decisiones. Un ciclo de retroalimentación de medición que incluya indicadores de tales actividades es fundamental para garantizar que los jóvenes sean parte activa de los programas orientados a ellos.

La participación de los jóvenes en la programación puede darse en todas las fases, incluido el diseño, la implementación y la evaluación. Si bien los desarrolladores de programas en general consultan a los jóvenes buscando evaluar sus experiencias y necesidades en términos de diseño, son pocos los que incluyen a los jóvenes para que participen activamente o dirijan de actividades de implementación o evaluación. Capacitar a los jóvenes para que participen activamente tiene beneficios directos de desarrollo de habilidades además de muchos otros beneficios. Existen diversos recursos que hablan sobre cómo lograr una participación más eficaz de los jóvenes, y otros brindan información sobre las estrategias de evaluación participativa de los jóvenes.

Aunque los jóvenes deben participar en el diseño, la implementación y el M&E del programa, también es importante tener en cuenta lo que se les pide. La mayoría de los jóvenes de todo el mundo están ocupados, y puede ser una carga para ellos quitarles tiempo que dedican a la escuela, los amigos, la familia o el trabajo para ayudar, en general sin recibir ninguna retribución.

Si bien gran parte de la programación trabaja directamente para y con los jóvenes, capacitar a los adultos que forman parte de sus vidas (incluido el personal del programa) es fundamental. Esto es especialmente cierto para los programas de PYD, que cambian el paradigma de no solo el modo en que participan los jóvenes en los programas y su diseño, sino también cómo la sociedad ve a los jóvenes. Un enfoque de PYD exige que se oigan las opiniones de los jóvenes, que tengan agencia y puedan tomar sus propias decisiones, y que sean valorados y respetados plenamente. En todo el mundo, muchos adultos no están acostumbrados a algunas de estas ideas fundamentales del PYD, incluido el personal que implementa programas para la juventud. Por lo tanto, capacitarlos para entender y participar de un enfoque de PYD será fundamental para el éxito del programa.

#### Cuadro 5: Qué hacer y qué no hacer al adaptar mediciones de PYD a los nuevos contextos

##### **Qué hacer:**

- Estimar tiempo, recursos financieros y, si es necesario, asistencia técnica para el proceso de adaptación.
- Considerar cómo la edad, la etapa de la vida y del desarrollo, el género, el idioma y la alfabetización, la cultura y posición social y geográfica impactarán en la medición del programa.
- Evaluar la alfabetización y adaptar la medición según corresponda.
- Entender los problemas éticos o el daño potencial que puedan surgir en la medición, y contar con planes para mitigarlos.
- Incluir a los jóvenes en el proceso de medición tanto como sea posible.
- Capacitar al personal y a otras partes interesadas adultas clave sobre los principios del PYD.
- Consultar con muchas fuentes adecuadas mientras se consideran las adaptaciones.
- Probar, adaptar y volver a probar antes de usar una medición adaptada en su evaluación.

##### **Qué no hacer:**

- Cortar y pegar mediciones que encuentre en una encuesta.
- Eliminar elementos de una escala sin considerar la validez y confiabilidad de la escala.
- Traducir de un idioma a otro y suponer que la medición será igualmente válida en ambos idiomas.
- Involucrar a los jóvenes en una etapa tardía.



*Para obtener más información sobre el compromiso de los jóvenes, lea la sección de recursos al final del capítulo.*

**Validación y confiabilidad de las escalas**

1. DeVellis, R.F (2016). Scale Development: Theory and Applications (Applied Social Research Methods) (Desarrollo de escalas: Teoría y aplicaciones (Técnicas de investigación social aplicada), 4.º edición.
2. Save the Children (forthcoming). The Children Reliability Protocol. (Salvemos a los niños [próximamente]. El protocolo de confiabilidad de los niños).

**Edad, etapa del desarrollo y etapa de la vida**

3. NIH (2011). The Teen Brain: Still under Construction (El cerebro adolescente: Aún en construcción).
4. Child Trends (2015). The Developing Brain: Implications for Youth Programs (El cerebro en desarrollo: Implicancias respecto de los programas para la juventud).
5. FHI 360 (2016). Looking through the Lens of Adolescent Development to Strengthen Secondary Education. (Mirando a través de la perspectiva del desarrollo adolescente para fortalecer la educación secundaria).

**Género, cultura, idioma y alfabetización**

6. YouthPower Learning (2016). Does Your Program Reflect Gender Transformative or Positive Youth Development Practices? A Checklist. (¿Su programa refleja prácticas de desarrollo positivo de la juventud o transformadoras en material de género? Lista de verificación).
7. Measure Evaluation (2016). Guidelines for Integrating Gender into an M&E Framework and System Assessment. (Pautas para integrar el género en un marco de M&E y evaluación del sistema).
8. Health Communication Capacity Collaborative (2014). Gender Transformative Approaches, An HC3 Primer. (Manual básico de HC3: Enfoques transformadores en materia de género).
9. Institute for Reproductive Health (2014). Developmental Assets and Sexual and Reproductive Health among 10 to 14 Year Olds in Uganda. (Activos de desarrollo y salud sexual y reproductiva en niños de 10 a 14 años en Uganda).
10. Search Institute, (n.d) Developmental Assets Profile

**Ethical and other key considerations (Perfil de activos del desarrollo. Consideraciones éticas y otras consideraciones clave).**

11. BRYCS (2009). Growing Up in a New Country: A Positive Youth Development Toolkit for Working with Refugees and Immigrants. (Crecer en un nuevo país: Kit de herramientas de desarrollo positivo de la juventud para trabajar con refugiados e inmigrantes).
12. Youth.gov (n.d.). LGBT Youth - A resource repository on Youth.gov (Youth.gov- Jóvenes del colectivo LGBT: Archivo de recursos en Youth.gov).
13. USAID (n.d.). LGBT Vision for Action: Promoting and Supporting Inclusion of Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgendered Individuals (Chapters 4 and 6) (La visión del colectivo LGBT para la acción: Promover y apoyar la inclusión de personas gay, lesbianas, bisexuales y transgénero (Capítulos 4 y 6)).
14. USAID (n.d.). Advancing disability inclusive development (Promover el desarrollo de inclusión de personas con discapacidades)
15. EQUIPI (2011). Access to Quality Education for Children and Youth With Disabilities in Conflict, Crisis and Stable Countries (Acceso a educación de calidad para niños y jóvenes con discapacidades en países con conflictos, crisis y estables).
16. Search Institute (2010). Strong Staff, Strong Students: Professional Development in Schools and Youth Programs. (Personal fuerte, alumnos fuertes: El desarrollo profesional en las escuelas y los programas para la juventud).
17. Schenk, K. y Williamson J. (2005). Ethical Approaches to Gathering Information from Children and Adolescents in International Settings: Guidelines and Resources. (Enfoques éticos para obtener información de niños y adolescentes en entornos internacionales: Pautas y recursos).



18. UNICEF (2016). What we know about ethical research involving children in humanitarian settings: An overview of the principles, the literature and case studies (Lo que sabemos sobre la investigación ética con niños en entornos humanitarios: Descripción general de los principios, la literatura y estudios de casos).

### **Compromiso de los jóvenes**

19. YouthPower Learning (2016). Youth Engagement Community of Practice. (Comunidad de práctica de compromiso de los jóvenes, CoP) Únase a la CoP en YouthPower.org.
20. USAID (2014). Youth Engagement in Development: Effective Approaches and Action-Oriented Recommendations for the Field (Compromiso de los jóvenes en el desarrollo: Enfoques efectivos y recomendaciones orientadas a la acción para el trabajo de campo).
21. Restless Development (2012). Literature Review: What evidence is there to suggest that engaging young people in development enhances or limits development outcomes across different contexts and in different geographical locations? (Revisión de literatura: ¿Qué pruebas existen que sugieran que hacer participar a los jóvenes en el desarrollo mejora o limita los efectos del desarrollo en diferentes contextos y ubicaciones geográficas?)
22. Dolan, P., et al. (2015). Youth as Researcher Training Manual. UNESCO, Child and Family Research Centre. (Manual de capacitación sobre jóvenes como investigadores. Unesco, Centro de Investigación del Niño y la Familia).
23. Powers, J. and Tiffany, J.S. (2006). Engaging Youth in Participatory Research and Evaluation (Participación de los jóvenes en la evaluación e investigación participativa), Journal of Public Health Management Practice, noviembre de 2006 (Suppl), S79–S87
24. DFID (2010). Youth Participation in Development Guide (Guía de participación de los jóvenes en el desarrollo).
25. YouthPolicy (2010). Youth Participation in Development – A Guide for Development Agencies. (Participación de los jóvenes en el desarrollo: Guía para agencias de desarrollo).
26. DFID (2016). Putting young people at the heart of development: The Department for International Development's Youth Agenda. (Cómo poner a los jóvenes en el centro del desarrollo: Agenda para jóvenes del Departamento de Desarrollo Internacional).



Crédito de la foto: © Albert González Farran/UNAMID

# GLOSARIO



Crédito de la foto: © David Snyder/ICRW

## Áreas

En este kit de herramientas, las áreas se refieren a los cuatro temas principales de un enfoque de PYD. Bajo cada área, hay una serie de ideas preconcebidas clave para el PYD y los indicadores asociados.

## Característica

Enfoque o actividad que un programa puede implementar con los jóvenes.

## Indicador

Una característica específica, observable y medible usada para demostrar cambios o progreso en un programa hacia un efecto específico. En este kit de herramientas, los indicadores se asignan a ideas preconcebidas del PYD específicas.

## Idea preconcebida

Atributo de una persona o grupo de personas que en general no puede medirse en forma directa sino evaluarse mediante una serie de indicadores o variables (por ejemplo, la autorregulación).

## Herramienta

Escala, índice o método para medir indicadores.

## Joven

Persona entre los 10 y los 29 años de edad que es el grupo de edad para los jóvenes y la juventud en programas de la USAID.





Crédito de la foto: © Robyne Hayes/ICRW



## ANEXO A:

# LA USAID Y EL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD

Dado que más de la mitad de la población mundial es menor de 30 años y una gran mayoría vive en países de ingresos bajos y medios (LMIC), la USAID considera que los jóvenes no son simplemente beneficiarios del programa, sino activos valiosos en la sociedad. La USAID lanzó su trascendental Política de la Juventud en Desarrollo en 2012, a través de la cual se comprometió a fortalecer la participación y colaboración de la juventud integrando los problemas de los jóvenes a su programación y al hacer partícipes a los jóvenes en las Iniciativas de la Agencia (USAID, 2012). Basada en un enfoque de desarrollo positivo de la juventud, la Política de la Juventud en Desarrollo representa un cambio de paradigma para ver a los jóvenes como activos y recursos, y trabajar con ellos de manera integral en diversos sectores en lugar de enfocarse en problemas de un solo sector.

En la política, la USAID identifica prioridades críticas para integrar a los jóvenes en carteras de programas. La política brinda orientación sobre cómo apuntar de manera intencional los esfuerzos de desarrollo de la juventud al reconocer que, históricamente, los jóvenes han sido centrales para lograr el cambio social, político y económico en sus países. Además, la USAID busca fortalecer y garantizar la eficacia de los programas para jóvenes, al trasladar las inversiones de las respuestas enfocadas en un único problema y un único sector; hacia inversiones de PYD intersectoriales que ayudan a los países a apoyar a los jóvenes para que logren su máximo potencial.

Si bien muchos programas de desarrollo de la juventud se enfocan en jóvenes del rango de edad de 15 a 24, la USAID reconoce que los programas para jóvenes probablemente abarquen una cohorte más amplia de 10 a 29 años. Este rango de edad ampliado reconoce que la transición de la niñez a la adultez varía según el país y el sector; y dentro de ellos. En su Política de la Juventud en Desarrollo, la USAID pide a todas las Misiones que consideren cómo debe apoyarse a los jóvenes para que participen activamente y lideren iniciativas que contribuyan a su bienestar y al desarrollo de su sociedad.

## ¿Qué significa el PYD para la USAID y sus Misiones?

Tanto el campo del PYD como la Política de la Juventud en Desarrollo de la USAID reconocen la participación de la juventud como algo vital para el desarrollo. La participación plena de los jóvenes en los esfuerzos de desarrollo puede contribuir a inversiones más sustentables para acabar con los ciclos de pobreza; al desarrollo de sociedades democráticas y resilientes; a la mejora de los efectos en la salud y nutrición; y al fortalecimiento de las economías (Scales, Roehlkepartain y Fraher, 2012). Las Misiones de la USAID pueden promulgar y reforzar los esfuerzos más amplios de la Agencia para empoderar a los jóvenes mediante la promoción de programas que: 1) reconozcan que la participación de los jóvenes es esencial para la programación efectiva; 2) inviertan en los activos de la juventud; 3) fomenten las relaciones saludables involucrando a los mentores, las familias y las comunidades; 4) tengan en cuenta las diferencias y semejanzas entre los jóvenes; 5) busquen la igualdad de género; 6) aprovechen la tecnología e innovación de la juventud; y 7) creen segundas oportunidades para los jóvenes. Las inversiones en jóvenes se traducen en beneficios para la sociedad, aumentan las conexiones de los jóvenes con la sociedad civil y los ayudan a lograr transiciones hacia la adultez exitosas (Banco Mundial, 2007). El enfoque de PYD puede informar el diseño basado en pruebas de futuros programas de la USAID para la juventud, y el diseño de la evaluación de esos programas.

## ¿Qué significa el PYD para los implementadores de programas de la USAID?

Los programas que utilizan un enfoque de PYD demostraron cada vez más que desarrollar la competencia intelectual, física, social y emocional de los jóvenes es una estrategia de desarrollo más eficaz que la que solo se centra en corregir problemas (Scales, Roehlkepartain y Fraher,



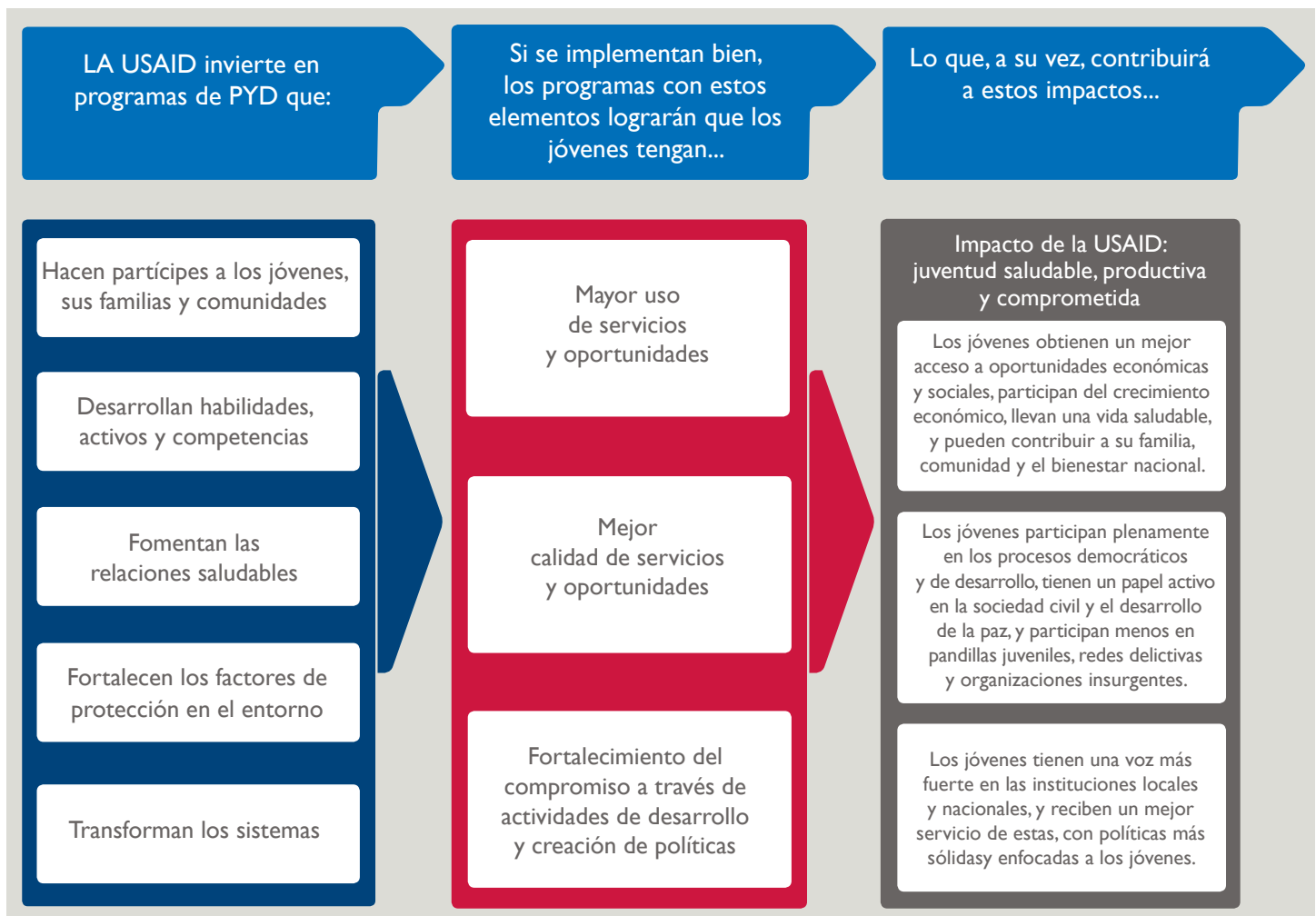
<https://www.usaid.gov/policyyouth>

2012). Incorporar un enfoque de PYD durante el diseño del programa y usar indicadores de desarrollo positivo para evaluar el programa puede ayudar a determinar tendencias en efectos positivos durante el ciclo del proyecto. Cuando se aplica en múltiples proyectos y sectores, los implementadores pueden garantizar la eficacia del programa de PYD dentro de los sectores y entre ellos, brindar pruebas para justificar un aumento de la financiación y establecer las bases para la sustentabilidad y escalabilidad del programa. Los implementadores pueden incorporar y medir el PYD en programas para jóvenes a fin de mejorar el desempeño del programa a lo largo del tiempo, contribuir a las pruebas sobre el PYD y, en última instancia, influir en el impacto y los efectos multisectoriales.

## La teoría del cambio para inversiones de la USAID en el desarrollo positivo de la juventud

Basándose en la Política de la Juventud en Desarrollo de la USAID, la definición de la **Figura A** de PYD visualiza cómo las inversiones en programación de PYD provocan impactos a largo plazo para los jóvenes. Las flechas azules reflejan los elementos clave de la definición de PYD. Si los programas incluyen estos elementos y se implementan bien, se prevé que produzcan los resultados intermedios (IR) descritos para YouthPower, en los cuadros rojos. Estos, a su vez, contribuyen al impacto general de jóvenes saludables, productivos y comprometidos, según lo previsto en la Política de la Juventud en Desarrollo de la USAID. El cambio se puede medir en cuatro áreas amplias que se analizan a continuación.

Figura A: La teoría del cambio: Cómo las inversiones en programas de PYD provocan un cambio perdurable para los jóvenes



## ANEXO B:

### LA INICIATIVA YOUTHPower DE LA USAID

Uno de los medios que tiene la USAID de lograr los objetivos establecidos en la Política de la Juventud en Desarrollo es a través de YouthPower. El programa YouthPower de la USAID fortalece los sistemas local, nacional y global con el objeto de lograr resultados sustentables y positivos para la juventud en el empoderamiento de salud, educación y político y económico. El programa se compone de dos contratos complementarios de entrega indefinida/cantidad indefinida (IDIQ) globales para toda la Agencia, **YouthPower: Implementación** y **YouthPower: Pruebas y evaluación**. Estos IDIQ se refuerzan mutuamente, con órdenes de tareas bajo cada IDIQ que aprenden de las experiencias de otras órdenes de tarea y las integran.

YouthPower utiliza un enfoque de PYD para implementar programas dentro y entre sectores. Como proyecto de toda la USAID, YouthPower busca mejorar la capacidad de las instituciones lideradas por jóvenes y orientadas a ellos, y hacer participar a los jóvenes, sus familias y comunidades, para que alcancen su máximo potencial. En general, YouthPower apoya las inversiones de PYD intersectoriales al enfocarse en mejorar las capacidades y dar lugar a las aspiraciones de los jóvenes para que contribuyan a lograr comunidades más estables y prósperas y beneficiarse de ellas.

**YouthPower: Implementación** se enfoca en el diseño e implementación de programas y políticas de PYD; fortalecimiento de capacidades de las instituciones orientadas a los jóvenes, incluidas organizaciones gubernamentales y de la sociedad civil; y promoción de un mayor compromiso de los jóvenes en los esfuerzos de desarrollo. **YouthPower: Pruebas y evaluación** se enfoca en la investigación y evaluación de programas para jóvenes; la evaluación para informar el diseño de programas; y la difusión de conocimiento en el campo del PYD. **YouthPower Learning**, como proyecto fundacional dentro de YouthPower: Pruebas y evaluación, lidera la investigación, las evaluaciones y los eventos diseñados con el fin de crear y difundir la base de pruebas para lo que funciona en el PYD. Para mejorar la práctica del PYD, YouthPower Learning desarrolla orientación para medir el PYD, crea las pruebas de la práctica de PYD, y organiza y difunde los resultados de las actividades de todo YouthPower. La red de aprendizaje, incluido el sitio web y las comunidades de práctica, promueve la participación de la comunidad global para anticipar soluciones que mejoren la vida de los jóvenes.



Crédito de la foto: ©Victoria Ahmed/CAFOD

## ANEXO C:

# PERSONAS CLAVE QUE PARTICIPAN DURANTE EL DESARROLLO DEL KIT DE HERRAMIENTAS E INDICADOR

### **Equipo de YouthPower Learning**

Sra. Maria Brindlmayer, Making Cents International  
Dra. Christy Olenik, Making Cents International  
Sr. Colin Tobin, Making Cents International  
Sra. Amira Adam, International Center for Research on Women  
Sra. Laura Hinson, International Center for Research on Women  
Sra. Cassandra Jessee, International Center for Research on Women  
Dra. Chisina Kapungu, International Center for Research on Women  
Dra. Suzanne Petroni, International Center for Research on Women  
Sra. Meroji Sebany, International Center for Research on Women  
Dra. Helene Aiello, Khulisa Management Services  
Dr. Mark Bardini, Khulisa Management Services  
Sra. Lainey Schmidt, Khulisa Management Services  
Sra. Katharine Tjasink, Khulisa Management Services  
Sra. Kristina Bennett, Centre for Adolescent Health de la Universidad de Melbourne  
Dra. Tracy Evans-Whipp, Centre for Adolescent Health de la Universidad de Melbourne  
Dr. George Patton, Centre for Adolescent Health de la Universidad de Melbourne  
Dra. Susan Sawyer, Centre for Adolescent Health de la Universidad de Melbourne  
Dr. Richard Catalano, Grupo de Investigación de Desarrollo Social (Social Development Research Group) de la Universidad de Washington  
Dr. Martie Skinner, Grupo de Investigación de Desarrollo Social (Social Development Research Group) de la Universidad de Washington  
Sr. Luis Viguria, Young Americas Business Trust

### **Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)**

Sra. Laurel Rushton, representante de contratación (COR) para YouthPower Pruebas y evaluación, Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health)  
Sra. Elizabeth Berard, COR para YouthPower Implementación, Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health)  
Sra. Christine Beggs, Oficina para el Crecimiento Económico, la Educación y el Medioambiente (Bureau for Economic Growth, Education and Environment)  
Sra. Rachel Goldberg, Oficina para la Democracia, la Asistencia Humanitaria y en caso de Conflicto (Bureau for Democracy, Conflict and Humanitarian Assistance)  
Sra. Annaliese Limb, Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health)  
Sra. Taly Lind, Oficina para la Democracia, la Asistencia Humanitaria y en caso de Conflicto (Bureau for Democracy, Conflict and Humanitarian Assistance)  
Sr. Calvin Robinson, Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health)  
Sr. Jason Swantek, Oficina para la Democracia, la Asistencia Humanitaria y en caso de Conflicto (Bureau for Democracy, Conflict and Humanitarian Assistance)  
Sra. Nancy Taggart, Oficina para el Crecimiento Económico, la Educación y el Medioambiente (Bureau for Economic Growth, Education and Environment)  
Sra. Amy Uccello, Oficina para la Salud Global (Bureau for Global Health)  
Sra. Maryanne Yerkes, Oficina para la Democracia, la Asistencia Humanitaria y en caso de Conflicto (Bureau for Democracy, Conflict and Humanitarian Assistance)

### **Investigadores e implementadores de programas para jóvenes**

Sra. Amy Bernath, IREX  
Sra. Kristin Brady, FHI 360 (YouthPower Action)  
Sra. Caity Campos, Development Alternatives, Inc.  
Dra. Valerie Haugen, Making Cents International  
Dra. Hannah Lantos, Child Trends  
Dra. Laura Lippman, FHI 360  
Sra. Aleksandra Markovich, Management Systems International  
Sra. Sonia Moldovan, Research Triangle Institute  
Dra. Kristin Moore, Child Trends  
Dra. Maby Palmisano, Creative Associates International  
Sr. Alex (Oleksandr) Rohozynsk, Development Alternatives, Inc.  
Sra. Rachel Surkin, IREX  
Sra. Katy Vickland, Creative Associates International  
Miembros de la Youth Engagement Community of Practice, YouthPower Learning





Crédito de la foto: © Robyne Hayes/ICRW



## ANEXO D:

# DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CAMPO DE PYD: PASADO Y PRESENTE

El campo del desarrollo de la juventud se alejó del enfoque basado en la conducta problemática, que se centraba específicamente en los problemas de salud conductual de los adolescentes, incluida la delincuencia y la violencia, los problemas de salud mental, la conducta sexual riesgosa y el consumo de sustancias, para acercarse al enfoque basado en las fortalezas, con énfasis en fomentar factores de protección y efectos positivos para los jóvenes en áreas como la salud y la educación (Catalano y Hawkins, 2002; Pittman, O'Brien y Kimball, 1993). Los estudios de programas que asumen este enfoque más positivo para el desarrollo de la juventud son relativamente nuevos, y se han efectuado sobre todo en países de altos ingresos, como Australia y, de manera más habitual, Estados Unidos (Patton 2000; 2006).

En 1990, el Search Institute estableció una lista de 40 activos o habilidades, experiencias, relaciones y conductas que se consideraron esenciales para el desarrollo positivo de niños y jóvenes (Benson et al., 1998). Se logró un progreso a comienzos de la década de 2000, al definir los activos de desarrollo, y al aclarar y pulir los componentes esenciales de lo que se empezaba a conocer como marco del PYD. Richard Lerner desarrolló el modelo de las Cinco C, enfocado en activos del desarrollo organizados en cinco ideas preconcebidas centrales (Lerner, 2004). Se agregó más tarde la sexta C, Contribución. Además, la investigación de Catalano y sus colegas (2002) identificó 18 conceptos centrales fundamentales para el PYD, organizados bajo áreas de habilidades/competencias positivas, agencia y ambiente propicio. El National Research Council (Consejo Nacional de Investigación) y el Institute of Medicine (Instituto de Medicina) también identificaron componentes o características de programas de PYD exitosos (Eccles y Gootman, 2002). La siguiente tabla resume las ideas preconcebidas clave, conceptos y características de modelos y marcos de PYD principales de la literatura de las décadas de 1990 y 2000, y muestra las diversas maneras en que los diferentes académicos en Estados Unidos conceptualizaron el PYD.

Evolución de los modelos y marcos de PYD en Estados Unidos	
Perfil de activos del desarrollo (Benson et al., 1998)	Foco en 40 activos del desarrollo en ocho áreas amplias del desarrollo humano: <ul style="list-style-type: none"><li>• Apoyo</li><li>• Empoderamiento</li><li>• Límites y expectativas</li><li>• Uso constructivo del tiempo</li><li>• Compromiso con el aprendizaje</li><li>• Valores positivos</li><li>• Competencias sociales</li><li>• Identidad positiva</li></ul>
Modelo de las Cinco C de PYD (Lerner 2002, 2004)	Enfoque en activos del desarrollo Ideas preconcebidas centrales: <ul style="list-style-type: none"><li>• Competencia: social, cognitiva, conductual, emocional y moral</li><li>• Confianza: autoeficacia, autodeterminación, creer en el futuro y e identidad clara y positiva</li><li>• Conexión con los demás: establecer lazos</li><li>• Carácter: normas prosociales, espiritualidad</li><li>• Cuidado o compasión: empatía y compasión por los demás.</li></ul>

<p>18 ideas preconcebidas centrales del PYD (Catalano et al., 2002)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Competencias sociales, emocionales, conductuales, cognitivas y morales</li> <li>• Identidad clara y positiva</li> <li>• Fortaleza de carácter</li> <li>• Autoeficacia</li> <li>• Autodeterminación</li> <li>• Creer en el futuro</li> <li>• Emociones positivas</li> <li>• Establecimiento de lazos</li> <li>• Normas positivas</li> <li>• Oportunidades para la participación social positiva</li> <li>• Reconocimiento de la conducta positiva</li> <li>• Espiritualidad</li> <li>• Resiliencia</li> <li>• Satisfacción en la vida</li> </ul>
<p>Características clave de programas de PYD exitosos del National Research Council (Consejo Nacional de Investigación) y el Institute of Medicine (Instituto de Medicina) (Eccles &amp; Gootman, 2002)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oportunidades de dominio y desarrollo de habilidades</li> <li>• Relaciones adultas de apoyo</li> <li>• Participación no solo en actividades comunitarias sino en el diseño, la implementación y evaluación del programa</li> <li>• Expectativas claras de conducta, y también aumento de oportunidades para tomar decisiones, participar en la gestión y creación de reglas y asumir roles de liderazgo a medida que uno madura y obtiene más experiencia</li> <li>• Sensación de pertenencia y valor personal</li> <li>• Oportunidades para desarrollar valores y normas sociales</li> <li>• Oportunidades para hacer una contribución a su comunidad y desarrollar un sentido de importancia</li> <li>• Fuertes lazos entre las familias, escuelas y los recursos comunitarios en general</li> <li>• Seguridad física y psicológica</li> </ul>

De *YouthPower Learning (2016). Positive Youth Development Measurement Toolkit: A practical guide for implementers of USAID youth programming (Kit de herramientas de medición del desarrollo positivo de la juventud: Guía práctica para implementadores de programas para jóvenes de la USAID)*. Washington, DC: Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

El marco de activos de desarrollo plantea una serie de oportunidades, experiencias y apoyos con base teórica y de investigación, que se relacionan con fomentar el éxito escolar, reducir las conductas riesgosas y aumentar los resultados positivos (Catalano, 2002). La investigación demostró que, cuanto más de estos activos posean los jóvenes, menor será la probabilidad de que tengan conductas de alto riesgo y mayor será la probabilidad de que estén preparados para la vida (Catalano, 2002; Scales, Roehlkepartain y Fraher, 2012). Los jóvenes con más activos tienen mayor probabilidad de un buen desempeño escolar, mayor compromiso social y diversidad de valores (Scales, Roehlkepartain y Fraher, 2012). Los estudios en LMIC descubrieron una correlación directa entre los activos del desarrollo y una mejor alfabetización, aptitudes aritméticas y disponibilidad de capital humano, social, financiero y físico para generar ingresos (Scales, Roehlkepartain y Fraher, 2012).

## Aplicación actual de la medición del PYD

En el campo del PYD, fue difícil ponerse de acuerdo sobre lo que define el desarrollo positivo de la juventud y en consecuencia, cómo medirlo (Peterson y Seligman 2004). Las distintas mediciones destacan elementos levemente diferentes del desarrollo de los jóvenes y usan etiquetas también distintas (Almerigi, Theokas y Lerner, 2005). A pesar de los desafíos, surgieron tres contribuciones trascendentales al campo de la medición del PYD: la Encuesta de activos del desarrollo del Search Institute (P L. Benson, Scales y Syvertsen, 2011), el modelo de las Cinco C del PYD (Lerner, et al., 2005), y la Encuesta para jóvenes de Communities That Care (CTCYS) (Glaser, Van Horn, Arthur, Hawkins y Catalano, 2005). El marco de activos del desarrollo del Search Institute está entre los

enfoques de desarrollo de activos más populares y se validó en LMIC. La encuesta CTCYS evalúa una amplia gama de factores de riesgo y nueve factores de protección (Arthur, Hawkins, Pollard, Catalano y Baglioni, 2002) y se validó en algunos LMIC (Baheiraei et al., 2014; Catalano et al., 2012; Shek Daniel y Yu, 2011).

Basándose en estos primeros esfuerzos y las ideas preconcebidas del PYD identificadas en las primeras reseñas, Daniel Shek y colegas desarrollaron y validaron una encuesta de 90 elementos, diseñada para medir 15 ideas preconcebidas sobre el PYD entre la juventud china (CPYDS). Este instrumento, según se descubrió luego, brinda estimativos estables de las 15 dimensiones medidas que coinciden con cuatro factores de mayor grado (p. ej., competencias cognitivas-conductuales, atributos prosociales, identidad positiva y cualidades generales de desarrollo positivo de la juventud). Dados estos resultados, la CPYDS es una de las muy pocas mediciones validadas de ideas preconcebidas sobre el PYD en una cultura no occidental.

## Brechas en el campo del PYD

A pesar de lo que se conoce sobre el PYD en cuanto a qué es, cómo se mide y qué funciona, hay aún brechas significativas en la comprensión. Se identificaron cuatro áreas que requieren más investigación en el campo de la medición del desarrollo positivo de la juventud (Lippman et al., 2009; Guerra et al., 2013):

- **Desarrollar un marco de desarrollo positivo de la juventud para LMIC.** Casi toda la historia del PYD se desarrolló en el contexto occidental. Se prestó poca atención al PYD en países de ingresos bajos y medios, por varios motivos. En estos países, las condiciones económicas de algún modo demoraron el reconocimiento de la adolescencia como etapa de la vida diferente de la adultez. A medida que estos países se desarrollan a nivel económico, con el movimiento de la población hacia centros urbanos, hay un creciente reconocimiento de la necesidad de apoyos específicamente diseñados para fomentar el desarrollo positivo entre los jóvenes.
- **Desarrollar mediciones confiables, válidas y adaptables a nivel cultural y personalizadas para el PYD para poblaciones diversas.** Si bien existe una serie de marcos de medición integrales del PYD, según se mencionó antes, muchos de estos no se pueden aplicar de manera holística en entornos de bajos y medios ingresos.
- **Desarrollar un conjunto estándar de indicadores comunes que se puedan usar en diversos sectores.** Los indicadores comunes dentro de los programas facilitarían la comparación de la eficacia entre programas y países.
- **Invertir en evaluación rigurosa con el propósito de que los programas aumenten la base de pruebas para programas de PYD a nivel internacional.** La investigación desarrollada en países de altos ingresos recientemente se comenzó a aplicar en LMIC a través de la traducción de enfoques existentes y el desarrollo y la prueba de nuevas intervenciones preventivas en estos países. No obstante, solo en algunos de estos se evaluó el impacto en los efectos relevantes (Scales et al., 2013; Shek Daniel y Yu, 2011). Los programas para jóvenes se deben evaluar con rigurosidad a fin de obtener información para los creadores de políticas y otras partes interesadas para la finalización, revisión o escalamiento de intervenciones específicas.

## Implicancias para la USAID y otros donantes

Desarrollar los activos y las habilidades de los adolescentes tiene, potencialmente, efectos positivos inmediatos y a largo plazo sobre la salud mental y física, el desarrollo económico y el bienestar general de los adolescentes, sus familias y comunidades (Patton et al., 2016). No obstante, si bien la experiencia adolescente tiene muchos elementos compartidos a nivel mundial, hay variaciones importantes en las necesidades y vulnerabilidades de los adolescentes según su edad, género y etapa del desarrollo, como también factores socioeconómicos, culturales y ambientales. Por lo tanto, es esencial que las intervenciones tomen en cuenta las distintas y diversas necesidades de los jóvenes, específicas de la edad y el contexto, para poder crear condiciones en las que los jóvenes puedan triunfar (Patton et al., 2016).

Existe también una tremenda variación según la cultura, sobre si la adolescencia se reconoce formalmente como una etapa distintiva de la vida, y la progresión a la adultez en general depende de contextos históricos y culturales (Patton et al., 2016). Esto, en parte, refleja la tremenda diversidad de la experiencia de los jóvenes a nivel mundial, y también en las conceptualizaciones culturales y sociales del modo en que se realizan las transiciones de la adolescencia a la adultez (Crocket y Silbereisen, 2000). Como resultado, pocos enfoques programáticos y de políticas trataron con eficacia y en forma integral las necesidades de todos los jóvenes, y rara vez incluyen a los jóvenes más marginalizados, incluidos los de menor edad, los que viven en la pobreza extrema, los casados, los que no van a la escuela y otros.

La USAID busca fortalecer y garantizar la eficacia de los programas para jóvenes, al trasladar las inversiones de las respuestas enfocadas en un único problema y un único sector, hacia inversiones de PYD intersectoriales que ayudan a los países a apoyar a los jóvenes para que logren su máximo potencial. Sobre la base de un trabajo teórico y empírico sobre el desarrollo positivo de la juventud y la Política sobre jóvenes y desarrollo de la USAID, YouthPower Learning desarrolló un marco conceptual de desarrollo positivo de la juventud, contextualmente relevante y que brinda la base para el uso de indicadores positivos en múltiples sectores en LMIC. Un enfoque específico del PYD permitirá a la USAID entender qué componentes funcionan mejor para segmentos específicos de la juventud en distintos sectores.

## ANEXO E:

# INDICADORES ILUSTRATIVOS DEL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD

### Orientación para usar indicadores ilustrativos del desarrollo positivo de la juventud

Propósito de los indicadores	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ayudar a los implementadores de programas a identificar indicadores del PYD que se puedan usar en múltiples sectores. El uso de estos indicadores en países de ingresos bajos a medios puede proporcionar datos adicionales sobre cómo vincular los enfoques y efectos del PYD a los resultados específicos del sector. Con frecuencia, estos indicadores de PYD son indicadores intermedios, que vinculan las actividades de un programa de PYD con efectos a largo plazo en sectores específicos, como el desarrollo de la fuerza laboral, la democracia y gobernabilidad.</li> <li>Brindar a los implementadores de programas para jóvenes de la USAID dos indicadores de asistencia extranjera específicos para jóvenes (también llamados “indicadores F”) que son obligatorios. Además, brindamos dos indicadores piloto para jóvenes de la USAID.</li> <li>Las hojas de referencia de cada fuente de medición para indicadores enumeradas en la tabla de indicadores ilustrativos del PYD contienen información como una descripción breve, grupo de edad objetivo para la herramienta, elementos relevantes de la herramienta que se vinculan con los indicadores ilustrativos, y la cita de la fuente (<a href="#">Anexo F</a>).</li> </ul>
Cuándo usar los indicadores	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante el diseño del programa y la preparación del monitoreo y la evaluación (M&amp;E) para guiar el análisis de necesidades/situaciones con el fin de informar la teoría del cambio.</li> <li>Durante el desarrollo del plan de M&amp;E para identificar fuentes de datos con el fin de informar el desarrollo de la valoración inicial y el seguimiento del programa/proyecto.</li> <li>Durante el M&amp;E, para monitorear y evaluar el progreso hacia el logro de efectos y resultados específicos.</li> </ul>

### Indicadores ilustrativos del desarrollo positivo de la juventud<sup>1</sup>

CARACTERÍSTICA	IDEA PRECONCEBIDA	DEFINICIÓN	INDICADORES ILUSTRATIVOS DE PYD
<b>ÁREA: ACTIVOS</b>			
Desarrollo de habilidades	Capacitación	Capacitación en habilidades específicas para la vocación, el empleo o la capacidad financiera (p. ej., administración del dinero, desarrollo comercial y marketing).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes inscritos en capacitación vocacional u otro tipo de capacitación</li> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la capacitación vocacional u otro tipo de capacitación</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Educación formal	Exposición a la educación formal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación primaria</li> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación secundaria</li> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación postsecundaria/terciaria</li> <li>Cantidad de meses que los jóvenes asistieron a la escuela</li> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes inscritos en educación</li> <li>Cantidad/proporción (%) de jóvenes reinscritos en educación</li> </ul>

<sup>1</sup> Estos indicadores ilustrativos del PYD se deben revisar con el kit de herramientas de medición del PYD. Además, la mayor parte de los indicadores ilustrativos suministrados corresponde a una herramienta específica que se incluye en el Anexo F del kit de herramientas.



Desarrollo de habilidades	Habilidades interpersonales (sociales y de comunicación)	El rango de habilidades usadas para comunicarse e interactuar con otras personas, incluida la comunicación (verbal, no verbal, auditiva), la confianza, las estrategias de resolución de conflictos y de negociación. Estas son habilidades que ayudan a integrar sentimientos, pensamiento y acciones para lograr objetivos sociales e interpersonales específicos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores habilidades interpersonales al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Capacidades intelectuales de orden superior	La capacidad de identificar un problema, absorber la información de múltiples fuentes y evaluar opciones para llegar a una conclusión razonable. Incluye la resolución de problemas, planificación, toma de decisiones y pensamiento crítico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores capacidades intelectuales de orden superior al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Reconocimiento de emociones	La capacidad de identificar y responder de forma positiva a los sentimientos y las reacciones emocionales propias y de los demás.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor capacidad para reconocer y responder de forma positiva a las emociones al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Autocontrol	La capacidad de demorar la gratificación, controlar impulsos, dirigir y focalizar la atención, manejar las emociones y regular las conductas propias.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores habilidades de autocontrol al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Logros académicos	Conocimiento y dominio de las materias académicas como matemáticas, lenguaje verbal y escrito, historia, geografía y ciencias.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores logros académicos al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
<b>ÁREA: AGENCIA</b>			
Desarrollo de habilidades	Identidad positiva	Actitudes coherentes y positivas, creencias y valores que uno mantiene sobre sí mismo y su futuro.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor identidad positiva al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Autoeficacia	Crear en las capacidades propias de poder hacer muchas cosas diferentes bien (en particular, lo que es foco de la intervención).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la autoeficacia al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Capacidad para planificar de antemano/ Establecimiento de metas	La motivación y capacidad para hacer planes y tomar medidas a fin de cumplir con un objetivo personal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor capacidad para planificar y establecer metas al finalizar la capacitación/el programa*</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes que desarrollaron un plan</li> </ul>

Desarrollo de habilidades	Perseverancia (diligencia)	La capacidad de mantener el esfuerzo y el interés en proyectos a largo plazo sin importar las dificultades reales o percibidas. La perseverancia es el acto de realizar intentos continuos para cumplir metas a pesar de las dificultades.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la perseverancia de esfuerzo al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Desarrollo de habilidades	Creencias positivas sobre el futuro	Tener esperanza y optimismo sobre el futuro potencial, las metas, las opciones, las elecciones o los planes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayores creencias positivas sobre el propio futuro al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
<b>ÁREA: CONTRIBUCIÓN</b>			
Compromiso y contribución de la juventud	Compromiso de los jóvenes	El compromiso significativo de los jóvenes es una asociación inclusiva, intencional y de respeto mutuo entre jóvenes y adultos donde se comparte el poder, se valoran las respectivas contribuciones, y las ideas, perspectivas, habilidades y fortalezas de los jóvenes se integran al diseño y la presentación de los programas, las estrategias, las políticas, los mecanismos de financiación y las organizaciones que afectan sus vidas y a sus comunidades, países y el mundo. El compromiso significativo de los jóvenes reconoce y busca cambiar las estructuras de poder que impiden que los jóvenes sean considerados como expertos en cuanto a sus propias necesidades y prioridades, a la vez que se desarrollan sus capacidades de liderazgo. La juventud incluye el espectro completo de la población de 10 a 29 años independientemente de la condición socioeconómica, identidad étnica, orientación sexual e identidad de género, discapacidad, afiliación política o ubicación geográfica. <sup>2</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes que participan en uno o más de lo siguiente (marque todo lo que corresponda): Defensoría Mentoría (jóvenes como mentores) Voluntariado Clubes para jóvenes Otras actividades: _____</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes con roles de liderazgo en uno o más de lo siguiente (marque todo lo que corresponda): Defensoría Mentoría (jóvenes como mentores) Voluntariado Clubes para jóvenes Otras actividades: _____</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes representados en _____ (es decir, consejo de jóvenes, municipal, local, parlamentario, etc.)</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes que participan en: _____ (es decir, procesos de toma de decisiones de la comunidad, diseño de programas, implementación, servicio comunitario, etc.)</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes invitados a contribuir en _____ por instituciones u organizaciones para jóvenes locales y nacionales (es decir, juntas asesoras, paneles, equipos, planificación de programas, etc.)</li> </ul>

<sup>2</sup> Definición desarrollada por la YouthPower Youth Engagement Community of Practice

## ÁREA: AMBIENTE PROPICIO

Establecimiento de lazos y relaciones saludables	Creación de lazos	El compromiso y apego emocional mediante relaciones sociales con la familia, grupo de pares, escuela o comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejora de los lazos con los familiares al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Mejora de los lazos con los miembros del grupo de pares al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Mejora de los lazos con los miembros de la escuela al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Mejora de los lazos con los miembros de la comunidad al final de la capacitación/el programa*</li> </ul>
Establecimiento de lazos y relaciones saludables	Oportunidades de participación prosocial <sup>3</sup>	Oportunidades de interacciones positivas y participación en la familia, grupos de pares, escuela o comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Más oportunidades de participación prosocial en la familia al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Más oportunidades de participación prosocial en grupos de pares al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Más oportunidades de participación prosocial en la escuela al final de la capacitación/el programa*</li> <li>• Más oportunidades de participación prosocial en la comunidad al final de la capacitación/el programa*</li> </ul>
Pertenencia y membresía	Apoyo	La percepción de que la familia, los pares, la escuela o la comunidad se preocupan por uno y le brindan apoyo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento del apoyo familiar al finalizar la capacitación/el programa*</li> <li>• Aumento del apoyo de los pares al finalizar la capacitación/el programa*</li> <li>• Aumento del apoyo al finalizar la capacitación/el programa*</li> <li>• Aumento del apoyo de _____ (mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) al finalizar la capacitación/el programa*</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes con mentores al finalizar la capacitación/el programa.</li> </ul>
Normas, expectativas y percepciones	Normas prosociales <sup>3</sup>	Los jóvenes tienen creencias saludables y estándares claros para el compromiso prosocial y la conducta positiva. <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de normas prosociales al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>
Normas, expectativas y percepciones	Valor y reconocimiento	Los jóvenes creen que son valiosos en la sociedad y sus contribuciones positivas se reconocen y recompensan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de jóvenes que informan valoración positiva o reconocimiento de los adultos al finalizar la capacitación/el programa*</li> </ul>

<sup>3</sup> El término prosocial se refiere a las acciones voluntarias que benefician principalmente a otras personas y pueden implicar la disposición a cooperar, ayudar y compartir, la amabilidad y la empatía.

Normas, expectativas y percepciones	Políticas y leyes orientadas a la juventud	Los jóvenes tienen una voz más fuerte en las instituciones locales y nacionales, y reciben un mejor servicio de estas, con políticas más fuertes y enfocadas a los jóvenes. Los jóvenes conocen estas políticas y creen que su implementación es eficaz, confiable, justa y congruente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad de políticas y leyes orientadas en la juventud</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes que informan vivir en una sociedad con políticas y leyes orientadas a la juventud</li> </ul>
Normas, expectativas y percepciones	Políticas orientadas al género	Las sociedades donde viven los jóvenes tienen normas y políticas de género justas y equilibradas. Los jóvenes conocen estas políticas y creen que su implementación es eficaz, confiable, justa y congruente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantidad de leyes, políticas y procedimientos que incluyen normas de género justas y equilibradas basadas en la revisión de políticas</li> <li>• Cantidad/proporción (%) de jóvenes que informan vivir en una sociedad con normas de género equilibradas y justas.</li> </ul>
Acceso a servicios orientados a la juventud y adecuados a su edad; integración entre servicios	Servicios orientados a la juventud	Servicios basados en la comprensión integral de lo que desean y necesitan los jóvenes, y que apuntan a brindar una atención segura, asequible, accesible y esencial.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor número de servicios/instalaciones con mejores características orientadas a la juventud al finalizar la capacitación/el programa</li> <li>• Aumento de las características orientadas a la juventud para un único servicio/instalación al finalizar la capacitación/el programa</li> </ul>
Acceso a servicios orientados a la juventud y adecuados a su edad; integración entre servicios	Servicios orientados al género	Los servicios permiten intencionalmente que los temas de género identificados por los jóvenes orienten los servicios, al alentar a través de cada etapa de la programación (selección del sitio, selección del personal, desarrollo del programa, contenido y material) la comprensión del modo en que el género afecta las realidades en la vida de los jóvenes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mayor número de servicios/instalaciones con mejores características orientadas al género al finalizar la capacitación/el programa</li> <li>• Aumento de las características orientadas al género para un único servicio/instalación al finalizar la capacitación/el programa</li> </ul>
Espacio seguro	Seguridad física	Los jóvenes se sienten seguros en su entorno inmediato. El entorno físico no presenta violencia, conflicto ni delito.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la sensación de seguridad en su entorno físico*</li> <li>• Menores índices de _____ (es decir, hostigamiento, trastorno psicológico, violencia interpersonal, violencia de género, abuso, etc.)*</li> </ul>
	Seguridad psicológica	Los jóvenes se sienten libres de expresar sus ideas, pensamientos y sentimientos en su entorno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento de la sensación de seguridad psicológica en su entorno*</li> </ul>

\*Para medir cambios a lo largo del tiempo, estos indicadores en general se deben medir antes e inmediatamente después de la intervención y, si es posible, según la disponibilidad de fondos y la expectativa de duración del proyecto, en futuros seguimientos (por ejemplo, 3 meses, 6 meses, 1 año después de la intervención o incluso más adelante). Se informarán las diferencias estadísticamente significativas en los niveles de cada indicador entre la valoración inicial y los seguimientos.

## Indicadores de asistencia extranjera e indicadores piloto para jóvenes de la USAID

CARACTERÍSTICA	IDEA PRECONCEBIDA	DEFINICIÓN	INDICADORES ILUSTRATIVOS DE PYD
<b>INDICADORES DE ASISTENCIA EXTRANJERA<sup>4</sup></b>			
Desarrollo de habilidades	Capacitación	Para ver la definición consulte el <a href="#">Anexo F</a> del kit de herramientas de medición del PYD.	Cantidad de jóvenes con riesgo de violencia capacitados en habilidades de liderazgo o sociales a través de programas que reciben asistencia del Gobierno de los Estados Unidos (USG).
Normas, expectativas y percepciones	Políticas y leyes orientadas a la juventud	Para ver la definición consulte el <a href="#">Anexo F</a> del kit de herramientas de medición del PYD.	Cantidad de leyes, políticas y procedimientos adoptados e implementados con asistencia del Gobierno de los Estados Unidos (USG) diseñados para fomentar y mejorar la participación de la juventud a nivel regional, nacional o local.
<b>INDICADORES PILOTO PARA JÓVENES DE LA USAID<sup>5</sup></b>			
Desarrollo de habilidades	Autoeficacia	Para ver la definición consulte el <a href="#">Anexo F</a> del kit de herramientas de medición del PYD.	Cantidad de jóvenes que informan una mayor autoeficacia al finalizar la capacitación/el programa con asistencia del Gobierno de los Estados Unidos (USG)
Compromiso y contribución de la juventud	Compromiso de los jóvenes con la sociedad civil	Para ver la definición consulte el <a href="#">Anexo F</a> del kit de herramientas de medición del PYD.	Cantidad de jóvenes que participan en actividades de la sociedad civil después de la capacitación en habilidades sociales o de liderazgo o iniciativas de programas con asistencia del Gobierno de los Estados Unidos (USG).

<sup>4</sup> Los implementadores de programación para jóvenes de la USAID usarán los indicadores de asistencia extranjera (es decir, el indicador F) para monitorear el progreso respecto de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia

<sup>5</sup> Se usarán los indicadores piloto para jóvenes de la USAID con el objeto de monitorear el progreso respecto de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia



## ANEXO F:

### HOJAS DE REFERENCIA

El Anexo F compila las herramientas que se pueden usar para ayudar a los implementadores de los programas a medir la eficacia del PYD dentro de programas orientados a los jóvenes. La mayoría de las herramientas identificadas son de costo relativamente bajo, fáciles de usar, confiables y válidas y ya se han usado en el contexto internacional, o bien tienen potencial para usarse en países en desarrollo. Cada hoja de referencia se usará junto con el kit de herramientas de medición del PYD, específicamente la tabla de indicadores ilustrativos del PYD ([Anexo E](#)) y la tabla de fuentes de medición del PYD ([Anexo G](#)).

Las mediciones y los indicadores incluidos dentro del kit de herramientas de medición del PYD están diseñados para usarse en múltiples sectores y dentro de diversos programas para jóvenes, desde los que implementan un programa sobre salud sexual y reproductiva hasta los que desarrollan programas sobre democracia y gobernabilidad. En la mayoría de los casos, el kit de herramientas incluye más de una medición para un indicador en particular. La selección de las mediciones debe basarse en la idoneidad para el contexto (cultura, edad, género, situación de los participantes) y las pruebas previas de validez en este contexto. Muchas de las mediciones son escalas que originalmente se desarrollaron y validaron en países de habla inglesa. La mayoría de las escalas se validó con un grupo fijo de elementos específicos para medir una idea preconcebida. **No se recomienda eliminar o cambiar elementos de una escala.** No obstante, puede haber situaciones infrecuentes donde algunos de los elementos no sean relevantes o apropiados y los implementadores del programa necesiten considerar modificaciones. En estos casos, deben efectuarse cambios y revisiones a las mediciones cuidadosamente para preservar la integridad de los elementos originales mientras se garantiza su relevancia para el propósito y la población objetivo. Las escalas revisadas de esta manera requieren de nueva validación. Es importante destacar que tal vez sea necesario revertir el código de algunos elementos de las escalas durante la calificación. La mayoría de los indicadores seleccionados están diseñados para hacer un seguimiento de los cambios en las ideas preconcebidas sobre el PYD y, en general, se medirán antes e inmediatamente después de la intervención y en futuros seguimientos (p. ej., 3 meses, 6 meses, 1 y 2 años o más) según la disponibilidad de fondos y la duración del proyecto. Se informarán las diferencias estadísticamente significativas en los niveles de cada indicador entre la valoración inicial y los seguimientos. Encontrará más detalles sobre la adaptación de mediciones en el kit de herramientas de medición del PYD.

La sección 1 contiene información sobre fuentes de medición, lo que incluye una descripción breve, grupo etario objetivo para la herramienta, los elementos relevantes de la herramienta que se relacionan con los indicadores ilustrativos y la cita de la fuente. La sección 2 enumera los indicadores ilustrativos creados por el equipo de YouthPower Learning y la Youth Engagement Community of Practice. La sección 3 presenta dos indicadores de asistencia extranjera específicos para jóvenes (también llamados “indicadores F”), obligatorios en programas de la USAID. También se incluyen dos indicadores piloto para jóvenes de la USAID.

Al complementar el marco de medición del PYD integral de YouthPower Learning, YouthPower Action realizó dos próximos estudios enfocados específicamente en competencias sociales para el desarrollo intersectorial de la juventud. Basado en una revisión sistemática de las pruebas y la consulta con las partes interesadas, YouthPower Action recomendó una serie de competencias sociales clave respaldadas por una sólida base de investigación como elementos importantes del desarrollo de la fuerza laboral, la prevención de la violencia y la salud reproductiva y sexual. Estas habilidades se aplican a distintos sectores y diversas regiones del mundo. Además, YouthPower Action identificó y revisó de forma sistemática una serie de herramientas de medición que se pueden usar para evaluar competencias sociales clave en entornos de programas internacionales para jóvenes, y desarrolló un inventario integral de esas herramientas. Encontrará más información sobre la investigación de YouthPower Action en <https://www.fhi360.org/resource/key-soft-skills-cross-sectoral-youth-outcomes> and <http://www.childtrends.org/publications/key-soft-skills-that-foster-youth-workforce-success-toward-a-consensus-across-fields/>.

# SECCIÓN I

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** Escala china de desarrollo positivo de la juventud (CPYDS)

**Desarrollador:** Daniel Shek, Universidad Politécnica de Hong Kong

**Descripción breve de la herramienta:** La CPYDS contiene 90 elementos agrupados en 15 subescalas que miden aspectos del desarrollo positivo de la juventud.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la CPYDS
1. Habilidades interpersonales (habilidades sociales y de comunicación)	1. Competencia social
2. Capacidades intelectuales de orden superior	2. Competencia cognitiva
3. Reconocimiento de emociones	3. Competencia emocional
4. Identidad positiva	4. Identidad clara y positiva
5. Autoeficacia	5. Autoeficacia
6. Creencias positivas sobre el futuro	6. Creer en el futuro
7. Normas prosociales	7. Normas prosociales

**Grupo etario objetivo:** De 12 a 18 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** El desarrollador otorgó permiso para utilizarla.

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Hong Kong, Macao – Inglés, chino

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes. La herramienta también se puede completar en formato de entrevista.

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la CPYDS:**

Opciones de respuesta para todas las subescalas de la CPYDS: Totalmente en desacuerdo = 1; En desacuerdo = 2; Parcialmente en desacuerdo = 3; Parcialmente de acuerdo = 4; De acuerdo = 5; Totalmente de acuerdo = 6

**1. Habilidades interpersonales:** Mayores habilidades interpersonales al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre la competencia social*

1. Puedo hablar activamente con un extraño.
2. Sé cómo comunicarme con los demás.
3. Entiendo las reglas y expectativas en la interacción con otras personas.
4. Puedo interactuar con otras personas de manera armoniosa.
5. Me gusta participar en actividades sociales.
6. Sé cómo diferenciar los buenos y los malos amigos.
7. Sé escuchar a los demás.

**2. Capacidades intelectuales de orden superior:** Mayores capacidades intelectuales de orden superior al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre la competencia cognitiva*

1. Creo que existe una solución para todos los problemas.
2. Sé cómo ver las cosas desde distintas perspectivas.
3. Probaré nuevas formas de resolver mis problemas.
4. Sé cómo encontrar las causas y las soluciones de un problema.
5. Sé cómo desarrollar planes para lograr mis objetivos.
6. Puedo diferenciar los aspectos buenos y malos de las cosas.

**3. Reconocimiento de emociones:** Mayor capacidad para reconocer y responder de forma positiva a las emociones al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre la competencia emocional*

1. Soy una persona agradable.
2. Cuando no estoy feliz, puedo mostrar mis emociones de forma adecuada.
3. Cuando estoy enojado, puedo describir racionalmente mis sentimientos.
4. Cuando tengo un conflicto con otras personas, puedo manejar mis emociones.
5. Puedo ver el mundo desde las perspectivas de otras personas.
6. Les comunicaré a las otras personas mis emociones.

**4. Identidad positiva:** Mayor identidad positiva al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre la identidad clara y positiva*

1. Puedo hacer las cosas tan bien como los demás.
2. En comparación con mis compañeros de clase, estoy satisfecho con mi desempeño.
3. Estoy satisfecho con mi cuerpo y apariencia.
4. Me siento aceptado por los demás.
5. Soy una persona segura de sí misma.
6. Soy una persona filial.
7. Conozco mis fortalezas y debilidades.

**5. Autoeficacia:** Aumento de la autoeficacia al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre la autoeficacia*

1. Tengo poco control de lo que sucede en mi vida.
2. No tengo soluciones para algunos de los problemas que enfrento.
3. No puedo hacer mucho para cambiar ciertas cosas de mi vida.
4. Cuando enfrento dificultades en la vida, me siento inútil.
5. Siento que mi vida está determinada por otros y por el destino.
6. Creo que lo que sucede en mi vida principalmente lo determino yo.
7. Puedo terminar casi todo lo que me propongo hacer.

**6. Creencias positivas sobre el futuro:** Mayores creencias positivas sobre el propio futuro al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre las creencias en el futuro*

1. Tengo confianza de poder resolver mis problemas futuros.
2. Tengo confianza de que ingresaré a la universidad.
3. Tengo confianza de que seré una persona útil cuando crezca.
4. No espero conseguir lo que deseo.
5. Puedo ver que mi futuro será desagradable.
6. No es posible que me sienta satisfecho en el futuro.
7. Es muy probable que no consiga lo que deseo en el futuro.

**7. Normas prosociales:** Aumento de normas prosociales al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la CPYDS sobre las normas prosociales*

1. Me preocupan los desamparados de la sociedad.
2. Si hay oportunidades, comenzaré a realizar trabajo voluntario.
3. Estoy de acuerdo en que todos deberían respetar las leyes.
4. Para mí es un placer obedecer las normas de la escuela.

**Información de calificación para todas las escalas:** El puntaje de la escala es el promedio de los elementos.

## REFERENCIAS:

**Shek, D.T.L., Siu, A.M.H., Lee, T.Y., Cheng, H., Tsang, S., Lui, J., y Lung, D. (2006).** Development and validation of a positive youth development scale in Hong Kong (Desarrollo y validación de una escala de desarrollo positivo de la juventud en Hong Kong). *Int. J. Adolesc. Med. Health* 18(3), 547–558.

**Shek, D. L., & Ma, C. S. (2010).** Dimensionality of the Chinese Positive Youth Development Scale: Confirmatory Factor Analyses (Dimensionalidad de la Escala china de desarrollo positivo de la juventud: Análisis del factor confirmatorio). *Social Indicators Research*, 98, 41-59.

**Shek, D.T. L., Siu, A.M.H. and Lee, T.Y (2007).** The Chinese Positive Youth Development Scale: A Validation Study (Estudio de validación de la Escala china de desarrollo positivo de la juventud). *Research on Social Work Practice*, 17(3), p. 380-391.

## NOMBRE DE LA HERRAMIENTA: Encuesta para jóvenes de Communities That Care (CTCYS)

**Desarrollador:** El Grupo de Investigación de Desarrollo Social (Social Development Research Group, SDRG) de la Universidad de Washington (Estados Unidos)

**Descripción breve de la herramienta:** La encuesta para jóvenes de Communities That Care se diseñó con el objeto de evaluar las necesidades de prevención adolescente para ayudar a la planificación estratégica de prevención comunitaria. Mide las conductas problemáticas de los adolescentes como el consumo de drogas, la delincuencia, y violencia, y el riesgo y los factores de protección que predicen esos problemas en las comunidades. La CTCYS se usó en el Estudio de desarrollo de la juventud en la comunidad (CYDS) que fue un ensayo de eficacia del sistema operativo de Communities That Care para reducir el consumo de drogas y las conductas problemáticas en jóvenes a nivel comunitario. Muchas de las mediciones de la CTCYS se usaron en la Encuesta para jóvenes del Estudio internacional de desarrollo de la juventud.

### Ideas preconcebidas medidas:

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la CTCYS
1. Oportunidades de participación prosocial	1a. Oportunidades de participación prosocial - Familia 1b. Interacción con pares prosociales 1c. Oportunidades de participación prosocial - Escuela 1d. Oportunidades de participación prosocial - Comunidad
2. Valor y reconocimiento	2a. Recompensas por la participación prosocial en la familia 2b. Recompensas por la participación prosocial en grupos de pares 2c. Recompensas por la participación prosocial en la escuela 2d. Recompensas por la participación prosocial en la comunidad
3. Creación de lazos	3a. Conexión con la familia 3b. Compromiso con la escuela 3c. Conexión con el vecindario

**Grupo etario objetivo:** De 11 a 18 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** Disponible para el público sin costo a través del Centro para la Prevención del Abuso de Drogas (CSAP) en la oficina de la Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y Salud Mental del Gobierno de los Estados Unidos (<http://store.samhsa.gov/product/Communities-That-Care-Youth-Survey/CTC020>).

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Esta herramienta está validada en Estados Unidos, Australia, Croacia, Chipre, Alemania, Países Bajos, Reino Unido, Irán, India, Trinidad y Tobago y Sudáfrica. Se tradujo a múltiples idiomas, incluidos el persa, holandés y sudafricano.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme proporcionado directamente a los jóvenes (impreso).

### Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la CTCYS:

**1a. Oportunidades de participación prosocial- Familia:** Más oportunidades de participación prosocial en la familia al final de la capacitación/el programa.

*Subescala de la CTCYS sobre las oportunidades para la participación prosocial - Familia*

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder.  
¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.

Marca "sí" (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.

Marca "no" (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.

Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.



**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Si tuviera un problema personal, podría pedir ayuda a mi mamá o papá.
2. Mis padres me dan muchas oportunidades de hacer cosas divertidas con ellos.
3. Mis padres me preguntan mi opinión antes de tomar la mayoría de las decisiones familiares que me afectan.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 3 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores oportunidades de participación prosocial de la familia.

**Ib. Oportunidades de participación prosocial - Pares:** Más oportunidades de participación prosocial en grupos de pares al final de la capacitación/el programa.

*Subescala de la CTCYS sobre la interacción prosocial con grupos de pares*

**Opciones de respuesta:** Ninguno de mis amigos (0) 1 de mis amigos (1) 2 de mis amigos (2) 3 de mis amigos (3) 4 de mis amigos (4)

1. El año pasado (12 meses), ¿cuántos de tus mejores amigos...  
.....participaron en clubes, organizaciones o actividades en la escuela?  
.....se comprometieron a no consumir drogas?  
.....disfrutaron de la escuela?  
.....asistieron regularmente a servicios religiosos?  
.....intentaron tener buen desempeño en la escuela?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 5 elementos (rango posible de 0-4). Un puntaje más alto indica mayor interacción prosocial con grupos de pares.

**Ic. Oportunidades de participación prosocial - Escuela:** Más oportunidades de participación prosocial en la escuela al final de la capacitación/el programa.

*Subescala de la CTCYS sobre las oportunidades para la participación prosocial - Escuela*

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder.  
¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.  
Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.  
Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.  
Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. En mi escuela, los alumnos tienen muchas oportunidades de ayudar a decidir en cosas como las reglas y actividades en clase.
2. Los maestros me piden que trabaje en proyectos especiales de la clase.
3. Hay muchas oportunidades de que los alumnos de mi escuela participen en deportes, clubes u otras actividades escolares fuera de clase.
4. Hay muchas oportunidades para que los alumnos de mi escuela hablen con un maestro en forma individual.
5. Hay muchas oportunidades de participar en actividades o debates en clase.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 5 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores oportunidades de participación prosocial en la escuela. Nota: Si no se completó uno de los elementos, el puntaje de escala puede calcularse como el promedio de los 4 elementos completados. Si faltan dos o más elementos, no se puede calcular el puntaje de escala.

**Id. Oportunidades de participación prosocial - Comunidad** Más oportunidades de participación prosocial en la comunidad al final de la capacitación/el programa.

*Subescala de la CTCYS sobre las oportunidades para la participación prosocial en la comunidad*

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder.  
¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.  
Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.

Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.  
Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Hay muchos adultos en mi vecindario con quienes puedo hablar de cosas importantes.
2. Los adultos de mi comunidad crean actividades organizadas para personas de mi edad.
3. Los adultos en mi comunidad brindan oportunidades para que las personas de mi edad desarrollen nuevas habilidades.
4. Las personas de mi edad tienen roles útiles en esta comunidad.
5. En mi vecindario, los niños pueden ayudar a decidir qué actividades se brindan y cómo se realizan.
6. En mi vecindario, los adultos prestan atención a la opinión de los niños.
7. Hay muchas oportunidades en mi comunidad para que las personas de mi edad reciban una buena educación.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 5 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores oportunidades de participación prosocial en la escuela.

**2. Valor y reconocimiento:** Aumento de jóvenes que autoinforman un valor y reconocimiento positivos al finalizar la capacitación/el programa.

### 2a. Subescala de la CTCYS sobre las recompensas de la participación prosocial en la familia

**Opciones de respuesta:**

Elementos 1 y 2: Nunca o Casi nunca (1) A veces (2) Con frecuencia (3) Todo el tiempo (4)  
Elementos 3 y 4: ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Mis padres notan cuando hago un buen trabajo y me lo hacen saber.
2. ¿Con qué frecuencia tus padres te dicen que están orgullosos de ti por algo que hayas hecho?
3. ¿Te gusta pasar tiempo con tu madre?
4. ¿Te gusta pasar tiempo con tu padre?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 4 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de participación prosocial en la familia.

### 2b. Subescala de la CTCYS sobre las recompensas de la participación prosocial en grupos de pares

**Opciones de respuesta:** Ninguna o muy poca probabilidad (1) Baja probabilidad (2) Alguna probabilidad (3) Bastante probabilidad (4) Alta probabilidad (5)

¿Cuál es la probabilidad de que se te considere popular si...

1. ... trabajas mucho en la escuela?
2. ... defiendes a alguien que sufre abuso verbal en la escuela?
3. ... te ofreces como voluntario regularmente para hacer servicio comunitario?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 3 elementos (rango posible de 1-5). Un puntaje más alto indica mayores niveles de participación prosocial en grupos de pares.

### 2c. Subescala de la CTCYS sobre las recompensas de la participación prosocial en la escuela

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder.  
¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.  
Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.  
Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.  
Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Los maestros notan cuando hago un buen trabajo y me lo hacen saber.
2. Me siento seguro en la escuela.
3. La escuela les informa a mis padres cuando hago algo bien.
4. Los maestros me halagan (me dicen que estoy haciendo un buen trabajo) cuando trabajo mucho en la escuela.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de participación prosocial en la escuela.

## 2d. Subescala de la CTCYS sobre las recompensas de la participación prosocial en la comunidad

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder. ¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.  
Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.  
Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.  
Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Hay personas en mi vecindario que están orgullosas de mí cuando hago algo bien.
2. Hay personas en mi vecindario que me alientan a esforzarme.
3. Mis vecinos notan cuando hago un buen trabajo y me lo hacen saber.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 3 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de participación prosocial en la comunidad.

### 3a. Establecimiento de lazos: Mejora de los lazos con los familiares al final de la capacitación/el programa

*Subescala de la CTCYS sobre la conexión con la familia*

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder. ¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.  
Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.  
Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.  
Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. ¿Te sientes cercano a tu madre?
2. ¿Compartes tus pensamientos y sentimientos con tu madre?
3. ¿Te sientes cercano a tu padre?
4. ¿Compartes tus pensamientos y sentimientos con tu padre?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de conexión con la familia.

### 3b. Establecimiento de lazos: Mejora de los lazos con los miembros de la escuela al final de la capacitación/el programa

*Subescala de la CTCYS sobre el compromiso con la escuela*

**Opciones de respuesta:**

**Elemento 1:** Ninguno (5) 1 (4.33) 2 (3.67) 3 (3) 4-5 (2.33) 6-10 (1.67) 11 o más (1)

**Elemento 2:** Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Con frecuencia (4) Casi siempre (5)

**Elemento 3:** Muy interesante y estimulante (5) Bastante interesante (4) Un poco interesante (3) Un poco aburrido (2) Muy aburrido (1)

**Elemento 4:** Muy importante (5) Bastante importante (4) Un poco importante (3) Levemente importante (2) Para nada importante (1)

**Elementos 5, 6 y 7:** Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Con frecuencia (4) Casi siempre (5)

1. Durante las últimas cuatro semanas [que hubo clases], ¿cuántos días completos perdiste por faltar/escaparte de clase?
2. ¿Con qué frecuencia sientes que el trabajo escolar que te asignan es significativo e importante?
3. ¿Qué tan interesantes te parecen la mayoría de las materias/ asignaturas escolares?
4. ¿Qué tan importante crees que serán las cosas que aprendes en la escuela para tu vida posterior?
5. El año pasado [desde la última encuesta] ¿con qué frecuencia.... .. disfrutaste ir a la escuela?
6. El año pasado [desde la última encuesta] ¿con qué frecuencia.... .. odiaste ir a la escuela?
7. El año pasado [desde la última encuesta] ¿con qué frecuencia.... .. hiciste tu mejor trabajo en la escuela?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 7 elementos (rango posible de 1-5). Un puntaje más alto indica mayores niveles de compromiso con la escuela.

**3c. Establecimiento de lazos:** Mejora de los lazos con los miembros de la comunidad al final de la capacitación/el programa

*Subescala de la CTCYS sobre la conexión con el vecindario:*

**Instrucciones:** Indícanos qué tan ciertos son los siguientes enunciados para tu caso, al responder.  
¡SÍ CON MAYÚSCULA!, sí, en minúscula, no, en minúscula, o ¡NO CON MAYÚSCULA!

Marca ¡SÍ! (S mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente es cierto en tu caso.

Marca “sí” (s minúscula) si crees que el enunciado en general es cierto en tu caso.

Marca “no” (n minúscula) si crees que el enunciado en general no se aplica a tu caso.

Marca ¡NO! (N mayúscula) si crees que el enunciado definitivamente no es cierto en tu caso.

**Opciones de respuesta:**

**Elemento 1:** ¡NO! (4) no (3) sí (2) ¡SÍ! (1).

**Elementos 2 y 3:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Me gustaría irme del vecindario.
2. Si tuviera que irme, extrañaría el vecindario donde vivo.
3. Me gusta mi vecindario.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 3 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de conexión con el vecindario.

## REFERENCIAS:

**Arthur, M.W., Hawkins, J.D., Pollard, J.A., R.F. y Baglioni, A.J. (2002).** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors (Medición del riesgo y factores de protección para el consumo de sustancias, la delincuencia y otras conductas problemáticas adolescentes). Encuesta para jóvenes de Communities That Care. *Eval Rev*, 26, 575-601.

**Hawkins, J.D., et al. (2014).** Youth problem behaviors 8 years after implementing the communities that care prevention system: A community-randomized trial (Conductas problemáticas en adolescentes 8 años después de la implementación del sistema de prevención de Communities that care: Ensayo comunitario aleatorizado). *JAMA Pediatrics*, 168(2), 122-129.

## **NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** La Encuesta Internacional sobre el Desarrollo de la Juventud (IYDS)

**Desarrollador:** La encuesta para jóvenes IYDS se basa ampliamente en la Encuesta para jóvenes de Communities That Care (CTCYS) que se extendió y adaptó para el uso en Australia.

**Descripción breve de la herramienta:** La Encuesta Internacional sobre el Desarrollo de la Juventud se basa en la CTCYS.

### **Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la IYDS
1. Autocontrol	1a. Control emocional 1b. Impulsividad
2. Logros académicos	2a. Éxito académico (autoinforme de los jóvenes) 2b. Éxito académico (informe de los maestros)
3. Identidad positiva	3. Optimismo
4. Apoyo	4. Mala gestión familiar
5. Normas prosociales	5. Creencia en el orden moral

**Grupo etario objetivo:** De 10 a 18 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** Se necesita permiso del desarrollador.

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** La IYDS se ha utilizado en Estados Unidos, Australia e India. Disponible en inglés.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme proporcionado directamente a los jóvenes (impreso, en línea o entrevista telefónica).

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la IYDS:**

### **I. Autocontrol: Mayores habilidades de autocontrol al finalizar la capacitación/el programa.**

*1a. Subescala de la IYDS sobre el control emocional*

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Sé cómo relajarme cuando me siento tenso.
2. Siempre puedo mantener mis sentimientos bajo control.
3. Sé cómo calmarme cuando estoy nervioso.
4. Controlo mi temperamento cuando la gente se enoja conmigo.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica un mayor control emocional. Nota: Si no se completó uno de los elementos, el puntaje de escala puede calcularse como el promedio de los 3 elementos completados. Si faltan dos o más elementos, no se puede calcular el puntaje de escala.

*1b. Subescala de la IYDS sobre la impulsividad*

**Opciones de respuesta:**

Elemento 1: ¡NO! (4) no (3) sí (2) ¡SÍ! (1).  
Elementos 2 y 3: ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Es importante pensar antes de actuar.
2. Me apresuro con las cosas; comienzo antes de saber qué hacer.
3. Respondo sin pensarlo primero.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 3 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica una mayor impulsividad.

Nota: Si no se completó uno de los elementos, el puntaje de escala puede calcularse como el promedio de los 2 elementos completados. Si faltan dos o más elementos, no se puede calcular el puntaje de escala.



## 2a. Logros académicos: Mayores logros académicos al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la IYDS sobre el éxito académico (informe de los jóvenes):*

### Opciones de respuesta:

**Elemento 1:** Muy bajas (1) Bajas (1.75) Promedio (2.5) Buenas (3.75) Muy buenas (4)

**Elemento 2:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Sumadas, ¿cómo fueron tus calificaciones/notas el año pasado?
2. ¿Tus notas escolares son mejores que las notas/calificaciones de la mayoría de los alumnos de tu clase?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 2 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica un mayor éxito académico. Nota: Si no se completó uno de los elementos, no se puede calcular el puntaje de la escala.

## 2b. Subescala de la IYDS sobre el éxito académico (informe de los maestros):

**Elemento 1:** Muy bajas (1) Bajas (1.75) Promedio (2.5) Buenas (3.75) Muy buenas (4)

**Elemento 2:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Sumadas, ¿cómo fueron las calificaciones/notas de <<ALUMNO>> del año pasado?
2. ¿Las notas escolares de <<ALUMNO>> son mejores que las notas/calificaciones de la mayoría de los alumnos de su clase?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 2 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica un mayor éxito académico. Nota: Si no se completó uno de los elementos, no se puede calcular el puntaje de la escala.

## 3. Identidad positiva: Mayor identidad positiva al finalizar la capacitación/el programa (autoinforme de los jóvenes)

*Subescala de la IYDS sobre el optimismo:*

**Opciones de respuesta:** Nunca (1) Casi nunca (2) A veces (3) Con frecuencia (4) Casi siempre (5)

Para las siguientes preguntas, piensa en ti mismo y en tu futuro:

1. Cuando pienso en el futuro, me siento optimista.
2. Sé qué tipo de persona soy.
3. Realmente creo en mí mismo.
4. En general, las cosas me salen bien.
5. Creo básicamente en la bondad del mundo y de la gente que lo habita.
6. Me siento bien con el modo en que me he manejado hasta ahora.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 6 elementos (rango posible de 1-5). Un puntaje más alto indica un mayor optimismo. Nota: Si no se completaron dos o más elementos, no se puede calcular el puntaje de la escala.

## 4. Apoyo: Mejora del apoyo familiar al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la IYDS sobre la gestión familiar:*

**Opciones de respuesta:** ¡NO! (1) no (2) sí (3) ¡SÍ! (4).

1. Mis padres me preguntan si hice mi tarea.
2. ¿Se darían cuenta tus padres si no llegaras a casa en horario?
3. Las reglas de mi familia son claras.
4. Cuando no estoy en casa, uno de mis padres sabe dónde estoy y con quién.
5. Mis padres quieren que llame si voy a llegar tarde a casa.
6. Mi familia tiene reglas claras sobre el consumo de drogas y alcohol.
7. Si bebieras alcohol (como cerveza, vino o bebidas espirituosas) sin el permiso de tus padres, ¿tus padres se darían cuenta?
8. Si llevaras un arma sin permiso de tus padres, ¿tus padres se darían cuenta?
9. Si faltaras a la escuela sin permiso de tus padres, ¿tus padres se darían cuenta?

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 9 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de gestión familiar. Nota: Si no se completaron cuatro o más elementos, no se puede calcular el puntaje de la escala.

**5. Normas prosociales:** Aumento de normas prosociales al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala de la IYDS sobre la creencia en el orden moral*

**Opciones de respuesta:** Sí, sí, no, NO

1. ¿Es importante ser honesto con tus padres, incluso si se enojan o si te castigan?
2. Creo que a veces está bien hacer trampa en la escuela.
3. Creo que está bien tomar algo sin preguntar, si nadie se da cuenta.
4. Está bien golpear a las personas si ellas iniciaron la pelea.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos (rango posible de 1-4). Un puntaje más alto indica mayores niveles de gestión familiar. Nota: Si menos de 3 elementos no se completaron, no se puede calcular el puntaje de la escala.

## REFERENCIAS:

**Arthur, M.W., Hawkins, J.D., Pollard, J.A., R.F. y Baglioni, A.J. (2002)** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors (Medición del riesgo y factores de protección para el consumo de sustancias, la delincuencia y otras conductas problemáticas adolescentes). Encuesta para jóvenes de Communities That Care. *Eval Rev*, 26, 575-601.

**Bond, I.T., Toumbourou, J., Patton, G. y Catalano, R. (2000).** *Improving the Lives of Young Victorians in Our Community: a survey of risk and protective factors* (Cómo mejorar las vidas de los jóvenes victorianos en nuestra comunidad: Encuesta sobre riesgos y factores de protección), Melbourne: Centre for Adolescent Health.

**McMorris, B. J., Hemphill, S. A., Toumbourou, J. W., Catalano, R. F. y Patton, G. C. (2007).** Prevalence of substance use and delinquent behavior in adolescents from Victoria, Australia and Washington State, United States (Prevalencia del consumo de sustancias y la conducta delictiva en adolescentes de Victoria, Australia y el Estado de Washington, Estados Unidos). *Health Education & Behavior*, 34, 634-650.

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** El Perfil de activos de desarrollo (DAP)

---

**Desarrollador:** Search Institute

**Descripción breve de la herramienta:** La Encuesta de activos del desarrollo del Search Institute es una encuesta para jóvenes de 58 elementos, que brinda una descripción breve y estandarizada de las fortalezas y apoyos de los jóvenes (activos del desarrollo). El DAP mide 8 categorías de activos del desarrollo (lo que incluye fortalezas internas y apoyos externos) con una escala válida y confiable. El DAP se adaptó para entornos internacionales y tiene confiabilidad aceptable similar a las muestras estadounidenses.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Idea de la escala del DAP
1. Apoyo	1. Apoyo
2. Normas prosociales	2. Límites

**Grupo etario objetivo:** De 9 a 18 años de edad, 4.º a 12.º grado

**Disponibilidad de la herramienta:** Costo asociado al uso según el informe o la necesidad. Contactar al desarrollador. (<http://www.search-institute.org/surveys/DAP>)

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** La medición se usó en múltiples países: Estados Unidos, Albania, Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Bolivia, Brasil, China, Colombia, República Dominicana, Egipto, Gaza, Irak, Japón, Jordania, Líbano, México, Marruecos, Nepal, Filipinas, Ruanda y Yemen. Disponible en múltiples idiomas.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes (impreso o en línea).

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la DAP:**

**1. Apoyo:** Aumento del apoyo al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala del DAP sobre el apoyo:*

1. Pido consejos a mis padres.
2. Tengo padres que intentan ayudarme a tener éxito.
3. Tengo buenos vecinos que se preocupan por mí.
4. Tengo una escuela que se preocupa por los alumnos y los alienta.
5. Tengo el apoyo de adultos que no son mis padres.
6. Tengo una familia que me quiere y apoya.
7. Tengo padres que son buenos para conversar conmigo sobre las cosas.

**2. Normas prosociales:** Aumento de normas prosociales al finalizar la capacitación/el programa

*Subescala del DAP sobre los límites y las expectativas:*

1. Tengo amigos que son un buen ejemplo para mí.
2. Tengo una escuela que tiene reglas claras para los alumnos.
3. Cuento con adultos que son buenos ejemplos de conducta para mí.
4. Tengo maestros que estimulan mi buen desempeño escolar.
5. Tengo una familia que tiene reglas claras.
6. Tengo padres que estimulan mi buen desempeño escolar.
7. Tengo vecinos que ayudan a cuidarme.
8. Tengo una escuela que hace cumplir las reglas de manera justa.
9. Tengo una familia que sabe dónde estoy y lo que hago.

## REFERENCIAS:

**Scales, P.C. (2011).** Youth developmental assets in global perspective: Results from international adaptations of the Developmental Assets Profile (Perspectiva global de los activos del desarrollo de la juventud: Resultados de las adaptaciones internacionales del Perfil de activos del desarrollo). *Child Indicators Research*. 4:619–645.

**Scales, P.C., E.C. Roehlkepartain y K. Fraher. (2012).** *Do Developmental Assets Make a Difference in Majority-World Contexts? A Preliminary Study of the Relationships Between Developmental Assets and Selected International Development Priorities (¿Los activos del desarrollo marcan la diferencia en contextos de mayorías a nivel mundial? Estudio preliminar de las relaciones entre los activos del desarrollo y las prioridades de desarrollo internacional selectas)*, Education Development Center.

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** Perfil de la vida del alumno - Actitud y conducta (PSL-AB)

---

**Desarrollador:** Search Institute

**Descripción breve de la herramienta:** La encuesta PSL-AB mide ocho áreas de activos principales: apoyo, empoderamiento, límites y expectativas, uso constructivo del tiempo, compromiso con el aprendizaje, valores positivos, competencias sociales e identidad positiva.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Idea preconcebida de la escala del PSL-AB
Seguridad física	Seguridad

**Grupo etario objetivo:** De 9 a 18 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** Costo asociado al uso según el informe o la necesidad. Contactar al desarrollador. (<http://www.search-institute.org/sites/default/files/a/A%26B%20Administration%20Manual%202012.pdf>)

**Ubicaciones e idiomas en que está disponible la herramienta:** La medición se usó en múltiples países (Estados Unidos, Albania, Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Bolivia, Brasil, China, Colombia, República Dominicana, Egipto, Gaza, Irak, Japón, Jordania, Líbano, México, Marruecos, Nepal, Filipinas, Ruanda y Yemen). Disponible en múltiples idiomas.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes (impreso o en línea).

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala del PSL- AB:**

**I. Seguridad física:** Aumento de la sensación de seguridad en su entorno físico

*¿Con qué frecuencia sientes miedo de...*

1. ... caminar por tu vecindario?
2. ... que alguien te lastime en la escuela?
3. ... que alguien te lastime en tu casa?

## REFERENCIAS:

**Bowers, E.P. et al. (2010).** The Five Cs Model of Positive Youth Development: A Longitudinal Analysis of Confirmatory Factor Structure and Measurement Invariance (El modelo de las cinco C del desarrollo positivo de la juventud: Análisis longitudinal de la estructura de factores confirmatorios y la invariancia de las mediciones). *Journal of Youth & Adolescence*, 2010. 39, p. 720–735.

**Benson, P.L. et al. (1998).** Beyond the ‘Village’ Rhetoric: Creating Healthy Communities for Children and Adolescents (Más allá de la retórica del “pueblo”: Creación de comunidades saludables para niños y adolescentes). *Applied Developmental Science*, 1998. 2(3), p. 138-159.

**Desarrollador:** Conduct Problems Prevention Research Group (CPPRG)

**Descripción breve de la herramienta:** Fast Track es un proyecto de intervención integral diseñado para analizar cómo se desenvuelven los niños en sus vidas brindando lecciones y tutoría académica para el desarrollo de habilidades sociales y la regulación de su comportamiento. Las escalas dentro del programa se crearon para el Proyecto Fast Track.

**Ideas preconcebidas medidas:** Habilidades interpersonales; Autorregulación; Seguridad

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Idea preconcebida de la escala de Fast Track
1. Habilidades interpersonales	1. Escala de competencia social: Habilidades de comunicación prosocial (informe de los maestros)
2. Autocontrol	2. Escala de competencia social: Autorregulación emocional (informe de los maestros)

**Grupo etario objetivo:** 3.º y 4.º grado en los Estados Unidos

**Disponibilidad de la herramienta:** La escala se puede descargar gratis del sitio web y se puede usar con permiso del desarrollador (<http://fasttrackproject.org/data-instruments.php>).

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Se utilizó en los Estados Unidos y está disponible en inglés.

**Cómo administrarla:** Se administra a padres, hermanos y maestros.

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de Fast Track:**

**1. Habilidades interpersonales:** Mayores habilidades interpersonales al finalizar la capacitación/el programa

*Califique cada una de las conductas indicadas según qué tan bien describa al niño.*

**Opciones de respuesta:** En absoluto (0), Un poco (1), Moderadamente bien (2), Bien (3), Muy bien (4)

*Subescala de Fast Track sobre las habilidades de comunicación prosocial (informe de los maestros)*

1. Resuelve problemas de pares por sí solo
2. Muy hábil para entender los sentimientos de los demás
3. Comparte materiales con otros
4. Colabora con los pares sin indicaciones
5. Ayuda a los demás
6. Escucha otros puntos de vista
7. Puede dar sugerencias u opiniones sin parecer autoritario
8. Es amable con los demás

**2. Autocontrol:** Mayores habilidades de autocontrol al finalizar la capacitación/el programa.

*Califique cada una de las conductas indicadas según qué tan bien describa al niño.*

**Opciones de respuesta:** En absoluto (0), Un poco (1), Moderadamente bien (2), Bien (3), Muy bien (4)

*Subescala de Fast Track sobre la autorregulación emocional (informe de los maestros)*

1. Puede aceptar resultados que no esperaba
2. Lidia bien con el fracaso
3. Acepta límites legítimos impuestos
4. Expresa correctamente sus necesidades y sentimientos
5. Piensa antes de actuar
6. Puede tranquilizarse cuando está entusiasmado o excitado
7. Puede esperar en fila con paciencia cuando es necesario
8. Conoce el efecto de su conducta en los demás
9. Sigue las reglas del juego
10. Controla su temperamento cuando hay un desacuerdo



**Información sobre la calificación:** El puntaje de la subescala se calcula como el promedio de las respuestas. Se puede calcular un puntaje combinado para los elementos de Regulación emocional y de Comunicación/Prosocial; si faltan las respuestas de más de la mitad de los elementos del puntaje de la subescala, no se puede calcular el puntaje. Las mediciones en las que falten todas las respuestas no se puntúan.

## REFERENCIAS:

**Conduct Problems Prevention Research Group (CPPRG). (1990).** Social Competence Scale (Teacher Version) (Escala de competencia social [Versión para maestros]). Disponible en el sitio web del proyecto Fast Track, <http://www.fasttrackproject.org>

**Conduct Problems Prevention Research Group (CPPRG). (1995).** *Psychometric Properties of the Social Competence Scale – Teacher and Parent Ratings. (Fast Track Project Technical Report.) (Propiedades psicométricas de la escala de competencia social - Calificaciones de los maestros y los padres [Informe técnico del proyecto Fast Track]).* University Park, PA, Universidad Estatal de Pensilvania.

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** Encuesta de Niños Saludables de California (CHKS)

---

**Desarrollador:** La Encuesta de Niños Saludables de California (junto con la Encuesta sobre el Clima Escolar de California y la Encuesta Escolar para Padres de California) forma parte del sistema de datos integral de Cal-SCHLS, desarrollado para el Departamento de Educación de California.

**Descripción breve de la herramienta:** La CHKS es una herramienta integral de autoinforme de los alumnos a fin de controlar el entorno escolar y los riesgos para la salud de los alumnos. Se desarrolló para ayudar a los distritos escolares a identificar con precisión áreas de fortalezas y debilidades de la escuela y los alumnos, y para tratar necesidades relacionadas. Algunas de las áreas clave evaluadas por la encuesta son la conectividad de la escuela, los apoyos y las oportunidades de desarrollo, la seguridad, la violencia y el acoso, el consumo de sustancias y la salud física y mental. Se ofrecen varios módulos complementarios además de la encuesta central. Las escalas a continuación se usaron en el módulo de Desarrollo de la juventud y resiliencia (RYDM) que evalúa activos internos y ambientales asociados con el desarrollo positivo de la juventud y el éxito escolar.

**Nota de advertencia:** Las escalas del RYDM de escuela secundaria muestran una baja fiabilidad prueba-reprueba, lo que sugiere que el módulo no es adecuado para examinar los cambios a nivel de los alumnos a lo largo del tiempo. El instrumento no se diseñó para examinar las diferencias individuales entre los alumnos y no se debe usar de ese modo.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la CHKS
1. Autoeficacia	1. Autoeficacia
2. Creación de lazos	2. Relaciones compasivas con los pares

**Grupo etario objetivo:** De 7.º a 12.º grado en los Estados Unidos

**Disponibilidad de la herramienta:** La escala se puede descargar gratis del sitio web y se puede usar con permiso del Departamento de Educación de California ([http://surveydata.wested.org/resources/mshs-resiliencyd-1516\\_watermark.pdf](http://surveydata.wested.org/resources/mshs-resiliencyd-1516_watermark.pdf)).

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Estados Unidos, Australia, China, Jamaica, Sudáfrica y Turquía.

Disponible en español y en inglés

Cómo administrarla: Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes (impreso o en línea).

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la CHKS:**

**1. Autoeficacia:** Mayores habilidades de autoeficacia al finalizar la capacitación/el programa. Subescala de la CHKS sobre la autoeficacia

**Opciones de respuesta:** Nada cierto (1), Un poco cierto (2), Bastante cierto (3), Muy cierto (4)

*¿Qué tanto consideras que estos enunciados se aplican a ti?*

1. Puedo solucionar mis problemas.
2. Puedo hacer la mayoría de las cosas que intento hacer.
3. Hay muchas cosas que hago bien.
4. Puedo trabajar con alguien que tiene diferentes opiniones de las mías.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de los elementos

**2. Establecimiento de lazos:** Mejora de los lazos con los miembros del grupo de pares al final de la capacitación/el programa

*Subescala de la CHKS sobre las relaciones compasivas con los pares*

**Opciones de respuesta:** Nada cierto (1), Un poco cierto (2), Bastante cierto (3), Muy cierto (4)

Tengo un amigo de mi misma edad:

1. Que se preocupa realmente por mí.
2. Que habla conmigo cuando tengo problemas.
3. Que me ayuda cuando tengo alguna situación difícil.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de la escala es el promedio de 4 elementos.

## REFERENCIAS:

**Hanson, T. L., y Kim, J. O. (2007).** Measuring resilience and youth development: the psychometric properties of the Healthy Kids Survey (Medición del desarrollo de la juventud y la resiliencia: Propiedades psicosométricas de la Encuesta de Niños Saludables) (Issues & Answers Report, REL 2007– n.º 034). Washington, DC: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Regional Educational Laboratory West. (Departamento de Educación de los Estados Unidos, Instituto de Ciencias de la Educación, Centro Nacional para la Evaluación Educativa y Asistencia Regional, Regional Educational Laboratory West). Obtenido de [http://surveydata.wested.org/resources/REL\\_RYDM2007034.pdf](http://surveydata.wested.org/resources/REL_RYDM2007034.pdf)

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** El Flourishing Children Project (FCP)

---

**Desarrollador:** Child Trends

**Descripción breve de la herramienta:** El Flourishing Children Project forma parte de una iniciativa importante de Child Trends para el desarrollo de indicadores nacionales rigurosos sobre la prosperidad entre niños y jóvenes para su inclusión en estudios de investigación, evaluaciones de programas y encuestas nacionales.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la FCP
1. Capacidad para planificar de antemano/Establecimiento de metas	Ia. Orientación de metas (informe de los padres) Ib. Orientación de metas (informe del adolescente)
2. Perseverancia	2a. Diligencia (informe de los padres) 2b. Diligencia (informe del adolescente)

**Grupo etario objetivo:** Adolescentes (de 12 a 17 años de edad)

**Disponibilidad de la herramienta:** Disponible públicamente en el sitio web sin costo (<http://www.performwell.org>).

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Administrada en los Estados Unidos. Disponible en inglés.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes y sus padres

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la FCP:**

**1. Capacidad para planificar de antemano/Establecimiento de metas:** Mayor capacidad para planificar y establecer metas al finalizar la capacitación/el programa

*Ia. Subescala del Flourishing Children Project sobre la orientación de metas (informe de los padres)*

**Instrucciones:** Indicar qué tanto estos enunciados describen a su hijo.

**Opciones de respuesta:** No se aplica en absoluto a mi hijo (0), Un poco como mi hijo (1), En cierto modo como mi hijo (2), Muy parecido a mi hijo (3), Exactamente como mi hijo (4)

1. Mi hijo desarrolla planes paso a paso para alcanzar sus metas.
2. Mi hijo tiene metas en la vida.
3. Si mi hijo establece metas, toma medidas para alcanzarlas.
4. Es importante para mi hijo alcanzar sus metas.
5. Mi hijo sabe cómo hacer realidad sus planes.

**Instrucciones:** Indicar con qué frecuencia sucede esto.

**Opciones de respuesta:** Nunca (0), En pocas ocasiones (1), En algunas ocasiones (2), Casi siempre (3), Todo el tiempo (4)

6. ¿Con qué frecuencia su hijo tiene problemas para saber cómo hacer realidad sus metas?
7. ¿Con qué frecuencia su hijo prueba un enfoque diferente si tiene problemas para alcanzar sus metas?
8. ¿Con qué frecuencia su hijo hace planes para alcanzar sus metas?

**Información sobre la calificación:** Se calcula un puntaje total con uno máximo de 32.

*Ib. Subescala del Flourishing Children Project sobre la orientación de metas (informe del adolescente)*

**Instrucciones:** Indicar qué tanto te describen estos enunciados.

**Opciones de respuesta:** No se aplica en absoluto a mí (0), Un poco como yo (1), En cierto modo como yo (3), Muy parecido a mí (4), Exactamente como yo (5)

1. Desarrollo planes paso a paso para alcanzar mis metas.
2. Tengo metas en la vida.
3. Si establezco metas, tomo medidas para alcanzarlas.
4. Es importante para mí alcanzar mis metas.
5. Sé cómo hacer realidad mis planes.

**Instrucciones:** Indicar con qué frecuencia sucede esto.

**Opciones de respuesta:** Nunca (0), En pocas ocasiones (1), En algunas ocasiones (2), Casi siempre (3), Todo el tiempo (4)

6. ¿Con qué frecuencia haces planes para lograr tus metas?

7. ¿Con qué frecuencia tienes problemas para saber cómo hacer realidad tus metas?

**Información sobre la calificación:** Se calcula un puntaje total con uno máximo de 28.

**2. Perseverancia:** Aumento de la perseverancia de esfuerzo al finalizar la capacitación/el programa

*2a. Subescala del Flourishing Children Project sobre la diligencia (informe de los padres)*

**Instrucciones:** Indicar con qué frecuencia sucede esto

**Opciones de respuesta:** Nunca (0), En pocas ocasiones (1), En algunas ocasiones (2), Casi siempre (3), Todo el tiempo (4)

1. ¿Su hijo trabaja más que otros jóvenes de su edad?

2. ¿Su hijo hace el mínimo trabajo indispensable?

3. ¿Termina su hijo las tareas que empieza?

4. ¿Su hijo se da por vencido cuando las cosas se ponen difíciles?

5. ¿La gente puede contar con su hijo para que cumpla con las tareas?

6. ¿Su hijo hace lo que dice que va a hacer?

**Información sobre la calificación:** Se calcula un puntaje total con uno máximo de 24.

*2b. Subescala del Flourishing Children Project sobre la diligencia (informe del adolescente)*

**Instrucciones:** Indicar con qué frecuencia sucede esto

**Opciones de respuesta:** Nunca (0), En pocas ocasiones (1), En algunas ocasiones (2), Casi siempre (3), Todo el tiempo (4)

1. ¿Trabajas más que otros jóvenes de tu edad?

2. ¿Haces el mínimo trabajo indispensable?

3. ¿Terminas las tareas que empiezas?

4. ¿Te es difícil terminar las tareas que empiezas?

5. ¿Te das por vencido cuando las cosas se ponen difíciles?

6. ¿La gente puede contar contigo para que cumplas con las tareas?

7. ¿Haces lo que dices que vas a hacer?

**Información sobre la calificación:** Se calcula un puntaje total con uno máximo de 28.

## REFERENCIA:

**Lippman, L.H., Moore, K.A., Guzman, L., Ryberg, R., McIntosh, H., Ramos, M., Caal, S., Carle, A., Kuhfeld, M. (2014)** *Flourishing Children: Defining and Testing Indicators of Positive Development (Niños prósperos: Definición y prueba de indicadores de desarrollo positivo)*. Springer Science and Business Media.

**Desarrollador:** Zimet, G.D.

**Descripción breve de la herramienta:** La MSPSS es una herramienta de investigación breve para medir percepciones de apoyo de 3 fuentes: familia, amigos y pareja. La escala está compuesta de 12 elementos en total, con 4 elementos en cada subescala.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la MSPSS
I. Apoyo	Ia. Apoyo familiar Ib. Apoyo de pares

**Grupo etario objetivo:** De 15 a 16 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** Disponible públicamente sin costo

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Herramienta utilizada en los Estados Unidos y Ghana. Disponible en inglés.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la MSPSS:**

### **Ia. Apoyo: Aumento del apoyo familiar al finalizar la capacitación/el programa**

*Ia. Subescala de la MSPSS sobre el apoyo familiar*

**Instrucciones:** Nos interesa saber qué opinas sobre los siguientes enunciados. Lee cada enunciado con atención. Indica tu opinión sobre cada enunciado.

#### **Opciones de respuesta:**

- Marcar “1” si la opinión es “Totalmente en desacuerdo”
- Marcar “2” si la opinión es “Muy en desacuerdo”
- Marcar “3” si la opinión es “Algo en desacuerdo”
- Marcar “4” si la opinión es “Ni de acuerdo ni en desacuerdo”
- Marcar “5” si la opinión es “Algo de acuerdo”
- Marcar “6” si la opinión es “Muy de acuerdo”
- Marcar “7” si la opinión es “Totalmente de acuerdo”

1. Mi familia realmente intenta ayudarme.
2. Recibo la ayuda y el apoyo emocional que necesito de mi familia.
3. Puedo hablar de mis problemas con mi familia.
4. Mi familia está dispuesta a ayudarme a tomar decisiones.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos.

### **Ib. Apoyo: Aumento del apoyo de los pares al finalizar la capacitación/el programa**

*Ib. Subescala de la MSPSS sobre el apoyo de pares*

**Instrucciones:** Nos interesa saber qué opinas sobre los siguientes enunciados. Lee cada enunciado con atención. Indica tu opinión sobre cada enunciado.

#### **Opciones de respuesta:**

- Marcar “1” si la opinión es “Totalmente en desacuerdo”
- Marcar “2” si la opinión es “Muy en desacuerdo”
- Marcar “3” si la opinión es “Algo en desacuerdo”
- Marcar “4” si la opinión es “Ni de acuerdo ni en desacuerdo”
- Marcar “5” si la opinión es “Algo de acuerdo”
- Marcar “6” si la opinión es “Muy de acuerdo”
- Marcar “7” si la opinión es “Totalmente de acuerdo”



1. Mis amigos realmente intentan ayudarme.
2. Cuento con mis amigos cuando algo me sale mal.
3. Tengo amigos con quienes puedo compartir mis alegrías y tristezas.
4. Puedo hablar de mis problemas con mis amigos.

**Información sobre la calificación:** El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos.

## REFERENCIAS:

**Canty-Mitchell, J. y Zimet, G.D. (2000).** Psychometric Properties of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support in Urban Adolescents (Propiedades psicométricas de la Escala multidimensional de percepción de apoyo social en adolescentes urbanos). *American Journal of Community Psychology*, 28, 391-400.

**Zimet, G.D., Dahlem, N.W., Zimet, S.G. y Farley, G.K. (1988).** Escala multidimensional de percepción de apoyo social. *Journal of Personality Assessment*, 52, 30-41.

**Zimet, G.D., Powell, S.S., Farley, G.K., Werkman, S. y Berkoff, K.A. (1990).** Psychometric characteristics of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support (Características psicométricas de la escala multidimensional de percepción de apoyo social). *Journal of Personality Assessment*, 55, 610-17.

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** Jamaican Youth Survey (JYS)

---

**Desarrollador:** Nancy Guerra, Kirk Williams, Julie Meeks-Gardener, Ian Walker - Universidad de Delaware

**Descripción breve de la herramienta:** La Jamaican Youth Survey (Encuesta jamaicana sobre la juventud) mide el conocimiento, las actitudes y conductas de los jóvenes y las prácticas en áreas similares de capacidad, por ejemplo: sentido positivo de sí mismos, autocontrol, sistema de creencias morales, conectividad prosocial y habilidades de toma de decisiones.

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la JYS
I. Capacidades intelectuales orden superior	I. Toma de decisiones

**Grupo etario objetivo:** De 12 a 18 años de edad

**Disponibilidad de la herramienta:** Disponible públicamente sin costo

**Ubicaciones e idiomas:** La herramienta se usó en Jamaica y está disponible en inglés.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme directamente administrado a los jóvenes; los desarrolladores recomiendan que un entrevistador capacitado lo administre en persona

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la JYS:**

**I. Capacidades orden superior:** Mayores capacidades intelectuales de orden superior al finalizar la capacitación/el programa

*I. Subescala de la JYS sobre la toma de decisiones: (Los puntos se adaptaron del Cognitive Autonomy and Self-Evaluation (CASE) Inventory [Inventario de autonomía y autoevaluación cognitiva])*

Las siguientes preguntas son sobre la toma de decisiones, es decir, las cosas sobre las que decides algo.

**Opciones de respuesta:** Totalmente en desacuerdo (1), En desacuerdo (2), De acuerdo (3), Totalmente de acuerdo (4)

1. Cuando tomo una decisión sobre algo, pienso en todo lo que podría pasar (pienso en las consecuencias de mis decisiones).
2. Pienso en todo lo malo que puede suceder antes de tomar una decisión sobre algo.
3. Considero diferentes opciones antes de tomar una decisión sobre algo.
4. Pienso en cómo afectarán a otros las cosas que yo hago.
5. Pienso en cómo me afectarán a largo plazo las cosas que yo hago (es decir, en el futuro).
6. A veces, me arriesgo solo por diversión.
7. Para poder tomar una decisión sobre algo, me gusta recopilar mucha información.
8. Cuando pienso en lo que decidí hacer, me enfoco principalmente en lo bueno que puede suceder (cuando pienso en mis decisiones, me enfoco principalmente en las consecuencias positivas).

**Opción de calificación:** Para cada elemento, los encuestados respondieron en una escala de 4 puntos que van de “1” (totalmente en desacuerdo) a “4” (totalmente de acuerdo). Un puntaje más alto indica mayores niveles de competencia.

## REFERENCIA:

**Meeks-Gardner, J., Williams, K.R. y Nancy G. Guerra (2011).** The Jamaica Youth Survey: Assessing Core Competencies and Risk for Aggression Among Jamaican Youth (La encuesta jamaicana sobre la juventud: Evaluación de competencias centrales y el riesgo de agresión entre los jóvenes jamaicanos). *Caribbean Quarterly*, 57(1), 35-53.

---

**NOMBRE DE LA HERRAMIENTA:** Cuestionario de apoyo social percibido (PSS)

---

**Desarrollador:** Procidano, M.E. y Heller, K.

**Descripción breve de la herramienta:** Se desarrollaron escalas para evaluar el nivel percibido de apoyo social de parte de la familia y amigos. La medición se usa como parte de un sistema de herramientas de evaluación suministrado por el Centro para la Adicción y Salud Mental (CAMH).

**Ideas preconcebidas medidas:**

Idea preconcebida sobre el PYD del kit de herramientas de medición del PYD	Ideas preconcebidas de la escala de la PSS
1. Apoyo	Ia. Apoyo (Familia) Ib. Apoyo (Pares)

**Grupo etario objetivo:** Validado para adolescentes mayores de 18 años en adelante

**Disponibilidad de la herramienta:** Gratis, pero se debe completar primero un acuerdo de licencia ([http://www.camh.net/Publications/Resources\\_for\\_Professionals/ADAT/adat\\_license.html](http://www.camh.net/Publications/Resources_for_Professionals/ADAT/adat_license.html)).

**Ubicaciones e idiomas en que se ha usado la herramienta:** Inglés, sueco y turco.

**Cómo administrarla:** Cuestionario de autoinforme administrado directamente a los jóvenes.

**Indicador ilustrativo del kit de herramientas de medición del PYD y descripción correspondiente del elemento de la escala de la PSS:**

**Ia. Apoyo: Aumento del apoyo familiar al finalizar la capacitación/el programa**

**Opciones de respuesta:** Sí, No, No sé.

*Subescala del PSS sobre el apoyo familiar*

1. Mi familia me brinda el apoyo moral que necesito.
2. La mayoría de las personas son más cercanas a sus familias que yo.
3. Cuento con mi familia para recibir apoyo emocional.
4. Mi familia y yo somos muy abiertos sobre lo que opinamos de las cosas.
5. Mi familia es sensible a mis necesidades personales.
6. Mi familia sabe cómo ayudarme a resolver problemas.
7. Quisiera que mi familia fuera muy diferente.

**Ib. Apoyo: Aumento del apoyo de los pares al finalizar la capacitación/el programa**

**Opciones de respuesta:** Sí, No, No sé.

*Subescala de la PSS sobre el apoyo de pares*

1. Mi amigos me brindan el apoyo moral que necesito.
2. La mayoría de las personas son más cercanas a sus amigos que yo.
3. Cuento con mi amigos para recibir apoyo emocional.
4. Mi amigos y yo somos muy abiertos sobre lo que opinamos de las cosas.
5. Mi amigos son sensibles a mis necesidades personales.
6. Mi amigos saben cómo ayudarme a resolver problemas.
7. Quisiera que mi amigos fueran muy diferentes.

**Información sobre la calificación:** La medición se cuenta en forma manual. Las respuestas que indican presencia percibida de apoyo social reciben 1 punto. El puntaje total se calcula sumando los puntos para todos los elementos. Un puntaje más alto indica mayores niveles de apoyo social percibido.

## REFERENCIAS:

**Procidano, M.E. y Heller, K. (1983).** Measures of perceived social support from friends and from family: Three validation studies (Mediciones de apoyo social percibido de los amigos y la familia: Tres estudios de validación). *American Journal of Community Psychology*, 11(1), 1-24.

**Eskin, M. (1993a).** Swedish translations of the Suicide Probability Scale, Perceived Social Support from Friends and Family Scales, and the Scale for Interpersonal Behavior: A reliability analysis (Traducciones al sueco de la Escala de probabilidad de suicidios, Escala de apoyo social percibido de amigos y familia, y Escala para el comportamiento interpersonal: Análisis de confiabilidad). *Scandinavian Journal of Psychology*, 34(3), 276-281.

**Eskin, M. (1993b).** Reliability of the Turkish version of the Perceived Social Support from Friends and Family Scales, Scale for Interpersonal Behavior, and Suicide Probability Scale (Confiabilidad de la versión turca de la Escala de apoyo social percibido de amigos y familia, Escala para el comportamiento interpersonal y Escala de probabilidad de suicidios). *Journal of Clinical Psychology*, 49(4), 515-522.

## SECCIÓN 2

La tabla a continuación enumera los indicadores ilustrativos que desarrolló el equipo de YouthPower Learning.

IDEA PRECONCEBIDA	INDICADOR	PREGUNTA	INFORMACIÓN DE SOBRE LA CALIFICACIÓN/FUENTE DE DATOS
Capacitación	Cantidad/proporción (%) de jóvenes inscritos en capacitación vocacional u otro tipo de capacitación	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes inscritos en capacitación vocacional u otro tipo de capacitación.
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la capacitación vocacional u otro tipo de capacitación	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes que completaron capacitación vocacional u otro tipo de capacitación.
Educación formal	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación primaria Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación secundaria Cantidad/proporción (%) de jóvenes que completaron la educación postsecundaria/terciaria	¿Cuántos años de educación completaste? (Informe de los jóvenes) ¿Cuántos años de educación completó el joven? (Informe del implementador)	Contar la cantidad de jóvenes que completaron la escuela primaria, secundaria y terciaria.
	Cantidad de meses que los jóvenes asistieron a la escuela	No aplicable.	Expediente escolar
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes inscritos en educación	¿Actualmente estás inscrito en la escuela (primaria, secundaria o postsecundaria)? (Informe de los jóvenes) ¿Actualmente está inscrito el joven en la escuela (primaria, secundaria o postsecundaria)? (Informe del implementador)	Contar la cantidad de jóvenes inscritos en la escuela
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes reinscritos en educación	¿Te volviste a inscribir en la escuela? (Informe de los jóvenes)	Contar la cantidad de jóvenes reinscritos en la escuela.
Logros académicos	Mayores logros académicos al finalizar la capacitación/el programa	No aplicable.	Expediente escolar
Capacidad para planificar de antemano/ Establecimiento de metas	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que desarrollaron un plan	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes que desarrollaron un plan.
Compromiso de los jóvenes	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que participan en uno o más de lo siguiente (marque todo lo que corresponda): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defensoría</li> <li>• Mentoría (jóvenes como mentores)</li> <li>• Voluntariado</li> <li>• Clubes para jóvenes</li> <li>• Otras actividades: _____</li> </ul>	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes en actividad.

	Cantidad/proporción (%) de jóvenes con roles de liderazgo en uno o más de lo siguiente (marque todo lo que corresponda): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defensoría</li> <li>• Mentoría (jóvenes como mentores)</li> <li>• Voluntariado</li> <li>• Clubes para jóvenes</li> <li>• Otras actividades: _____</li> </ul>	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes en actividad.
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes representados en _____ (p. ej., consejo de jóvenes, Gobierno local, parlamentario, etc.)	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes en actividad.
	Cantidad/proporción de jóvenes (%) que participan en _____ (p. ej., procesos de toma de decisiones de la comunidad, diseño de programas, implementación, servicio comunitario, etc.).	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes en actividad.
	• Cantidad/proporción (%) de jóvenes invitados a contribuir en _____ por instituciones u organizaciones para jóvenes locales y nacionales (p. ej., juntas asesoras, paneles, equipos, planificación de programas, etc.)	No aplicable.	Contar la cantidad de jóvenes invitados a la actividad.
Apoyo	Cantidad/proporción (%) de jóvenes con mentores al finalizar la capacitación/ el programa	No aplicable.	Contar los jóvenes con mentores
Políticas y leyes orientadas a la juventud	Cantidad de políticas y leyes orientadas en la juventud	No aplicable.	Contar las políticas y leyes enfocadas en la juventud.
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que informan vivir en una sociedad con políticas y leyes orientadas a la juventud	¿Vives en una sociedad con leyes y políticas orientadas a la juventud? Sí/No	Contar los jóvenes que informan vivir en una sociedad con políticas y leyes orientadas a la juventud
Políticas orientadas al género	Cantidad de leyes, políticas y procedimientos que incluyen normas de género justas y equilibradas basadas en la revisión de políticas	No aplicable.	Contar las leyes, políticas y procedimientos que incluyen normas de género justas y equilibradas basadas en la revisión de políticas
	Cantidad/proporción (%) de jóvenes que informan vivir en una sociedad con normas de género equilibradas y justas	No aplicable.	Contar los jóvenes que informan vivir en una sociedad con normas de género equilibradas y justas.
Seguridad física	Menores índices de _____ (es decir, hostigamiento, trastorno psicológico, violencia interpersonal, violencia de género, abuso, etc.)	No aplicable.	Datos públicamente disponibles

## Apoyo

Indicadores	Aumento del apoyo de _____ (mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) al finalizar la capacitación/ el programa
Definición	La percepción de que la familia, los pares, la escuela o la comunidad se preocupan por uno y le brindan apoyo.
Descripción breve del indicador	El indicador se adaptó de la Escala Multidimensional de Percepción de Apoyo Social. Prociano, M.E. y Heller, K. (1983). Measures of perceived social support from friends and from family: Three validation studies (Mediciones de apoyo social percibido de los amigos y la familia: Tres estudios de validación). <i>American Journal of Community Psychology</i> , 11(1), 1-24.
Fuente de datos	Opciones de respuesta: Totalmente en desacuerdo (1), Muy en desacuerdo (2), Algo en desacuerdo (3), Ni de acuerdo ni en desacuerdo (4), Algo de acuerdo (5), Muy de acuerdo (6), Totalmente de acuerdo (7) 1. Mi _____ (es decir, mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) realmente intenta ayudarme. 2. Recibo la ayuda y el apoyo emocional que necesito de mi _____ (mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) 3. Puedo hablar de mis problemas con mi _____ (mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) 4. Mi _____ (mentor, líder religioso, líder tradicional, etc.) está dispuesto a ayudarme a tomar decisiones.
Información sobre la calificación	El puntaje de escala es el promedio de 4 elementos.



Servicios orientados a la juventud

Indicadores	<p>Aumento de las características orientadas a la juventud para un único servicio/instalación al finalizar la capacitación/el programa</p> <p>Mayor número de servicios/instalaciones con mejores características orientadas a la juventud al finalizar la capacitación/el programa</p>
Definición	<p>Servicios basados en la comprensión integral de lo que desean y necesitan los jóvenes, y que apuntan a brindar una atención segura, asequible, accesible y esencial.</p>
Descripción breve del indicador	<p>El indicador se adaptó de un indicador desarrollado por Measure Evaluation que evalúa los servicios orientados a la juventud (<a href="https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth">https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth</a>)</p>
Fuente de datos	<p>Lista de verificación de características que hacen que las instalaciones/los servicios sean “orientados a la juventud”, como:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) La ubicación es conveniente.</li> <li>2) El horario es conveniente para los jóvenes.</li> <li>3) Espacio adecuado y privacidad suficiente.</li> <li>4) Alrededores cómodos para los jóvenes.</li> <li>5) El costo del servicio es asequible.</li> <li>6) El personal está especialmente capacitado para trabajar con jóvenes o brindar servicios a los jóvenes.</li> <li>7) El personal trata a los jóvenes con respeto.</li> <li>8) El personal honra la privacidad de los jóvenes.</li> <li>9) El personal honra la confidencialidad de los jóvenes.</li> <li>10) El personal brinda el tiempo adecuado para la interacción entre adultos y jóvenes.</li> <li>11) Los jóvenes perciben que tienen suficiente participación en las decisiones sobre sí mismos.</li> <li>12) Los jóvenes sienten que pueden confiar en el personal del servicio.</li> <li>13) Existen debates grupales disponibles para los jóvenes.</li> <li>14) Los jóvenes perciben que son bienvenidos, sin importar su edad y estado civil.</li> <li>15) Los jóvenes perciben que el personal estará atento a sus necesidades.</li> <li>16) Los jóvenes son conscientes de la disponibilidad del servicio para sus necesidades y derechos.</li> </ol>
Fuentes de datos adicionales	<p>Registros del servicio/la instalación; inventarios de la instalación; entrevistas con los jóvenes y el personal.</p>
Información sobre la calificación	<p>Los implementadores crean este índice asignando un puntaje a cada elemento: 2 puntos para el cumplimiento total de la condición, 1 punto para el cumplimiento parcial de la condición y 0 para la falta de cumplimiento. Los implementadores pueden obtener el puntaje total de la instalación si primero suman los puntajes de los elementos reales y dividen ese resultado por la cantidad máxima de puntos posible.</p>

Servicios orientados al género

Indicadores	<p>Mayor número de servicios/instalaciones con mejores características orientadas al género al finalizar la capacitación/el programa</p> <p>Aumento de las características orientadas al género para un único servicio/instalación al finalizar la capacitación/el programa</p>
Definición	<p>Las sociedades donde viven los jóvenes tienen normas y políticas de género justas y equilibradas. Los jóvenes conocen estas políticas y creen que su implementación es eficaz, confiable, justa y congruente.</p>
Descripción breve del indicador	<p>El indicador se adaptó de un indicador desarrollado por Measure Evaluation que evalúa los servicios orientados a la juventud (<a href="https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth">https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth</a>). El género se puede referir a masculino, femenino, lesbiana, gay, bisexual, transgénero, intersexual y otras identidades de género.</p>
Fuente de datos	<p>Lista de verificación de características que hacen las instalaciones/los servicios sean “orientados al género”, como:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) La ubicación es conveniente</li> <li>2) El horario es conveniente</li> <li>3) Espacio adecuado y privacidad suficiente</li> <li>4) Espacio circundante cómodo para los jóvenes del género específico</li> <li>5) Los jóvenes del género específico perciben el espacio circundante como seguro</li> <li>6) El personal está especialmente capacitado para trabajar con los jóvenes del género específico o brindar servicios al género específico</li> <li>7) El personal trata los jóvenes del género específico con respeto</li> <li>8) El personal honra la privacidad de los jóvenes del género específico</li> <li>9) El personal honra la confidencialidad de los jóvenes del género específico</li> <li>10) El personal brinda el tiempo adecuado para la interacción entre adultos y jóvenes</li> <li>11) Los jóvenes del género específico perciben que tienen suficiente participación en las decisiones sobre sí mismos</li> <li>12) Los jóvenes del género específico sienten que pueden confiar en el personal del servicio</li> <li>13) Existen debates grupales disponibles para los jóvenes del género específico</li> <li>14) Los jóvenes del género específico sienten que son bienvenidos, sin importar su edad y estado civil</li> <li>15) Los jóvenes del género específico perciben que el personal estará atento a sus necesidades</li> <li>16) Los jóvenes del género específico son conscientes de la disponibilidad del servicio para sus necesidades y derechos</li> </ol>
Fuentes de datos adicionales	<p>Registros del servicio/la instalación; inventarios de la instalación; entrevistas con los jóvenes y el personal.</p>
Información sobre la calificación	<p>Los implementadores crean este índice asignando un puntaje a cada elemento: 2 puntos para el cumplimiento total de la condición, 1 punto para el cumplimiento parcial de la condición y 0 para la falta de cumplimiento. Los implementadores pueden obtener el puntaje total de la instalación si primero suman los puntajes de los elementos y dividen ese resultado por la cantidad total de puntos posible.</p>

Seguridad psicológica	
Indicadores	Aumento de la sensación de seguridad psicológica en su entorno
Definición	Los jóvenes se sienten libres de expresar sus ideas, pensamientos y sentimientos en su entorno.
Descripción breve del indicador	El indicador está relacionado con la seguridad psicológica dentro del programa. El indicador se adaptó de Edmondson, A. (1999). Psychological Safety and Learning Behavior in Work Teams (Seguridad psicológica y conducta de aprendizaje en equipos de trabajo). <i>Administrative Science Quarterly</i> , 44, 350.
Fuente de datos	Opciones de respuesta: Totalmente en desacuerdo (1), En desacuerdo (2), De acuerdo (3), Totalmente de acuerdo (4) 1. Si cometes un error en el programa, en general será usado en tu contra. 2. Los miembros de este programa pueden mencionar problemas y temas difíciles. 3. Las personas de este programa en general rechazan a otros por ser diferentes. 4. Es seguro asumir el riesgo en este programa. 5. Es difícil pedir ayuda a otros miembros del programa. 6. Nadie de este programa actuaría deliberadamente de manera tal que socave mis esfuerzos. 7. Al trabajar con miembros de este programa, mis habilidades y talentos únicos se valoran y se utilizan.
Información sobre la calificación	Para cada punto, los encuestados responderán en una escala de 4 puntos que van de "1" (totalmente en desacuerdo) a "4" (totalmente de acuerdo). El puntaje de la escala es el promedio de los elementos.

Seguridad psicológica	
Indicadores	Aumento de la sensación de seguridad psicológica en su entorno
Definición	Los jóvenes se sienten libres de expresar sus ideas, pensamientos y sentimientos en su entorno.
Descripción breve del indicador	El indicador está relacionado con la seguridad psicológica fuera del programa. El indicador se adaptó de Edmondson, A. (1999). Psychological Safety and Learning Behavior in Work Teams (Seguridad psicológica y conducta de aprendizaje en equipos de trabajo). <i>Administrative Science Quarterly</i> , 44, 350.
Fuente de datos	Opciones de respuesta: Totalmente en desacuerdo (1), En desacuerdo (2), De acuerdo (3), Totalmente de acuerdo (4) 1. Si cometes un error en _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.), en general será usado en tu contra. 2. Los miembros de este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo) pueden mencionar problemas y temas difíciles. 3. Las personas de este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.) a veces rechazan a otros por ser diferentes. 4. Es seguro asumir un riesgo en este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.) 5. Es difícil pedir ayuda a otros miembros de este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.) 6. Nadie de este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.) actuaría deliberadamente de manera tal que socave mis esfuerzos. 7. Al trabajar con miembros de este/a _____ (es decir, escuela, familia, grupo, etc.), mis habilidades y talentos únicos se valoran y se utilizan.
Información sobre la calificación	Para cada punto, los encuestados responderán en una escala de 4 puntos que van de "1" (totalmente en desacuerdo) a "4" (totalmente de acuerdo). El puntaje de la escala es el promedio de los elementos.

## SECCIÓN 3

Indicador de asistencia extranjera	
Indicador	YOUTH-I Cantidad de jóvenes con riesgo de violencia capacitados en habilidades de liderazgo o sociales a través de programas que reciben asistencia del USG.
Definición	<p>Joven: Personas de 10 a 29 años de edad</p> <p>Joven con riesgo de violencia: A los fines de este indicador, los jóvenes con riesgo de violencia son las personas con factores de estrés asociados a nivel familiar y comunitario que crean incentivos para que participen, o los dejan vulnerables para el reclutamiento de pandillas u organizaciones extremistas violentas (VEO) o para ser víctimas de violencia perpetrada por estos grupos. Estos factores de estrés incluyen, entre otros, pobreza, falta de apoyo familiar, falta de participación comunitaria, no asistir a la escuela, baja empleabilidad, haber sido víctima de violencia, ubicación física en la comunidad de la pandilla o VEO, o ser marginalizados, estigmatizados o discriminados. La violencia incluye todas las formas, p. ej., física, psicológica o sexual.</p> <p>Capacitación en habilidades sociales o de liderazgo: Capacitación enfocada en habilidades que mejoran la destreza de los jóvenes para poder interactuar dentro de sus comunidades. Esta capacitación se centra en la gestión, el liderazgo, las competencias sociales y las habilidades para la vida, o la participación cívica.</p> <p>Capacitación: A los fines de este indicador, la capacitación se define como una intervención/sesión (virtual o en persona) de al menos un día que tenga objetivos de aprendizaje y se enfoque en mejorar cierta habilidad. Una reunión o grupo de discusión se puede considerar como capacitación si está dentro de los temas de habilidades enumerados.</p> <p>Las personas se considerarán capacitadas si completan el 80 % de la capacitación. No se contarán las personas que completen menos del 80 %. Contar a cada persona una vez, aunque reciban varias intervenciones.</p>
Vínculo con el SPS principal	Indicador transversal para jóvenes
Vínculo con el impacto o efecto a largo plazo	Este indicador está vinculado al efecto de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la USAID de que los jóvenes participan plenamente en los procesos democráticos y de desarrollo, tienen un papel activo en la sociedad civil y la promoción de la paz, y participan menos en pandillas juveniles, redes delictivas y organizaciones insurgentes.
Tipo de indicador	Resultado
Tipo de informe	Cantidad (número entero)
Uso del indicador	Este indicador se usará para controlar el progreso hacia la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia. La Agencia podrá calificar y cuantificar sus esfuerzos respecto de la planificación y programación estratégica para los jóvenes, en particular en países que tengan una población joven creciente. Este indicador permitirá resultados cuantificables más específicos que los captados en la narrativa de problemas clave de la juventud.
Frecuencia de informe	Anual
Fuente de datos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observación directa (dado que los jóvenes “en riesgo” tal vez no puedan inscribirse formalmente para las capacitaciones, esto también debe ser una fuente de datos)</li> <li>• Registros oficiales del Gobierno</li> <li>• Informes oficiales de socios de implementación</li> <li>• Métodos cualitativos como grupos de discusión o entrevistas y Encuestas</li> <li>• Observación directa (dado que los jóvenes “en riesgo” tal vez no puedan inscribirse formalmente para las capacitaciones, esto también debe ser una fuente de datos)</li> <li>• Registros oficiales del Gobierno</li> <li>• Informes oficiales de socios de implementación</li> <li>• Métodos cualitativos como grupos de discusión o entrevistas y encuestas</li> </ul>

Propietarios de oficinas	Agencia: USAID Oficina: Cuerpo juvenil de la Agencia (GH/DCHA/E3) Punto de contacto (POC): Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)
Desglose	Cantidad de varones de 10 a 14 años Cantidad de mujeres de 10 a 14 años Cantidad de varones de 15 a 19 años Cantidad de mujeres de 15 a 19 años Cantidad de varones de 20 a 24 años Cantidad de mujeres de 20 a 24 años Cantidad de varones de 25 a 29 años Cantidad de mujeres de 25 a 29 años Ubicación geográfica (urbana o rural)

Indicador de asistencia extranjera

Indicador	YOUTH-2 Cantidad de leyes, políticas y procedimientos adoptados e implementados con asistencia del USG diseñados para fomentar la participación de la juventud a nivel regional, nacional o local.
Definición	<p>Joven: Personas de 10 a 29 años de edad</p> <p>Las leyes, políticas y procedimientos que fomentan la participación de los jóvenes incluyen, entre otros, las áreas de acceso (p. ej., registro de votación, acceso a préstamos, o creación de departamentos para jóvenes u orientados a la juventud), participación (p. ej., capacidad de ocupar puestos en comités o grupos comunitarios, postularse para cargos públicos), y habilidad (p. ej., seguir en la escuela durante un embarazo), etc. La asistencia del USG puede ser mediante contribuciones financieras y también asistencia técnica. La asistencia técnica puede incluir consultoría a través de reuniones individuales, virtuales o en persona, por parte de una persona o un grupo sin la cual la ley, política o procedimiento no habría sido adoptado o implementado. Las reuniones excepcionales no cuentan, a menos que haya lanzamientos de alto nivel o defensoría amplia, etc. Para este indicador, se define la capacitación como una intervención/ sesión (virtual o personal) de al menos dos horas y enfocada en mejorar una cierta habilidad.</p> <p>Adoptado significa una ley, política o procedimiento a cualquier nivel gubernamental que se redacta o revisa y recibe aprobación oficial (legislación/decreto) de una autoridad relevante (ente legislativo o ejecutivo) aunque no se haya implementado aún. Implementado significa una ley, política o procedimiento, a cualquier nivel gubernamental, que la autoridad relevante aprueba para su entrada total en vigencia. (Esto incluye implementar la revocación efectiva de la política que actúa para impedir la participación de los jóvenes). Para que se consideren implementados una ley, política o procedimiento, deben implementarse en forma efectiva y total al cumplir con los siguientes criterios: (1) la política debe estar vigente en todos los lugares/las regiones geográficas previstas y a todo nivel administrativo previsto con todas las reglamentaciones/normas previstas implementadas; (2) toda actividad o tarea en curso requerida por la política (p. ej., diversos tipos de inspección, aplicación, recopilación de información, cobro de cargos) se ejecutará al menos en el 80 % de las oportunidades. Por ejemplo, un nuevo procedimiento de registro comercial que se implementó en cuatro de seis provincias previstas no cumpliría estos criterios (no total), ni tampoco lo haría una nueva ley de aduana que se encuentre redactada, pero no se aplique regularmente en las fronteras (no efectiva). Las leyes, políticas y procedimientos de implementación parcial no se considerarán implementados.</p> <p>Una política se define como un plan integral de alto nivel que abarca las metas generales y los procedimientos aceptables, p. ej., marcos legales, reglamentaciones o acuerdos institucionales. Una ley se define como una norma de conducta o acción prescrita o reconocida formalmente como vinculante o aplicada por una autoridad controlante. Un procedimiento se define como una serie de pasos que se siguen en un orden definido regular, p. ej., un procedimiento legal o administrativo.</p> <p>Cada ley, política o procedimiento se puede considerar adoptado, implementado o ambos. Si se adoptó previamente una ley, política o procedimiento (con o sin asistencia del USG) pero se implementó debido a la asistencia del USG, solo se debe considerar implementado. Si la ley, política o procedimiento se adoptó pero no se implementó aún, solo se debe considerar adoptado. Una ley, política o procedimiento que se replica puede ser considerado más de una vez si se adopta/ implementa específicamente para otros niveles.</p>
Vínculo con el SPS principal	Indicador transversal para jóvenes
Vínculo con el impacto o efecto a largo plazo	Este indicador está vinculado al efecto de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la USAID de que los jóvenes tienen una voz más fuerte en las instituciones locales y nacionales, y reciben un mejor servicio de estas, con políticas más fuertes y enfocadas a los jóvenes.
Tipo de indicador	Resultado
Tipo de informe	Cantidad (número entero)
Uso del indicador	Este indicador se usará para controlar el progreso hacia la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia. La Agencia podrá calificar y cuantificar sus esfuerzos respecto de la planificación y programación estratégica para los jóvenes, en particular en países que tengan una población joven creciente. Este indicador permitirá resultados cuantificables más específicos que los captados en la narrativa de problemas clave de la juventud.
Frecuencia de informe	Anual



Fuente de datos	<p>Observación directa: La observación puede incluir una visita al sitio para observar la implementación, p. ej., si se usan prácticas orientadas a la juventud en un centro de salud.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registros oficiales del gobierno</li> <li>• Informes oficiales de socios de implementación</li> <li>• Métodos cualitativos como grupos de discusión o entrevistas y encuestas</li> </ul>
Propietarios de oficinas	<p>Agencia: USAID                  Oficina: Cuerpo juvenil de la Agencia (GH/DCHA/E3)                  Punto de contacto (POC): Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)</p>
Desglose	<p>Local: adoptado                  Local: implementado                  Regional: adoptado                  Regional: implementado                  Nacional: adoptado                  Nacional: implementado</p>

Indicador de juventud piloto de USAID

Indicador	Cantidad de jóvenes que participan en actividades de la sociedad civil después de la capacitación en habilidades sociales o de liderazgo o iniciativas de programas con asistencia del USG.
Definición	<p>Joven: Personas de 10 a 29 años de edad</p> <p>Las habilidades de liderazgo o sociales se enfocan en habilidades que mejoran la destreza de los jóvenes para poder interactuar dentro de sus comunidades. Esta capacitación se centra en la gestión, el liderazgo, las competencias sociales y las habilidades para la vida, o la participación cívica.</p> <p>A los fines de este indicador, la capacitación se define como una intervención/sesión (virtual o en persona) de al menos cuatro horas que tenga objetivos de aprendizaje y se enfoque en mejorar cierta habilidad. Una pasantía, formación o actividad de instrucción, tutoría o grupo de discusión se pueden considerar como capacitación si están dentro de los temas de habilidades enumerados. Las personas se considerarán capacitadas si completan el 80 % de la capacitación. No se contarán las personas que completen menos del 80 %.</p> <p>Aa los fines de este indicador, las iniciativas se definen como intervenciones (virtuales o en persona) incluidos los eventos de sensibilización individual o participación en un club o consejo para jóvenes. Las iniciativas como campañas de medios solo se pueden tomar en cuenta si los participantes pueden ser contactados dentro de los 3 meses posteriores al evento para recopilar datos. La iniciativa no tiene que enfocarse en habilidades de liderazgo o sociales.</p> <p>Las actividades de la sociedad civil incluyen lo siguiente, entre otras opciones: registrarse para votar, votar, trabajo de defensoría con líderes gubernamentales y comunitarios, voluntariado, etc. Esto puede ser local, regional o específico del país. La actividad de la sociedad civil no necesariamente tiene una duración determinada, ni tiene que ser repetida.</p> <p>No contar a las personas que solo asistan a la iniciativa/capacitación o que solo participen en actividades de la sociedad civil. Para tenerse en cuenta, la persona debe haber terminado la capacitación/iniciativa y también haber participado en las actividades de la sociedad civil. No contar a las actividades de la sociedad civil realizadas como parte de la capacitación o iniciativa iniciales. Contar a todas las personas independientemente de las múltiples iniciativas/capacitaciones o participaciones en múltiples actividades de la sociedad civil. El tiempo que transcurra entre la capacitación/iniciativa y la participación debe ser mayor de seis meses.</p>
Vínculo con el SPS principal	Indicador transversal para jóvenes
Vínculo con el impacto o efecto a largo plazo	Este indicador está vinculado al efecto de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la USAID de que los jóvenes participan plenamente en los procesos democráticos y de desarrollo, tienen un papel activo en la sociedad civil y la promoción de la paz, y participan menos en pandillas juveniles, redes delictivas y organizaciones insurgentes.
Tipo de indicador	Efecto
Tipo de informe	Cantidad (número entero)
Uso del indicador	Este indicador se usará para controlar el progreso hacia la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia. La Agencia podrá calificar y cuantificar sus esfuerzos respecto de la planificación y programación estratégica para los jóvenes, en particular en países que tengan una población joven creciente. Este indicador permitirá resultados cuantificables más específicos que los captados en la narrativa de problemas clave de la juventud.
Frecuencia de informe	Anual
Fuente de datos	<p>Los datos para este indicador se recopilarán 6 meses después del programa/la capacitación financiada por el USG correspondiente. Se podrá leer la encuesta a los beneficiarios del programa analfabetos. Cada representante técnico del funcionario de contratación (COTR) o del funcionario del acuerdo (AOTR) sería responsable de garantizar que los implementadores recopilen estos datos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registros oficiales del gobierno</li> <li>• Informes oficiales de socios de implementación</li> <li>• Métodos cualitativos como grupos de discusión o entrevistas y encuestas</li> </ul>

Propietarios de oficinas	Agencia: USAID Oficina: Cuerpo juvenil de la Agencia (GH/DCHA/E3) Punto de contacto (POC): Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)
Desglose	Cantidad de varones de 10 a 14 años Cantidad de mujeres de 10 a 14 años Cantidad de varones de 15 a 19 años Cantidad de mujeres de 15 a 19 años Cantidad de varones de 20 a 24 años Cantidad de mujeres de 20 a 24 años Cantidad de varones de 25 a 29 años Cantidad de mujeres de 25 a 29 años Ubicación geográfica (urbana o rural)

Indicador de juventud piloto de USAID

Indicador	Cantidad de jóvenes que informan mayor autoeficacia al finalizar la capacitación/el programa con asistencia del USG
Definición	<p>Joven: Personas de 15 a 29 años de edad</p> <p>Los temas de la capacitación incluirían, entre otros, habilidades de liderazgo, desarrollo de la juventud, resolución de conflictos, habilidades de negociación o mediación, habilidades de comunicación, capacidad empresarial, defensoría y establecimiento de contactos, gestión, liderazgo o compromiso cívico. Este indicador no pretende captar temas de capacitación técnica específicos del sector.</p> <p>A los fines de este indicador, la capacitación se define como una intervención/sesión (virtual o en persona) de al menos cinco días completos que tenga objetivos de aprendizaje y se enfoque en mejorar cierta habilidad.</p> <p>Una pasantía, formación o actividad de instrucción, tutoría o grupo de discusión se pueden considerar como capacitación si están dentro de los temas de habilidades enumerados.</p> <p>Las personas se considerarán capacitadas si completan el 80 % de la capacitación. No se contarán las personas que completen menos del 80 %.</p> <p>La autoeficacia se refiere a la creencia de las personas en su capacidad de producir acciones necesarias para lograr objetivos/resultados deseados. A los fines de este indicador, la autoeficacia se mide a través de la encuesta de Autoeficacia generalizada (ver Fuentes de datos a continuación para conocer las instrucciones de la encuesta) administrada junto con la capacitación o programas en cualquier sector, que incluyen metas relacionadas con el empoderamiento de la juventud. Las Misiones pueden usar otras herramientas adecuadas, pero primero deben comunicarse con el propietario de la oficina del indicador a fin de verificar que el enfoque propuesto sea el adecuado para este indicador.</p> <p>Contar a cada persona una vez, aunque reciban varias intervenciones.</p> <p>La cantidad informada corresponde a los jóvenes que informen una mayor autoeficacia en lugar de la cantidad de jóvenes que asisten a la capacitación, que puede ser una cantidad mayor.</p>
Vínculo con el SPS principal	Indicador transversal para jóvenes
Vínculo con el impacto o efecto a largo plazo	<p>Este indicador se vincula con los efectos de la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la USAID en que:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Los jóvenes obtienen un mejor acceso a oportunidades económicas y sociales, participan del crecimiento económico, llevan una vida saludable, y pueden contribuir a su familia, comunidad y el bienestar nacional.</li> <li>2) Los jóvenes tienen una voz más fuerte en las instituciones locales y nacionales, y reciben un mejor servicio de estas, con políticas más fuertes y enfocadas a los jóvenes.</li> </ol>
Tipo de indicador	Efecto
Tipo de informe	Cantidad (número entero)
Uso del indicador	Este indicador se usará para controlar el progreso hacia la Política de la Juventud en Desarrollo 2012 de la Agencia. La Agencia podrá calificar y cuantificar sus esfuerzos respecto de la planificación y programación estratégica para los jóvenes, en particular en países que tengan una población joven creciente. Este indicador permitirá resultados cuantificables más específicos que los captados en la narrativa de problemas clave de la juventud.
Frecuencia de informe	Anual

<p>Fuente de datos</p>	<p>Los datos para este indicador se recopilarán por encuesta, antes e inmediatamente después del programa/la capacitación financiada por el USG correspondiente. Se podrá leer la encuesta a los beneficiarios del programa analfabetos. Cada representante técnico del funcionario de contratación (COTR) o del funcionario del acuerdo (AOTR) sería responsable de garantizar que los implementadores recopilen estos datos. La medición que se utilizará debe incluir los siguientes elementos de la encuesta de Autoeficacia generalizada o GSE (Judge, Locke, Durham y Kluger, 1998*).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soy suficientemente fuerte para superar los problemas de la vida.</li> <li>• En el fondo, soy una persona débil. (r)</li> <li>• Puedo manejar las situaciones que me presenta la vida.</li> <li>• En general me siento una persona sin éxito. (r)</li> <li>• Con frecuencia siento que no hay nada que pueda hacer bien. (r)</li> <li>• Me siento competente para lidiar con el mundo real de manera eficaz. • En general, siento que soy un fracaso. (r)</li> <li>• Habitualmente siento que puedo manejar los problemas que me presenta la vida.</li> </ul> <p>Los encuestados deberán indicar el grado en el cual están de acuerdo con cada elemento, usando la siguiente escala: -2 = Muy en desacuerdo -1 = En desacuerdo 0 = Ni de acuerdo ni en desacuerdo +1 = De acuerdo +2 = Muy de acuerdo. A los elementos con la “r” se les revertirá el puntaje. Esto significa que los elementos con una “r” que tengan un puntaje de -2 se recodificará como puntaje de +2, -1 se recodificará como +1, +1 como -1 y +2 como -2. Por ejemplo, para el elemento 2 (“En el fondo, soy una persona débil”), la respuesta “Muy de acuerdo” se califica como “- 2” y la respuesta “Muy en desacuerdo” se califica como “+2”. Las respuestas en cada elemento se sumarán para arrojar un puntaje de entre 16 y +16. Un mayor puntaje indica sentimientos de autoeficacia más positivos. *Judge, T.T., Locke, E. A., Durham, C. C. y Kluger, A. N. (1998). Dispositional Effects on Job and Life Satisfaction: The Role of Core Evaluations (Efectos disposicionales en la satisfacción laboral y de la vida: El rol de las evaluaciones centrales). Journal of Applied Psychology, 83, 17-34.</p>
<p>Propietarios de oficinas</p>	<p>Agencia: USAID                  Oficina: Cuerpo juvenil de la Agencia (GH/DCHA/E3)                  Punto de contacto (POC): Annaliese Limb, 571-551-7459, alimb@usaid.gov (GH)</p>
<p>Desglose</p>	<p>Antes de la capacitación:                  Cantidad de varones de 15 a 19 años                  Cantidad de mujeres de 15 a 19 años                  Cantidad de varones de 20 a 24 años                  Cantidad de mujeres de 20 a 24 años                  Cantidad de varones de 25 a 29 años                  Cantidad de mujeres de 25 a 29 años                  Ubicación geográfica (urbana o rural)</p> <p>3 meses después del final de la capacitación:                  Cantidad de varones de 15 a 19 años                  Cantidad de mujeres de 15 a 19 años                  Cantidad de varones de 20 a 24 años                  Cantidad de mujeres de 20 a 24 años                  Cantidad de varones de 25 a 29 años                  Cantidad de mujeres de 25 a 29 años                  Ubicación geográfica (urbana o rural)</p>



Crédito de la foto: © Robyne Hayes/ICRW



## ANEXO G:

# TABLA DE FUENTES DE MEDICIÓN DEL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD

Este documento enumera las herramientas que se pueden usar para ayudar a los implementadores de los programas a medir la eficacia del PYD dentro de programas orientados a los jóvenes. La tabla de fuentes de medición del PYD se usará con el kit de herramientas de medición del PYD, los indicadores ilustrativos del PYD ([Anexo E](#)) y las hojas de referencia ([Anexo F](#)).

	CPYDS	CTCYS	IYDS	DAP	PSL-AB	Fast Track	CHKS	FCP	MSPSS	JYS	PSS	Creado por indicador	Indicador F	USAID piloto
<b>ACTIVOS</b>														
Capacitación												x	x	
Educación formal												x		
Habilidades interpersonales (habilidades sociales y de comunicación)	x					x								
Capacidades intelectuales de orden superior	x									x				
Reconocimiento de emociones	x													
Autocontrol			x			x								
Logros académicos			x											
<b>AGENCIA</b>														
Identidad positiva	x		x											
Autoeficacia	x						x							x
Capacidad para planificar con anticipación/establecimiento de metas								x						
Perseverancia (diligencia)								x						
Creencias positivas sobre el futuro	x													
<b>CONTRIBUCIÓN</b>														
Compromiso de los jóvenes												x		x
<b>AMBIENTE PROPICIO</b>														
Creación de lazos		x					x							
Participación prosocial		x												
Apoyo			x	x					x		x			
Normas prosociales	x		x	x										
Valor y reconocimiento		x												
Políticas y leyes orientadas a la juventud												x	x	
Políticas orientadas al género												x		
Servicios orientados a la juventud												x		
Servicios orientados al género												x		
Seguridad física					x							x		
Seguridad psicológica												x		



Crédito de la foto: © Sarah-Jane Saltmarsh/ ILO en Asia y el Pacífico

# ANEXO H:

## DISEÑO DEL ESTUDIO

Cuando se diseña una evaluación o un estudio de investigación sobre un programa de PYD, resulta útil tener en cuenta los siguientes consejos:

### Selección del diseño adecuado

Se puede usar una serie de enfoques de M&E cuantitativos y cualitativos para medir los resultados de su programa de PYD. El **enfoque de métodos combinado** que usa estrategias tanto cualitativas como cuantitativas en general es el adecuado porque brinda un análisis más equilibrado y rico (es decir, profundo) del programa. Al usar datos cualitativos y cuantitativos, la evaluación puede ofrecer una perspectiva más práctica y confiable sobre los resultados del programa.

Demostrar que hay un cambio en las ideas preconcebidas sobre el PYD es fundamental para establecer que el programa tiene algún impacto o resultado. Como mínimo, obtener datos de valoraciones iniciales y finales (es decir, datos recopilados antes y después de la implementación del programa) garantizará una medición más rigurosa del cambio a lo largo del tiempo para los beneficiarios específicos del programa.

### Datos cuantitativos y diseños del estudio

Cada evaluador del programa debe obtener los datos para responder las preguntas de la investigación de manera rigurosa, ética, factible, válida y confiable. La asignación aleatoria de beneficiarios del programa para participar o no en el programa (es decir, **un ensayo de control aleatorizado** o RCT) se considera en general la “regla de oro” de los diseños de los estudios experimentales, y se utiliza con el objeto de generar las pruebas más rigurosas en términos de programación para jóvenes. Un RCT reduce la subjetividad y amenazas respecto de la validez, para que las inferencias observadas entre su programa y los cambios que desee ver sean más creíbles.

No obstante, un diseño de RCT no siempre es la opción más factible o la mejor. Primero, los RCT son costosos, y pueden presentar dificultades éticas y logísticas durante la implementación. Además, debido a su diseño, los RCT son menos flexibles, hacen menos factible la gestión adaptativa y la mejora a lo largo de todo el ciclo de vida del programa. Si bien establecer la causalidad del efecto del programa es un objetivo importante, adaptar y cambiar el programa para cumplir con necesidades dinámicas también es fundamental, y el equipo debe sopesar los puntos a favor y en contra de las necesidades del proyecto para tomar una decisión sobre el diseño a elegir. En general, un diseño más flexible es apropiado para estudios piloto o de factibilidad cuando el programa sigue en desarrollo en cierto modo. Un RCT entonces será más apropiado en una etapa final cuando un programa ya se estabilizó y manualizó según un estándar de implementación.

Los evaluadores pueden elegir entre muchos diseños y enfoques que no sean RCT para los programas de PYD. Una **evaluación cuasi-experimental** es una evaluación de impacto rigurosa en donde los beneficiarios participan en el programa mediante autoselección o asignación del administrador (en vez de que los beneficiarios se asignen en forma aleatoria para participar en el programa). Cuando los evaluadores eligen el diseño cuasi-experimental, definen un grupo de comparación similar al grupo experimental. El grupo de comparación capta los resultados que se hubieran obtenido si el programa no se hubiera implementado (es decir, la hipótesis de contraste). El uso de técnicas estadísticas como el pareamiento por puntaje de propensión, la regresión discontinua, las series temporales interrumpidas y otros métodos permiten mejorar la exactitud de los diseños cuasi-experimentales. Cuando se usan estas técnicas estadísticas con diseño cuasi-experimental, puede decirse que el programa causó diferencias en los efectos entre el grupo experimental y de comparación. No obstante, el uso de un diseño de evaluación cuasi-experimental en comparación con un RCT da más lugar a las afirmaciones causales.

Un **diseño no experimental** se define como cualquier tipo de evaluación sin grupos experimental y de comparación. Esto puede incluir evaluaciones de desempeño, meta-evaluaciones, estudios de casos y otros. Estas evaluaciones en general satisfacen las necesidades de los financiadores del programa y las partes interesadas, y pueden brindar recomendaciones prácticas y conclusiones para mejorar la implementación del programa e informar el diseño y la implementación de programas futuros.

## Datos cualitativos y diseños de estudios

Las cifras (o datos cuantitativos) nos indican, en general, cosas sobre el efecto, pero rara vez proveen una perspectiva útil sobre el cómo y el por qué. Por ejemplo, una evaluación cuantitativa puede demostrar menores índices de alfabetización para estudiantes de escuela primaria, pero no puede necesariamente describir los motivos detrás de la disminución o el desarrollo de diversos eventos que lleven a esta disminución. En general, existen limitaciones subyacentes y desafíos que no son cuantificables incluida la capacidad de los maestros para enseñar bien o un aula que no tiene los recursos adecuados para los estudiantes (por ejemplo, una pizarra o incluso un techo).

**Los datos cualitativos** pueden brindar este tipo de información. Las evaluaciones de programa deben incluir datos sobre cómo y por qué se logran o no los efectos. Los datos cualitativos son muy valiosos para revelar información útil que no era necesariamente previsible, a diferencia de los cuantitativos, diseñados para probar una hipótesis (si los datos fundamentan lo que creemos que sucede). Los datos cualitativos se evalúan mejor mediante técnicas como entrevistas exhaustivas, debates de grupos de discusión, entrevistas de informantes clave y observación de los participantes.

Los datos cualitativos también se pueden usar para documentar las “consecuencias imprevistas” de un programa. Para cumplir con el concepto ético de benevolencia, es decir, “no hacer daño”, los enfoques cualitativos exploratorios pueden controlar el desarrollo de los eventos y su impacto inmediato en los beneficiarios para detectar enseguida los efectos dañinos del programa y entenderlos antes de que haya más daños.

## ANEXO I:

# DIEZ LECTURAS FUNDAMENTALES SOBRE EL DESARROLLO POSITIVO DE LA JUVENTUD

- Catalano, R. F. et al. (2010).** “Future Directions for Positive Youth Development as a Strategy to Promote Adolescent Sexual and Reproductive Health.” (Indicaciones futuras para el desarrollo positivo de la juventud como estrategia para fomentar la salud reproductiva y sexual de los adolescentes). *Journal of Adolescent Health* 46(3 SUPPL.): S92-S96
- Catalano, R. F. et al. (2002).** “Prevention science and positive youth development: Competitive or cooperative frameworks?” (Ciencia de la prevención y desarrollo positivo de la juventud: ¿Marcos cooperativos o competitivos?) *Journal of Adolescent Health* 31(6 SUPPL.): 230-239.
- Clark, L. F. et al. (2005).** “Adult identity mentoring: Reducing sexual risk for African-American seventh grade students.” (Mentoría de identidad adulta: Reducción del riesgo sexual para estudiantes afroamericanos de séptimo grado). *Journal of Adolescent Health* 37(4): 337. e331-337.e310.
- Flay, B. R. et al. (2004).** “Effects of 2 Prevention Programs on High-Risk Behaviors among African American Youth: A Randomized Trial.” (Efectos de dos programas de prevención sobre conductas de alto riesgo entre jóvenes afroamericanos: Ensayo aleatorizado). *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine* 158(4): 377-384.
- Gavin, L. E. et al. (2010).** “A Review of Positive Youth Development Programs That Promote Adolescent Sexual and Reproductive Health.” (Revisión de programas de desarrollo positivo de la juventud que fomentan la salud reproductiva y sexual de los adolescentes). *Journal of Adolescent Health* 46(3 SUPPL.): S75-S91.
- Haggerty, K. P. et al. (2007).** “A randomized trial of parents who care: Effects on key outcomes at 24-month follow-up.” (Ensayo aleatorizado de padres que se preocupan: El impacto en los efectos clave en un seguimiento de 24 meses). *Prevention Science* 8(4): 249-260.
- Patton, G. et al. (2003).** “Changing schools, changing health? Design and implementation of the Gatehouse Project.” (¿Cambio de escuela, cambio de salud? Diseño e implementación del proyecto GateHouse). *Journal of Adolescent Health* 33(4): 231-239.
- Patton, G. C. et al. (2006).** “Promoting social inclusion in schools: A group-randomized trial of effects on student health risk behavior and well-being.” (Promover la inclusión social en las escuelas: Ensayo aleatorizado grupal de los impactos en el bienestar y la conducta de riesgo para la salud de los estudiantes). *American Journal of Public Health* 96(9): 1582-1587.
- Patton, G. C. et al. (2000).** “The Gatehouse Project: A systematic approach to mental health promotion in secondary schools.” (El Proyecto Gatehouse: Enfoque sistemático sobre la promoción de la salud mental en escuelas secundarias). *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* 34(4): 586-593.
- Prado, G. et al. (2007).** “A Randomized Controlled Trial of a Parent-Centered Intervention in Preventing Substance Use and HIV Risk Behaviors in Hispanic Adolescents.” (Ensayo controlado aleatorizado de intervención centrada en los padres para prevenir el consumo de sustancias y conductas de riesgo relacionadas con el VIH en adolescentes hispanos). *Journal of Consulting and Clinical Psychology* 75(6): 914-926.



# REFERENCIAS

- Ajzen, I., & Fishbein, M. (1980).** *Understanding attitudes and predicting social behavior. (Cómo entender las actitudes y predecir la conducta social).* Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Arthur, M.W., Hawkins, J. D., Pollard, J.A., Catalano, R. F. y Baglioni, A. J., Jr. (2002).** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors (Medición del riesgo y factores de protección para el consumo de sustancias, la delincuencia y otras conductas problemáticas adolescentes) Encuesta para jóvenes de Communities That Care. *Evaluation Review*, 26(6), 575-601.
- Baheiraei, A., Soltani, F., Ebadi, A., Cheraghi, M. A., Foroushani, A. R. y Catalano, R. F. (2014).** Psychometric properties of the Iranian version of “Communities That Care Youth Survey.” (Propiedades psicométricas de la versión iraní de la Encuesta para jóvenes de Communities That Care). *Health Promotion International*. doi: 10.1093/heapro/dau062
- Beaton, D.E., Bombardier, C., Guillemin, F. y Ferraz, M.B. (2000).** Guidelines for the process of cross-cultural adaptation of self-report measures (Pautas para el proceso de adaptación intercultural de mediciones de autoinforme). *Spine*, 25(24), 3186-91.
- Benson, P. L., Leffert, Scales, P. C. y Blyth. (1998).** 40 Developmental Assets: Search Institute (40 activos del desarrollo: Search Institute).
- Benson, P. L., Scales, P. C. y Syvertsen, A. K. (2011).** The contribution of the developmental assets framework to positive youth development theory and practice (La contribución del marco de activos del desarrollo a la teoría y práctica del desarrollo positivo de la juventud). En *Advances in Child Development and Behavior (Avances en el desarrollo y la conducta infantil)* de J.V. Lerner y J. B. Benson (Eds.) (pp. 195-228). Londres, Inglaterra: Elsevier.
- Catalano, R. F. y Hawkins, J. D. (2002).** Response from authors to comments on “Positive Youth Development in the United States: Research findings on evaluations of positive youth development programs.” (Respuesta de los autores a los comentarios sobre “Desarrollo positivo de la juventud en los Estados Unidos: Hallazgos de la investigación sobre evaluaciones de programas de desarrollo positivo de la juventud”). *Prevention and Treatment*, 5(1), Article 20.
- Catalano, R. F., Hawkins, J. D., Berglund, M. L., Pollard, J.A. y Arthur, M.W. (2002).** Prevention science and positive youth development: Competitive or cooperative frameworks?” (Ciencia de la prevención y desarrollo positivo de la juventud: ¿Marcos cooperativos o competitivos?) *Journal of Adolescent Health*, 31 (Suppl 6), 230-239.
- Catalano, R. F., Gavin, L. E. y Markham, C. M. (2010).** Commentary: Future Directions for positive youth development as a strategy to promote adolescent sexual and reproductive health.” (Comentario: Indicaciones futuras para el desarrollo positivo de la juventud como estrategia para fomentar la salud reproductiva y sexual de los adolescentes). *Journal of Adolescent Health*, 46(3 Suppl.), S92-S96.
- Catalano, R. F., Fagan, A.A., Gavin, L. E., Greenberg, M.T., Irwin, C. E., Ross, D.A. y Shek, D.T. L. (2012).** Worldwide application of the prevention science researchbase in adolescent health (Aplicación mundial de la base de investigación de ciencias de prevención en la salud del adolescente). *Lancet*, 379(9826), 1653-1664. doi:10.1016/S0140-6736(12)60238-4
- Crockett, L.J. y Silbereisen, R.K. (2000).** Social Change and Adolescent Development: Issues and Challenges (El cambio social y el desarrollo del adolescente: Problemas y desafíos). En *Negotiating Adolescence in Times of Social Change* (pp 1-13) de L.J. Crockett & R.K. Silbereisen, Cambridge: Cambridge University Press.
- Eccles, J. S., & Gootman, J.A. (Eds.). (2002).** *Community programs to promote youth development (Programas comunitarios para promover el desarrollo de la juventud).* Washington, DC: National Academy Press.
- Gavin, L. E., Catalano, R. F., David-Ferdon, C., Gloppen, K. M. y Markham, C. M. (2010).** A Review of Positive Youth Development Programs That Promote Adolescent Sexual and Reproductive Health. (Revisión de programas de desarrollo positivo de la juventud que fomentan la salud reproductiva y sexual de los adolescentes). *Journal of Adolescent Health*, 46(3 Suppl.), S75-S91



- Glaser, R. R., Van Horn, M. L., Arthur, M. W., Hawkins, J. D. y Catalano, R. F. (2005).** Measurement properties of the Communities That Care® Youth Survey across demographic groups (Propiedades de medición de la encuesta para jóvenes de Communities That Care® en distintos grupos demográficos). *Journal of Quantitative Criminology*, 21(1), 73-102. doi: 10.1007/s10940-004-1788-1
- Guerra, N., Olenik, C., Kozolup, R. French, M. Zdrojewski y Losert, L. (2013).** *State of the field report: Holistic cross-sectoral youth development (Estado del informe de campo: Desarrollo intersectorial y holístico de la juventud)*. Washington, D.C.: USAID.
- Hawkins, J. D., Catalano, R. F. y Miller, J. Y. (1992).** Risk and protective factors for alcohol and other drug problems in adolescence and early adulthood: Implications for substance-abuse prevention (Factores de riesgo y protección para problemas de alcohol y otros problemas con drogas en la adolescencia y primera adultez: Implicancias para la prevención del abuso de sustancias). *Psychological Bulletin*, 112(1), 64-105. doi: 10.1037/0033-2909.112.1.64
- Janz, N. K. y Becker, M. H. (1984).** The health belief model: A decade later (El modelo de creencias de la salud: Una década después). *Health Education Quarterly*, 11(1), 1-47.
- Kirby, D., Harvey, P. D., Clausenius, D. y Novar, M. (1989).** A direct mailing to teenage males about condom use: Its impact on knowledge, attitudes and sexual behavior (Correo directo para adolescentes varones sobre el uso de preservativos: Su impacto en el conocimiento, las actitudes y la conducta sexual). *Family Planning Perspectives*, 21(1), 12-18.
- Lerner, R. M. (2002).** *Concepts and theories of human development* (3ra. edición). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Lerner, R. M. (2004).** *Liberty: Thriving and civic engagement among American youth (Libertad: Prosperidad y compromiso cívico en la juventud estadounidense)*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Lerner, R. M., Almerigi, J. B., Theokas, C. y Lerner, J. V. (2005).** Positive youth development: A view of the issues (Desarrollo positivo para la juventud: Visión de los problemas). *Journal of Early Adolescence*, 25(1), 10-16.
- Lerner, R. M., Lerner, J. V., Almerigi, J. B., Theokas, C., Phelps, E., Gestsdottir, S., . . . Von Eye, A. (2005).** Positive youth development, participation in community youth development programs, and community contributions of fifth-grade adolescents: Findings from the first wave of the 4-H Study of Positive Youth Development (Desarrollo positivo de la juventud, participación en programas comunitarios de desarrollo de la juventud y contribuciones comunitarias de adolescentes de quinto grado: Hallazgos de la primera oleada del Estudio de 4 H de desarrollo positivo de la juventud). *Journal of Early Adolescence*, 25(1), 17-71. doi: 10.1177/0272431604272461
- Lippman, L., Moore, K. A. y Mcintosh, H. (2009).** *Positive Indicators of Child Well-Being: A Conceptual Framework, Measures and Methodological Issues (Indicadores positivos del bienestar infantil: Marco conceptual, mediciones y asuntos de metodología)*. Innocenti Working Paper No. 2009-21. Florence, UNICEF Innocenti Research Centre.
- Lloyd, C. B. y Young, J. (2009).** *New Lessons: The Power of Educating Adolescent Girls (Nuevas lecciones: El poder de educar a adolescentes mujeres)*. Washington DC: Population Council.
- Malvin, J. H., Moskowitz, J. M., Schaeffer, G. A. y Schaps, E. (1984).** Teacher training in affective education for the primary prevention of adolescent drug abuse (Capacitación para maestros en educación afectiva con el objeto de prevenir el abuso de drogas en adolescentes). *American Journal of Drug and Alcohol Abuse*, 10(2), 223-235.
- Patton, G. C., Sawyer, S. M., Santelli, J. S., Ross, D. A., Afifi, R., Allen, N. B., ... y Kakuma, R. (2016).** Our future: a Lancet commission on adolescent health and wellbeing (Nuestro futuro: Comisión Lancet sobre el bienestar y la salud de los adolescentes). *Lancet*, 387, 2423-2478.
- Peterson, C. y Seligman, M. E. P. (2004).** *Character strengths and virtues: a handbook and classification (Fortalezas y virtudes de carácter: Manual y clasificación)*. Washington, DC: American Psychological Association.

- Pittman, K. J., O'Brien, R. y Kimball, M. (1993).** *Youth development and resiliency research: Making connections to substance abuse prevention (Desarrollo de la juventud e investigación de resiliencia: Conexiones con la prevención del abuso de sustancias)*. Informe preparado para el Centro para la Prevención del Abuso de Drogas. Washington, DC: Center for Youth Development and Policy Research.
- Roth, J. L. y J. Brooks-gunn, (2003).** *Youth development programs: risk, prevention and policy (Programas de desarrollo de la juventud: Riesgo, prevención y política)*. *Journal of Adolescent Health*. 32(3): p. 170-182.
- Scales, P. C., Benson, P. L., Dershem, L., Fraher, K., Makonnen, R., Nazneen, S., . . . Titus, S. (2013).** Building Developmental Assets to Empower Adolescent Girls in Rural Bangladesh: Evaluation of Project Kishoree Kontha (Creación de activos de desarrollo para empoderar a las adolescentes mujeres en Bangladesh rural: Evaluación del proyecto Kishoree Kontha). *Journal of Research on Adolescence*, 23(1), 171-184. doi: 10.1111/j.1532-7795.2012.00805.x
- Scales, P.C., Roehlkepartain, E.C. y Fraher, K. (2012).** Do Developmental Assets make a difference in majority-world contexts? A preliminary study of the relationships between Developmental Assets and international development priorities (Los activos de desarrollo ¿marcan la diferencia en los contextos de mayorías a nivel mundial? Estudio preliminar de las relaciones entre los activos del desarrollo y las prioridades de desarrollo internacionales). Minneapolis: Search Institute (40 activos del desarrollo: Search Institute).
- Shek Daniel, T. L. y Yu, L. (2011).** A review of validated youth prevention and positive youth development programs in Asia (Revisión de programas de prevención y desarrollo positivo de la juventud validados en Asia). *International Journal of Adolescent Medicine and Health*, 23(4), 317-324.
- Snow, W. H., Gilchrist, L. D. y Schinke, S. P. (1985).** A critique of progress in adolescent smoking prevention (Crítica del progreso de la prevención del tabaquismo adolescente). *Children and Youth Services Review*, 7(1), 1-19.
- W.T. Grant Consortium on the School-Based Promotion of Social Competence. (1992).** Drug and alcohol prevention curricula (Plan de prevención del consumo de alcohol y drogas). En J. D. Hawkins, R. F. Catalano, Jr. y asociados (Eds.), *Communities That Care: Action for drug abuse prevention* (pp. 129-148). San Francisco: Jossey-Bass.
- Banco Mundial. (2007). World development report 2007** (Development and the next generation) (Informe sobre el desarrollo mundial 2007: El desarrollo y la próxima generación.). Washington, D.C.: Autor. Obtenido de [http://www.wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2006/09/13/000112742\\_20060913111024/Rendered/PDF/359990WDR0complete.pdf](http://www.wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2006/09/13/000112742_20060913111024/Rendered/PDF/359990WDR0complete.pdf)



Making Cents International  
attn. YouthPower Learning  
1350 Connecticut Ave, NW, Suite 410  
Washington DC 20036  
1 (202) 783-4090  
[www.youthpower.org](http://www.youthpower.org)